中華民國僑委會登記台數新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address "SOPS"
P. O. Box 62

中華郵政登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二三二一六 營業部 二九五二十 廣告部 七四〇一 …
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

西方將提出多項建議 與蘇謀妥協交易以結束柏林危機
蘇亦準備取消柏林最後通牒

【日內瓦卅日美聯社電】昨日傳說，西方國家在可能與蘇聯從事於有限度之妥協交易以結束柏林危機方面，現正衡量多項建議。此等建議將爲：㊀消除東西雙方因對柏林問題歧見所引起之戰爭危險，此建議將爲蘇聯與西方之共同利益計。㊁申明及補充西方國家在柏林方面之權利並有關自由出入於該城市，此建議將爲西方及二百廿萬之西柏林市民着想。㊂暗示一種實際接納東德共黨政權之措施。此建議將爲蘇聯之利益計，因一個傀儡性之東德當局國家聲譽將被提高。此等西方面之各種建議係以假定東西雙方接納自五月十一日舉行談判以來，經已從交換意見中表現出之若干事實所規定。西方外交人士稱：以上各建議係由專家昨於過去數日間草擬，以待美、英、法及西德四國外長決定。

【日內瓦卅日合衆國際社電】西方官員今日稱：蘇俄似已準備在此間四國會議中，以取消其柏林最後通牒，來換取西方之讓步。該等官員謂：但蘇俄仍未說出其結束柏林危機所要求之代價。傳西方外長「相信」蘇外長葛羅米柯曾表示願意在下列數項要點中讓步，以作爲一項談判中暫時性柏林解決辦法：㊀接納西方駐軍，仍留在西柏林，㊁保證前往該市之西方交通線不會關閉。該等官員謂：葛羅米柯于星期四五兩日與英、美、法三外長舉行秘密會議時，曾表示願意在上述兩點予以讓步。惟彼等強調指出葛氏在提出渠之暗示時，態度極度審慎。主要問題爲蘇俄在結束柏林危機方面所要求之代價爲何，以及因而平能到達高峯會議之路。

【日內瓦卅日路透社電】西方各外長於與蘇聯外長葛羅米柯開始進入秘密討論柏林問題有可能折衷解決之時，彼等當前有一項提供西方對西柏林問題最新意見之秘密文件。可靠方面人士今日稱：此秘密文件係於各外長本星期在華盛頓參加杜尼斯喪禮時，由此間之美、英、法及西德四國專家擬成。

紙是直中雙方之已知觀點而未有實質讓步。今日大會後，預料將繼續在葛羅米柯寓邸之晚宴中舉行討論。但未赴席前，英、美、法外長將會合，商討對策。

傳韓共部隊突發動突擊
韓境聯軍準備迎擊共軍 隨時發動一次原子反擊

【漢城三十日美聯社電】據漢城一家報紙於星期六日報導稱：北韓士兵一批，於星期五日清晨向南韓部隊之一個前哨站發動突襲，南韓士兵一名被殺，另有三人受傷。「韓國日報」稱：共黨徒曾越過非武裝地帶，并於星期五日凌晨二時在金化附近與南韓部隊發生衝突。聯合國軍司令部新聞處迄未接獲足以證實「韓國日報」報導之消息。南韓國防部官員則曾未予以置評。「韓國日報」稱：消息靈通之南韓軍方人士曾透露此項事件，該報謂：在共軍逃返北韓之前，「雙方曾發生猛烈交火，歷時數分鐘之久」。該報稱：雙方之傷亡情況，尚不明悉。

【漢城三十日合衆國際社電】軍方人士今天稱：駐韓聯合國部隊已於五月廿七日準備倘共黨利用柏林危機爲藉口而再度向南韓發動侵略時，即發動一次原子反擊。第八軍發言人士稱：原子武器已準備於接獲命令後三十分鐘內，向北韓預定目標發射。美國第七步兵師曾在一大規模演習中進駐漢城後面之陣地，俾增援防衛韓軍走廊之第一騎兵師各單位。北韓曾於九年前利用此一走廊發動進攻。前線之第一騎兵師作戰單位，也曾進行同樣之「演習」。第八軍發言人稱：駐韓美軍兩個師於五月廿七日所遷往之陣地，均係於遭遇侵略時可實防衛者。該發言人續稱：此項使用「原子威力」之演習，係在各國代表團出席柏林問題談判會議之後不久所決定者。但據稱：此兩事（五月廿七日之期限與大規模演習）之發生於同一天，「僅係巧合」而已。

【漢城三十日美聯社電】聯合國軍司令部一位官方發言人，於星期六日指外傳北韓部隊曾於星期五日向南韓前哨站發動突擊之說，係「毫無根據者」。

中共宣佈釋放數百反共義民

【東京卅日美聯社電】北平電台今日稱：中共已於今年三月於拉薩事件中拘捕之五百九十六名反共藏人，已被西藏境內之中共軍釋放。五百九十六人係於五月廿九日釋放，「會議合稱：九十六人係在敵中接受訓期改造，釋放時，各獲發給大麥十五公斤，並發給回鄉旅費」。

四外長昨日開全體大會
秘密會議仍將繼續舉行
葛羅米柯堅主西柏林應改爲「自由市」

【日內瓦卅日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯今日實際西方國家在柏林之「西方權利」，並要求結束彼等在西柏林佔領地位。西方外交家稱：葛羅米柯在四強外長會議發表四十分鐘演說，正式提出蘇聯理克普與夫於六個月前提出關於西方同意改西柏林爲「自由市」之要求。若干外交家稱：葛羅米柯在暗示柏林問題可能有一種折衷辦法。

仍此城市方法之七點計劃。葛羅米柯所欲加增之蘇聯立場是：西柏林將須改爲「自由市」，而東柏林仍爲東德首都。英外相勞合今日全體大會主席——此爲討論統一德國及對論柏林與歐洲安全問題之第十天會議。四強外長昨日會在勞合寓邸舉行彼等第二天正式秘密會議，討論兩小時，並聯商在柏林問題，但外長們亦未獲得協議。

【日內瓦卅日路透社電】四強會議今日舉行決時謂：倘四強在此問題上用心，彼等可能爲各方面接受之解決方法。

【日內瓦卅日路透社電】四強會議今日舉行第十天會議時，蘇聯外長葛羅米柯昨日與西方外長秘密會談，力要求今日舉行此全體會議。預料渠在今日大會中，將答覆西方以在東柏林與西柏林舉行自由選舉以合交涉家稱，四外長…

阿丹拿返波昂
在華府與美當局會談 對美德關係獲致諒解

【波昂卅日法新社電】阿丹拿總理今日返抵波昂時，向渠對于訪問波昂時，渠所獲致者深感滿意。該位八十三歲總理，曾飛赴華盛頓參加渠之好友杜勒斯之葬禮。

【日內瓦卅日路透社電】西德外長布倫丹諾，在華盛頓參加杜勒斯葬禮後，今日乘飛機返抵此間。渠取道巴黎返此，而與渠相偕赴美之西德總理阿丹拿則在巴黎稍作停留。布倫丹諾對記者稱：渠與阿丹拿此行有助於促進日內瓦會議。渠謂：阿丹拿曾「與重要之政治人物有良好接觸」。布倫丹諾稱：可能確立西德與美國政策之深切諒解——即使在杜勒斯逝世以後。

東德共黨頭目 突致函阿丹拿

【柏林卅日路透社電】據今日消息稱：東德共黨領袖及副總理烏布里希今日致函西德總理阿丹拿，籲請其接受渠所提議之東西德舉行談判，共同努力避免不使…
東德共黨領袖及副總理…【dia…】與西德總理阿丹拿，曾致函…之建議。

萬木無聲待雨來
金門區大戰一觸即發
國軍巨砲已準備迎敵 戰火可能先在空中海上點燃

【金門卅日中央社記者胡黎明電】五月抄說，金門雨霧初散，平靜中隱含殺氣，未來金門的戰火，很有可能先在空中或海上點燃。前線軍官及發言人說：金門當面中共空軍已增加了約三個團的兵力，有幾十架共軍的飛機在福建大陸沿海飛行，廿四小時內都卸下炮衣，等待命令。一位炮兵上士說：我們時刻準備對共匪還擊，十萬金門軍民必以鎮定沉着的精神力量，來迎接這個嚴峻的時刻，萬木無聲待雨來，這就是今日金門的以靜制動，戰鬥待敵的真實情景。

中共海軍的船艇也有增加，而且活動頻繁，祇有中共陸軍目前無特殊的變化。這位中將副司令官說：金門國軍的作戰準備已告完成，中共在海上和空中的活動，都在我們密切注視之中，最近由於中共海空聯系通訊突告繁忙，顯示共可能有所活動。據中央社記者獲悉：在五月這個月來，金門當面的共機活動比以前更是頻繁，每天有三五架至一二十架的機，分批在福建大陸沿海飛行，廿四日一批八架共機竄擾金門上空時，高度在一萬公尺以上，顯然是作沉寂已久的偵察活動，金門前線偶而有零星的炮聲，在寂靜中聽到共匪陣地沿岸，也現得一片靜寂，目前金門看起來正是平靜的時候，至島上隨目可見的是新型工事和巨型炮口，這是國軍強化工事和增强火力後的特徵，…

日政府昨提出警告 台峽將爆發新戰火

【東京三十日泛亞社電】日本海上保安廳已再度對在台灣海峽作業之日本漁船發出警告，聲告台灣海峽上之軍事活動近已加緊，日本漁船不但有遭受射擊之可能，且可能被台灣或中共巡邏艇拘捕。

新加坡大選
人民行動黨已獲得勝利

【新加坡卅日路透社電】新「新加坡國」之政府，將屬於左翼人民行動黨。在李光耀領導之下，該黨之執政已因其在普選中之壓倒多數票勝利而判明，而李光耀或將一定成爲第一屆總理。新加坡議會共五十一個議席中，現已計算票數完畢者有三十三席，其中之廿九席已爲人民行動黨取得。新加坡「人民聯盟」現經贏得三席，無黨派人士則得一席。此種結果已使人民行動黨在五十一席之立法議會中佔絕對多數。

【新加坡卅日路透社電】強大左翼人民行動黨，似在今日新加坡之元要選舉中走向絕大勝利。該黨之官員估計：彼等將在競爭之五十一議席中贏得約四十席。

（尚有關於新加坡大選消息刊第二頁）

全印討論西藏大會
昨在加爾各答舉行
促國際注意西藏反共問題 中共對此次大會極感不安

【加爾各答三十日泛亞社電】由印度最大在野黨右翼布拉查社會黨所主持之「全印討論西藏大會」定今日下午五時（加爾各答時間）在此間揭幕，明日繼續開會一天，會後閉幕。明晚舉行民衆大會。明日之大會…

【加爾各答三十日美聯社電】前社會黨領袖及甘地之忠實信徒拉甲普拉沙德，於六日稱…印度不於此…由而…西藏…上之…之交…

（上接）…會將通過一項…聲明，…法所未…
（上接）…

[illegible]

美國務院痛斥克魯契夫 圖以恐嚇宣傳運動 使東西方關係惡化

【華盛頓廿九日美聯社電】美國今日指摘蘇俄總理克魯契夫在嚴重時期竟然力使東西關係惡化，同時，美國并指斥中共現圖以恫嚇及用武之恐嚇，尋求共勢力之擴張。

國務院新聞官懷特，今日在兩項聲明中，對該兩個共黨國家加以抨擊。懷特指克魯契夫在阿爾巴尼亞所發出希臘及義大利之恐嚇，乃「一種恐嚇宣傳運動」。查克魯契夫曾警告該兩個美國盟國，勿在加強北大西洋公約組織下國防防衛之美國計劃下接納美國飛彈。美國當局曾經宣佈：飛彈經已送至英國，而義大利亦已同意接納此類武器。此外，西德、荷蘭、希臘及土耳其，亦已與美國簽署接受新型武器之協定。美國官員拒絕說出飛彈是否亦列入該等新武器內。懷特抨擊克魯契夫恐嚇美國盟友，以及因而在四大國外長在日內瓦尋求一項和平解決辦法之際，使國際緊張火上加油。渠謂：莫斯科政府現正對自由國家加強其「恐嚇性宣傳運動」。

懷特氏稱：西藏事件已粉碎所謂中國共產主義「…」之迷夢。…事件加以掩飾、歪曲或作失實之陳述。…

伊人 免燙恤
向各界同胞送禮！

100%美國的確涼夏恤

購美國的確涼西裝每套$14.80（即獲贈送每人一件）

質料：美國的確涼柯偈，的確涼棉，的確涼羊毛，的確涼絲。

各門市部均配贈品1,000件請各界注意！

門市部：中環 德輔道中32號 電話32793　銅鑼灣 軒尼詩道529號 電話771099　九龍旺角 彌敦道626號（即琼華酒樓地下） 電話52242

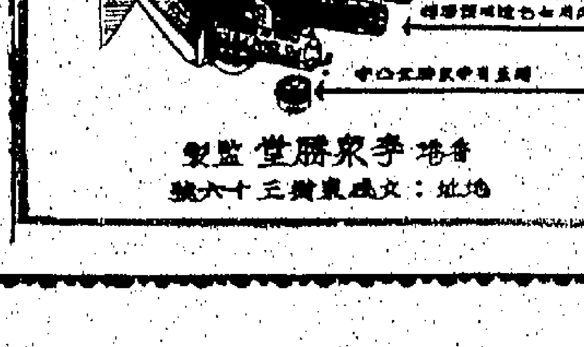
紹榮樓宇 價相宜嚴
土瓜灣 紅磡街
榮光唐樓 廣播道邊
九龍塘唐樓
四層房
唐樓七樓臨街 沽七千餘元
五層平房臨街樓 沽九千餘元！
地下舖位 沽萬五元
請實地參觀「海景」「海景」
唐樓作工證 …點
材料好·圖則妥善
保證 工廠租售 大小均有 價優·陸續入伙

元洲新樓
深水埗大埔道元洲街頭
現成唐樓
旺角舖位 標準唐樓
九折優待 有人入伙 紙
路面寬闊 門戶獨立 裝置華麗 即買即住 自居收租 利厚息高 付款辦法 歡迎提供 餘款無多 欲購從速
大興企業公司
大道中萬宜大廈四〇五室 電話：二五七八七 二八四八七
九龍… 電話：五一一九一

南洋現貨獨立騎樓 租金作樓價 四千便可
款付過一次或賃租迎歡 大昌

士瓜灣道11B及11A號巴士直達（九龍城新碼頭及宋皇台公園附近）
南洋紗廠6C及11A號巴士在九龍城新碼頭下車步行三分鐘便到
5A及11號巴士在九龍城酒店下車沿…
對面臣氏西藥…
大道中四十五號二樓 電話30165 30819 30504
晚間電話：67589
（業務照常假期例及日期星）

大衆必備良藥 保濟丸
主治 四季感冒 肚瀉不消 時疫嘔吐 …
請認明 香港製造 改用塑膠樽
香港李衆勝堂監製
地址：文咸東街三十六號



香港 眞光中學入學試
大坑道校舍再次擴建 中小學各級均增加班額
招考班級：中學——初中一至高中二各年級女生 小學——一年級至六年級男女生 幼稚園——高初級男女生
考試日期：六月十三日（星期六）下午二時
報名：即日開始
校址：大坑道七十五號 堅道五十號
電話：二三五二四 七〇七〇三

工廠貨倉出售
北角七姊妹道 現成石屎工廠 貨倉出售貨車直達
請電 三七二五七 二三六二三
中建大廈八一零室

旺角酒店
即日原華懋公寓 新改革 新人事 新設備 日租五元起房
附設公寓 具備十二大優點
新張伊始 特別優待
A種特大房 B種大房 C種中房 D種 E種單人房
早晚膳：用膳時間 隨時歡迎
上落有升降機代步 有早午晚膳供應 房內設有冷氣·風扇 洗衣免費服務 不須僱用私家工人 房內傢俬整齊 有冷熱水供給洗浴 設有公衆客廳 有電話使用方便 房間空氣充足 地方清潔注重衛生 上等設備平民價錢
歡迎各界仕女親臨參觀
地址：彌敦道臣仕街口，新填地街對面 東樂戲院後方 電話57599

九龍各界刊登廣告注意
本報委托旺角東樂戲院代洽

烈日當空間有驟雨
星洲選民排隊投票
選舉首屆自治政府
軍警戒備西人絕跡無意外

【新加坡三十日泛亞社電】新加坡五十九萬五千合格選民，今日於「選民必須投票」之法令下，在烈日當空又傾盆大雨之中排隊投票，選舉五十一名立法議員，以產生新嘉坡之首屆民選自治政府。全市五十一區之一百餘處投票站，於晨八時開啟，但八時之前，個個投票站俱已擺出長龍，其時熱帶之陽光，已使人有炎暑難當之苦。十二時三十分，忽然大雨，落至下午三時而止，然後又是烈日當空，但選民依然秩序井然，未受此惡劣天氣之影響。就今日選民投票情形與各個候選人之身份而言，星洲大選，已到達百分之百民主地步，每一投票站，門口長龍中之選民，有貴為富翁，有苦力，有閨中淑女，亦有風塵中女子，個個依列逐之先後次序，循序投票，個個若無「強迫投票法」之制訂，則必有若干選民不願離家行使其政治權利矣。就候選人之身份而言，有星洲之前後任首席部長，有曲首牙醫之律師，有以政治為第一生命之政客，亦有醫生、工程師、小學教師、商人以及不見經傳之理髮師、木匠、汽車司機、小商店店員、救火隊員、推銷員等。有年逾七旬者，亦有僅二十二者，三教九流，無所不有，而個個對有其支持人士，個個成有競選之希望，今日投票之結果，對於此一國際商埠之前途是好是壞，目前尚言之過早，但亞洲各國對於今日選舉之注意，已不容諱言。截至今日下午為止，全市雖在安定中渡過，但氣氛相當緊張，五千警察嚴密戒備，軍方亦有準備，傳上之自稱人數頗可觀，平時以軍裝或常服出現各區之英軍士兵以及其眷屬，今日均奉命「儘量避免前往投票所」，並於市郊之酒店、武吉知馬與淡申等區，更絕對禁止前往，此項禁令須至明晨六時始行解除。英軍于弟學校今日全部停課，行走於市郊與住宅區之英軍巴士，亦全部停駛。全市今日與假日無異，商店、銀行、學校、政府機關全部停業，各報館且發出號外，全市之七個地區點票站立即點夜工作，全部結果可望在明晨二時至三時揭曉。

【新加坡卅日路透社電】新加坡之六十萬選民今日將選舉一政府，據信英國所堅執之一切政策，除外交及國防除外。政治觀察家咸相信在此次選舉將取得勝利而掌握今後五年之內政權之人民行動黨已穩操勝算。據反對人民行動黨者說稱：人民行動黨得勢之後果為資金逃避新加坡者，英國及其他外國之商業利益受損害，失業人數亦將增加。

【新加坡三十日路透社電】在新加坡大選中之投票，將於本日正午十二時三十分（香港時間為下午八時）如期結束。

【新加坡三十日美聯社電】新加坡市民於星期六早晨投票，情形安靜，雖然並無發生意外，他因為實際各個區之人員，離開鄰近投票站，我們迅數約一百五十位之市民集體提出抗議。目擊者稱：投票時經為警方所驅散，且並未發生意外。投票於格林威治時間正午十二時三十分截止。計票工作，預料須要費時四至六小時，始出得之結果具可較早獲悉。全體所使用之計票站，計有七個，由於此項投票係強制性者，故投票開始時，選民大排長龍，但大多數投票站，則於截止投票以前，已極疏落。

星政府明日辭職
新政府同日成立
人民行動黨將可得多數議席
釋放政治犯應徵求馬來同意

【新加坡三十日泛亞社電】星洲首席部長林有福宣佈：今日在大選中慘遭失敗後，現政府將於六月一日解散，新政府可於六月一日組織完成，於當日即起，開始實施新的憲制。林有福宣佈，即提出請求首席部長之職。林氏會請有關人人，將依其於在，并且對行動黨將政治犯釋放後，組織政府之間的時期內，須得在中之各部長委任會議，候官方委員，即政務部長，財政部長及律政部長。通常在兩院政府內部治安會中，有決定性的一票，假如行動黨對釋放政治犯一事不先徵求馬來亞聯邦的同意，則與會者將會感到極度不快。

【新加坡三十日泛亞社電】新選舉之政府官員就職之日起，開始實施，在新政府就職前，假定現政府辭職，則在須由過渡時期內，由總督主持的部長會議，維持其職權外，仍有主席委任各部長職權。除了主席之外，假如實施議席為人數不足，則須進行新的議程，組織政府時間，須待結果如何而定。

【新加坡三十日合衆國際社電】新加坡左翼之人民行動黨，似可取得立法議會中之多數席位。參加此次競選者，有十四個政黨及若干無黨派人士。由於人民聯盟及自由社會黨之領導人無法達成協議，故各民主黨派組織聯合陣線之最後一分鐘努力，經已宣告失敗。政治觀察家預言，人民行動黨約可取得三十席，此一數字，比立法議會之絕對多數席多出四席。

【新加坡三十日路透社電】星洲大選，選舉結果，一般猜測，人民行動黨勝利成份較大。新加坡之大選，依然如故。昨日星期六之晚上，預料總督於大選前夕，工業股票有漲勢，但政府財政專家與預料相反，市面情況穩定，若干股票日前已平復，工業股票有所起伏。

星洲選舉之後
所發貨幣將無女王肖像
新叻幣印有一艘漁船

【新加坡三十日路透社電】新加坡大選之後，新加坡於今天所發行之貨幣，將不再有女王之肖像，此次選舉，將使新加坡以內政自治，叻幣流通於新加坡、馬來亞及英屬之婆羅洲，政府今天宣佈：新叻幣經已收到，其中印有一艘漁船，一個水印，馬來亞與國際及英國新加坡與婆羅洲之徽章。新幣將於星期一日發行，舊幣之價值，將與此前四便士。

星洲樹膠價格
總選前夕跌價

【新加坡三十日泛亞社電】新加坡樹膠價格昨在總選前夕跌價，每磅下跌三分，跌至每磅九角八分七厘半，與一個月前之價格相同，交易極淡，工業股票收盤時亦下跌。

【新加坡卅日泛亞社電】移民廳發言人透露：自六月一日起，移民廳即將開始發給國際公開之旅行證（護照）予新加坡公民，欲領者可向該廳申請。此後凡欲領取英國護照者必須向英國駐新加坡專員公署申請，該署將於大選結束後立即開始辦公。

附庸國頭目紛赴阿國
共黨國高峯會議
將在阿首都舉行

【維也納卅日合衆國際社電】由於蘇俄附庸國國防部長紛紛在阿爾巴尼亞與克魯雪夫會商，及阿爾巴尼亞共黨第一書記霍查等高峯會議，似在該地舉行。克魯雪夫於星期一帶同一個強大代表團，抵達阿國，而來自其他共黨國家之高級官員，有些經已抵達，有些將在該地與克氏會合。彼等包括捷克斯洛伐克國防部長...

【倫敦三十日路透社電】莫斯科電台稱，阿爾巴尼亞國防部長「彭德懷」，中共「國防部長」彭德懷，以及阿爾巴尼亞共黨第一書記霍查，對於鞏固阿爾巴尼亞軍隊及人民之國防事業，作出重要貢獻。

彭德懷與老克
在阿不斷接觸

【東京三十日泛亞社電】中共電台今日暗示：共「國防部長」彭德懷在阿爾巴尼亞首都與蘇總理克魯雪夫會晤，且可能將舉行會談。該電台稱：廿九日下午蘇聯與阿爾巴尼亞兩國黨政代表團舉行會談，廿九日晚間，蘇聯駐阿大使設酒會歡迎蘇代表團，應邀出席者有彭德懷所率領之中共軍事代表團。

澳洲陸軍部長
抵達星洲訪問

【新加坡三十日路透社電】澳洲陸軍部長克拉獻，本日飛抵此間，作在東南亞作一次旅行。彼將在新加坡與英軍將領舉行會談，然後於六月二日飛往馬來亞，訪問沙勞越及北部地區，澳洲陸軍第三營部隊，駐在該地區作剿滅共黨恐怖份子。克拉獻並定期訪問曼谷、香港與西貢等地，然後回返澳洲。

世界銀行
貸款伊拉克
供興建公路

【華盛頓廿九日合衆國際社電】世界銀行今日宣佈給予伊拉克一項七千二百萬美元信用貸款，俾供興建或改築公路之用。該銀行稱：此乃該銀行給予一項公路計劃之最大數目信用貸款。

馬來亞與英國
商討建軍問題

【倫敦三十日路透社電】代表國人士於昨晚稱：馬來亞政府代表團與英國政府部門就英國幫助馬來亞建軍問題所進行之談判，將繼續進行至下週。數個工作小組，刻正設法處理談判時所發生之各種技術問題，預料渠等可於星期一日就渠等商討之結果向全體會議提出報告，官方迄未發表有關談判詳情之消息。

老克與義公使
辯論基地問題

【伯爾格來德卅日路透社電】據政府來源稱：克魯雪夫今日與義國駐阿爾巴尼亞公使辯論義國火箭基地問題。此事乃發生於地拉那之蘇聯駐阿大使館舉行之招待會中，對義國公使史特納與其他外交人士稱：義國設立火箭基地乃是「西方外交人士所說之一」，此項招待會乃為慶祝蘇代表團訪問阿國而舉行。

【倫敦三十日路透社電】蘇俄及阿爾巴尼亞今日發表一項聯合宣言，該通訊社對該項聯合宣言之內容未見宣佈。

烏密拉火箭試驗場
將成爲西方飛彈區

【坎培拉三十日路透社電】英國與澳洲聯合防衛計劃之一部份之烏密拉火箭試驗場，今後將成為西方世界最大之飛彈試驗區。澳洲供應部長於星期六稱：該試驗場不久與歐洲之若干國家訂立合約，使該試驗場成為國際性之試驗場。

蘇駐英海軍武官被解回國
其妻請英國給予政治庇護

【倫敦】圖為蘇俄駐英海軍武官杜米特里夫上校之妻杜米特里夫夫人，攜同其五歲女兒在倫敦蘇使館助理海軍武官杜米特里夫上校被解回國後，伊曾到英外部請求庇護。（美聯社）

日社會黨領袖
飛機失事受傷

【日本前橋三十日美聯社電】日本反對黨社會黨委員長鈴木茂三郎，於渠所乘坐之一架直升機，於本日在此間失事時受傷。鈴木係在一次選舉演說旅行之下，與其他有四人受傷，於今日緊急降落受傷院救治。

英屬西非自由城
警察與羣衆衝突
當時英殖民地大臣適訪該地

【英屬西非自由城卅日路透社電】英殖民地大臣連諾波依在此訪問時，警察昨夕向大批羣衆發射催淚彈，並向此投擲石頭之示威者衝突。當時，市上出現對立之政黨，一方為執政黨之人，羣衆對手，一方為聯合反對黨。當時警察由長官率領，與在野衆之間突發衝突。關鍵之三角地帶上一所屬反對黨之示威，羣衆兩度衝入警戒線，向市長之總部擲石，擲擊警察，有若干人受傷。

阿根廷派軍隊
鎮壓共黨活動

【布宜諾斯艾利斯卅日美聯社電】佛朗迪西總統昨日告知記者，阿國政府已獲悉共黨份子所發動之一項新陰謀計劃，並派軍隊駐守在布宜諾斯艾利斯之重要地區，以維持秩序。佛氏在招待記者會中，對該項計劃詳情未透露，但稱已派軍隊防衛主要公用事業。

英放寬美元區貨物進口
日本準備提出抗議

【東京三十日泛亞社電】日本即將就英國將放寬美元區貨物進口事，向英國政府提出強硬抗議。日本官員稱：英國之此一措施，將使日貨在英國市場受到不利影響，日駐英大使將向英外務省遞交抗議書。

對寮國當前局勢
美當局發表聲明
斥中共製造事端
中共又對泰國發出無理恫嚇

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國務院今天發表聲明，指出中共所謂關於寮國局勢的宣言，是企圖干擾寮國局勢的最新措施，它並指出中共違反一九五四年的日內瓦協議。中共對寮國和泰國的恫嚇，是共黨侵略的一貫伎倆。

【東京卅日美聯社電】中共本日提出警告，謂在寮國之事件，與美國在該地區之活動有關。中共所作之上述聲明，顯然係企圖對泰國加以威脅。

寮國政府當局
決心消滅共軍

【倫敦三十日路透社電】寮國北部猛烈戰鬥發生後，寮國政府宣佈決心消滅共軍，對於寮國北部省份被共軍所佔據之地區，將進行反攻。寮國軍方領袖表示：政府軍隊將擊敗共軍，並將繼續前進。

亞盟會議規模空前
漢城懸燈結綵
歡迎各國代表

【漢城三十日泛亞社電】南韓首都之漢城，今日在鬧市處處懸燈結綵，以歡迎自亞洲各國前來出席第五屆亞洲人民反共聯盟大會之代表。本屆大會，除各國與地區代表及觀察員外，將有數近六十人外，將有近一千名之各國與地區代表等，參加大會之外交使節，以及各國駐韓之外交代表，大會定於六月一日上午十時揭幕。

【漢城卅日中央社電】各國代表廿日中，今日抵達此間者有：清北區之忠州、各國代表中最引人注目者，係代表巴基斯坦，印尼之革命政府。代表印尼之革命政府，此人年四十歲，為救國軍前任領袖。

難有奢望的外長會議
廉人

本文錄自「紐約時報」五月九日日內瓦通訊，是報道現在日內瓦舉行的東西外長會議所求達的目標的。據說，這會議的主要任務，就是要一律要暫時穩定它的東西局勢，所以這次外長會議的範圍，所有重大問題，都將留給將來的高峯會議去解決。所以在一切東西問題中，將來有最終解決的可能性，大約是柏林和德國兩問題。——譯者

在十年前的五月九日，柏林封鎖結束了，這項封鎖是蘇俄故意挑起西方國家對蘇俄的仇恨，和使西方自動放棄柏林的一個嘗試。在今年的五月十一日，美、英、法、蘇四國外長在日內瓦集會，再作一次解決分隔東西方的最後間題，最後兩個是德國和柏林問題——的嘗試。

在過去十年中，蘇俄和西方同意結束封鎖，但是局勢仍沒有什麼變化。德國局面在過去十年中變化得太劇烈了，參加這次外長會議的西方政治人員，沒有一個相信這會議會有成就的大希望。除了最高度的限度目的外，「成功」和「失敗」的字眼，都不能適用於這次會議。實言之，這會議祇是雙方的一種嘗試，目的在試探對方的立場，而且要把它所要求的，是否可以獲得。

東方和西方雖然不斷地申明他們的目的，然而都是一樣，那就是：一個統一的德國，由德國人民自由選舉來決定德國的命運。但是他們雙方的目的是各不相同的。西方國家所謂統一，是要使西德與東德統一成為一個民主的德國，並且參加北大西洋公約組織。蘇俄所謂統一，是要把共黨的東德作為統一的德國的一部份。

大問題須由高峯會議解決

西方國家所提出的建議，就是柏林地位問題的解決，應與德國統一，以及歐洲安全等問題一併考慮。

西方外交家的最大期望，是在初步工作（包括關於柏林的問題）完成之後，就可以開始對德國問題交換意見，俾能對次要的問題進行一些小談判。

但是，這次外長會議最主要的目的，是替將來的高峯會議舖路。

柏林問題有談判可能

在理論上說，從西方的觀點看來，柏林問題和德國問題的解決當然是分不開的。然而現在有人以為，外長會議對這一點有一個變通辦法，那就是可以首先對柏林問題作初步研究，然後再對德國問題作進一步的討論。

緩和歐洲緊張局面問題

除了對西柏林作新安排的有形和無形的問題之外，還有另一方面是多數外交家認為最重要的，那就是緩和東西雙方在歐洲的緊張局面，使緊張的局面不致擴大。

英國人認為，英國人和美國人之間有一個共同利益，就是避免一個世界大戰的發生。英國人所期望的，是要使這次外長會議能夠打開一個局面，使雙方在討論中進入一個新的階段。

美國兩隻太空猴
抵華府極受歡迎
對招待記者事似乎十分鎮靜
有記者謂將携其愛猴赴會

【華盛頓廿九日合衆國際社電】兩隻太空之猴（阿布爾與貝克）今日飛抵此間，接受熱烈歡迎。據科學家稱：牠們對於今日出席招待記者會，似乎十分鎮定。兩隻猴子乘坐飛機抵達此間時，於新聞記者、攝影記者與軍方人員觀看之下，安然離開飛機。

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國兩隻太空猴今日與記者見面時，如何與之交談之間題，雖然已於美國國防部及海軍研究部門之研究人員計劃之中，但其中一位記者謂，彼將携其愛猴赴會。

中美空軍
後勤會議
明起在台舉行

【本報特訊】台北訊：中美空軍將於六月一日至三日在台北舉行後勤會議，檢討中美空軍後勤上的問題。此次會議由美方太平洋空軍補給司令陸克伍德上校主持。

中共謂在恩平
擊落國機一架

【台北卅日中央社電】空軍總部宣佈：國軍一架飛機，昨晚十時執行沿海偵巡任務時，在廣東以南沿海失蹤，迄無消息。

【東京三十日泛亞社電】中共電台今日稱：共空軍擊落一架國機於昨晚十一時四十分，在廣東恩平附近擊落，該機號碼為「八一五」，機身起火墮於恩平以南之鄉間地區，機上十二人全部斃命。

日本對遣韓僑問題
日拒北韓要求

【東京三十日美聯社電】日相北韓要求...

日駐美大使指出
美決不改變
對中共政策

【東京三十日泛亞社電】日駐美大使朝海浩一郎，昨在東京對記者發表談話稱：美國對中共政策不會改變，美國之對華政策，美國在外交上無意對共黨採取讓步，並將繼續支持中華民國政府。

非國扣留
中共漁船

【馬尼剌卅日合衆國際社電】非國今日扣留一艘中共漁船，船上有漁民九名及鮮魚一千餘斤。

東京美大使館前
日大學生示威
並與警察衝突

【東京卅日美聯社電】日本大學生一百五十人左右，昨在美大使館前舉行示威，反對美國在日本之核子基地，並與警察發生衝突，一小時後，示威學生始散開。

卡巴洛中將
今抵台訪問
菲律賓參謀長

【本報特訊】台北訊：國防部稱：菲律賓參謀長卡巴洛中將，今日下午三時自菲抵台，作為期七天訪問。

我國經已參加
廢止奴役公約

【聯合國卅日美聯社電】聯合國今日宣佈：中華民國已成為參加一九五六年日內瓦「廢止奴役與類似奴役制度之補充公約」之第廿八國。

國軍新裝備
在台南展覽

【台北卅日中央社電】國軍新式武器展覽，今天上午在台南舉行。

印尼火車失事
死亡一至二百

【雅加達三十日美聯社電】印尼通訊社報道：星期五在西爪哇萬隆附近發生之火車事件中，死亡人數共在一百至二百之間。

美一金髮女郎
寧辭教職
改業脫衣舞孃
原因是可穿華麗衣裳

【好萊塢廿九日合衆國際社電】一身材苗條之二十五歲女郎今日宣佈辭去教職，改業為脫衣舞孃。伊稱：伊係在洛杉磯市府教育局擔任教員，曾任教一年，但伊認為教書之職，不能使伊穿着華麗衣裳。

夏萍
小產
暫停
拍片

社論

美會改變對華政策嗎？

——這是一個可慮的新問題

杜尼斯逝世後，美國對華政策會不會有所改變？這問題是值得我們研討的。

數日來，現任遠東事務助理國務卿羅伯遜曾發出兩次對華政策言論（最近一次爲廿九日在南卡羅林納大學演講），將繼羅伯遜職務的柏森斯亦發表過一次同樣的言論，而同時，參議院外交委員會的民主黨參議員英格里斯亦提出對華政策的六點計劃。據傳英格里斯等曾在參院外委會提議，要求美政府在與對俄貿易同樣基礎下，與中共談判貿易問題，並準備在參院外委會舉行一次對華政策辯論。由這跡象看，反映着美國對華政策可能已有新體驗。

羅伯遜與柏森斯言論，强調反對「兩個中國」，反對承認中共政權，反對中共進入聯合國。羅氏認爲：「在北平之共黨政權，乃蓄意使吾人（美國）毀滅之死敵」，「承認中共，等於排除中華民國，致使美國在亞洲遏止共黨擴展之戰略、心理及道德形勢，備受損害」，「如果爲着姑息兇神惡煞之中共，而放棄其對中華民國之承諾，則不再有任何亞洲國家信賴美國之保護了」。柏森斯且進一步認爲，美國對華政策「不以維持現狀爲已足」，「我們不應忘記在中國大陸內六億五千萬被共黨奴役的中國人」。這是現行美國對華政策的「正方」，由這正方，可以見到「反方」的主張是什麼。如果不是反方有那麼樣的活動，羅伯遜與柏森斯不會於此時一再重申他們的主張的。

一般人的看法，認爲在艾森豪任內，尚不致對杜尼斯的既定政策有所改變，大致上，我們也同意這個看法。但所謂改變，有大變與小變，突變與漸變之別。我們之認爲不會改變，祇是不會大變突變，但不能保證不會小變漸變。就是英格里斯的六點計劃，也不主張承認中共政權，不主張容許中共進入聯合國的。即是說，美國尚不會放棄台灣這個基地，也不會遽爾放棄中華民國，更絕不會遽爾承認中共政權。問題祇是一種「彈性」的作用，如英格里斯所提之與中共討論貿易問題，擴大對中共談判問題，甚至把台灣「置於國際意義永久安全基礎上」的問題，這些，不是沒有可能性的。

就在去年中途大選後，美國一些新議員和「自由人士」等，即掀起了一種重新估計對中共政策的空氣，不久，杜尼斯政策的反對者麻爾斯萊特出任參院外委會主席，他也曾發表過對中共採取「彈性政策」的主張，則英格里斯的六點計劃，可以說是沿這一氣的代表性行動，要不是有柏林問題的牽阻，可能他們早已提出這個遠東問題來了。在杜尼斯病前，似乎也已感到國內的壓力，有意拾據的痛苦，所以他也提出過「彈性政策」的話，以杜氏之强硬性格，應付尚不容易，艾森豪是一個力求國內協調的人，又是對遠東問題比較生疏的人，能否抵得住這一股逆潮？恐怕很有疑問。因此，我們有一個似乎多餘的疑慮，假定是：柏林問題稍告平定之後，當是上述對華問題爭論具體提出的時候，而誠如上述，這一股逆流，不容易輕輕阻止的。我們雖然不認爲這一股逆流會沖毀一切，但至少美國今後對中華民國的關係，和對中共的關係，將要有若干不同。假如英格里斯的六點計劃是有代表性，那麼，它決不會在爭辯中完全被否定的。本來，美國現行對華政策是「維持現狀」，顯然是不十分夠的，有如柏森斯說的，這不夠的「維持現狀」，正是對華政策的基礎上，要重新估計對中共的政策，即要美國在「打破現狀」於這基礎上推翻了。可是英格里斯他們的改變，是美國一個姑息主義者的希望，也是打破現狀的希望。中國人所希望的，是「打破現狀」，於是英國式的姑息主義，將是什麼樣的呢？照英格里斯的改變，是美國最低限度的希望，如果連這一點也打破了，有以的似乎是一顆死子，極其危險的，台灣不過是一個姑息主義者的棋子……。

我們回頭看看，我們所遭遇的新出現，如台灣的問題，就美國的作法，更來的命運如何？就美國政策的改變如何，是決定於美國的改變；中美之間，如果美國不能不改變，我們也不能不改變，是自動的改變的。我們的親愛的友邦，雖然也不能不求其自然發展，而不能不從「國際間下的處境」去求，這是當局所必須做到的，也是當局所能做到的一點，還是請當局諸公虛心圖之吧！

各地通訊

粵人民倘獲糧械與外援 抗暴壯舉早已爆發

粵中共最近採取恐怖鎭壓手段 對言行表露不滿者予逮捕懲處

【本報特訊】廣州消息：廣東各地饑餓，民怨沸騰，各種大小抗暴事件，到處時刻均有發生，如非民衆缺乏糧食、武器和外援，大規模反暴壯舉早已風起雲湧。當前廣東千萬人民不滿暴政，不堪饑餓，以各種反抗和對立行動迎擊統治者。當前廣東形勢，猶似火山之行將爆發。目下廣東中共對此，又在運用殘酷的恐怖之「鎭壓」手段，作爲鞏固僞政權之唯一有效武器。據近月來中共「南方日報」報導，「中共廣東省委政法工作部」、僞廣東省公安廳、僞廣東省高級人民法院，曾於四月初至五月中旬間，先後分別召開「工作會議」或各該部門之「工作者代表會議」，決定當前情勢下對恐怖統治工作進行「檢討」與重新佈置任務；其中心一律是「加强政治工作」，以「發動人民民主專政」。

上述各種會議舉行後，從最近跡象可以看出，廣東各縣市各級「公安」、「司法」、「檢察」等僞機構，似已接受「指示」，展開其恐怖鎭壓工作，又到處大肆殺人捕人，或以各種酷刑處決非刑，高度對民衆施行恐怖。據來自南海、順德、東莞、中山、寶安、惠陽等縣消息報導：最近各地已有不少民衆，因不滿暴政，有行失檢而被中共逮捕判刑者。例如：順德縣有幾個鄉村，因村民集體怠工及擅自取食「公社」瓜菜、番薯、鮮魚，致發生幾個鄉村人民受「勞改」處分。新會、台山、開平、陽江等縣中共規定，對「嚴格訪」（指對中共暴政不滿而發牢騷者）定出「處分辦法」：「初犯」者在頭上刺十字或停止供「飯」若干天，以示「懲戒」；「再犯」者以刀片割花臉或割耳朵；「三犯」者就捕處罰，輕則「管制」、「勞改」，重則判刑。（凡）

粵中共在各工礦企業中提「技術革命」口號 工人羣起反對

在全省廣大職工羣中流行「六不革命」論調

【本報特訊】廣州消息：據應付工業生產領導，中共對工業生產的領導除了搞「紅旗競賽」外，近推出一個「技術革命」口號。所謂「技術革命」是在加强對職工人之同時，要工人「動腦筋、想辦法」，就當前工業生產中所存在問題設法「改革」、「克服」。廣東中共早在數月前，即在工礦企業中提出「技術革命」口號，但爲廣大職工所反對，使這「號召」失靈，毫無成績表現出來。

「中共廣東省委」機關刊物之一的「上游」半月刊第九期發表一篇「省委工業部副部長」羅璇所寫的文章，承認上述事實的存在。據羅璇指出：廣東職工隊伍中現正流行有「六不革命」的論調，反對「技術革命」。羅璇指陳廣東職工的「六不革命」「論調」是：

「一曰：「缺乏原材料不能革命。」他們說，缺乏原材料，搞出技術革命也沒有事情幹。二曰：「生產任務緊張，沒有工夫革命。」三曰：「只有機械行業才能革命，其他行業無命可革。」四曰：「婦女不能革命，男人才能革命。」五曰：「新工人不能革命，老技工才能革命。」「新工人多不懂技術，連舊技術都不會，怎麼革命呢？」羅璇說這種觀念相當普遍。六曰：「工人不懂技術，不能革命。」……

「六不革命」論調雖各有不同，然其反對「技術革命」則一，中心作用便是不滿奴役，反對剝削。中共當前工業生產的困難與失敗，是有其原因的。（河）

粵省技術人員 思想上均反共

【中央社訊】「羊城晚報」透露說：粵省各地的技術人員，雖經「黨」的教育」後，仍有不少人思想仍在「中游」、「落伍」的思想」，不肯對「外行人不能領導內行」的觀念，亦未打破。該報在透露這個消息的同時，利用正面和反面的「典型」，對技術人員的情緒和反共的技術人員的工作。按過去數年，中共排斥「舊」技術人員，「光」用「反革命」、「落伍」、「保守」等帽子扣在技術人員頭上，不少技術人員被調往「改造」和「教育」。

中共進行全面抄家

【中央社訊】中共已在大陸各地，爲了維持各工廠的生產和供應輸出上的需要，目前正動員「翻抄家底」運動，……等廿六個省、市和「自治區」的經濟部門，最近均調集人力，進行清查倉庫。爲了鞏固各倉庫管理共幹的本位主義，以減少阻力，規定在清查時，要以「政治掛帥」、「大鳴大放」、「大字報」等辦法來推行。

北平「大公報」在五月廿三日「社論」中坦白供認：「大力開展這一清倉運動，是爲了挖掘倉庫物資的潛力，以解決經濟的困難。」以供應各地共幹迎節，中共在「翻抄家底」的同時，現在「五憂」、「五被」運動，還在鄉村廣泛推動「家底」、「五圈」運動。據悉，「五圈」是：農民「家庭」，連一把菜刀、一把鎌刀、一把鋤頭都要登記，所以殺和肉食品、豆類、稻麥類、植物油供應的緊張。所謂「米、稻穀」。

馬來亞怡保當押商陳金攸 遭刧匪綁票脫險歸來

被綁前後十三天囚禁於一石洞內 傳陳氏家屬曾付給匪徒巨額贖金

【本報吉隆坡航訊】怡保消息：於兩週前在北霹靂家中遭匪綁架之怡保市著名當押商陳金攸，已於廿八日午夜脫綁安全歸抵怡保。（按：陳金攸被綁架消息經於五月十九、廿二日本報。）一般人士相信，陳氏家屬曾支付巨額贖金予匪徒。陳氏於廿九日在怡保警方護送下到本市醫院受身體檢驗。

據悉，陳金攸被綁之十三日間，曾被匪藏於一個稱爲石洞內，廿八日晚約十二時，陳之雙眼被蒙蔽，被載至距離怡保市約十四英哩之務邊哥打路公路上，陳步行數英哩至務邊警署報案，同晚一時許，被護送回怡保休羅街住宅。

廿九日晨記者到休羅街華僑當店訪問陳氏，其幼弟金琛堅決不許記者會見其兄，只謂其兄已安全歸來，對其他事一字不提。

據陳氏一名親戚語記者稱，陳遭綁期間，雙手被綁，眼睛亦被蒙蔽，每日俱食飯粥。遭綁之晚上，曾因抵抗匪徒而頭部遭受傷。

陳氏於廿八日晚脫綁回來，廿九日上午，其家人與警方，曾拒絕透露遭綁的經過。

同日下午二時許，怡保警局長馬洪濟與陳氏同乘一輛汽車，與記者在市區展開捉迷藏，較早時，記者獲悉陳氏被護送往見馬局長，乃到馬氏住宅外等候，並擬拍照片。當陳氏與馬洪濟匆匆登車離開馬氏住宅時，記者上前拍照，但馬氏十分機警，一見記者到來，急忙加以遮擋，然後駕車往市區而去。記者亦不放鬆，在後緊追，如是兜遍汽車，在市區內捉迷藏約廿分鐘。最後馬局長只得停車，叫記者不要再追，這時陳氏在車內帶着一頂帽子，壓得很低。

陳金攸接見記者 談被綁架經過

由於記者不斷的訪問，下午四時，陳氏答應接見記者，詳述其遭綁情形。陳氏精神憔悴，據說，瘦了十一磅。他說，本月十五日爲其四十七歲誕辰，晚上打算參加宴會，知道一名警官與二名華人騎單車上汽車，剛剛入車內，汽車就開行了，他被夾在兩人中間，立即被加上手銬，並將其兩眼蒙上，他知情不妙，祇得高呼救命，但遭該兩人毆打其頭部，結果暈倒。醒來時，發覺自己被放在一個寬約四尺，高約五尺的土窟在石洞內，四無天日，而且雙手被繩綁着，身也不能自由，匪徒每日給予一團小飯包和水充飢，每天三次，十餘天來，沒有離開過石洞，大小便也在同處。

有一天，匪徒給他一封以中文書寫的信，叫他簽名，他不知道信裏講些什麼。

據悉：該封信內容要求其家屬，交出贖金十五萬元。

陳氏又說：廿八日晚十一時許，匪徒將他從石洞內拉出來，雙手仍然被縛住，其後推上一部汽車而去。不久汽車停下，將他推下車，才可以脫綁。他說汽車開去後，才發現自己站在一條公路上，步行若干哩，才到達務邊警署報警。

記者詢問其家屬曾否付出贖金時？陳氏表示不知道，有一親戚則說當時頭部有一條長約二吋的傷痕。稍早時記者訪問陳氏的老母，她哭訴被綁經過，但甚激動而不已。

菲海關稅局等機構 搜查華僑商店

防止商人非法運貨入口

【本報馬尼刺航訊】菲保安隊、關務局、國稅局聯合搜查隊，二十七日突然出動搜查市內華僑商店，二十餘名聯合搜查隊員，搜查華僑商店之貨物，該隊係根據該機構所發佈的搜查令，按照市內指定的華僑商店搜查，以防止非法入口的貨品。

自上午至下午三時，共搜查了五十餘間，尚未發現任何非法入口的貨品。

完成搜查後，該搜查隊負責人稱：他們是根據密報，搜查非法入口之貨物，在搜查中未發現非法貨品，並無沒收任何貨品。該局說：商人購買行的貨品是在本地購買的，所以並無違法。

又訊：菲國稅局長要求與其合作，以便在各地執行搜查令，同時各區關務局亦將與各機關合作，搜查非法入口貨品。

泰警察總監警告外僑

僑走私逃稅決予拘控並解出境 報刊報導失實者將受封閉處分

【本報曼谷航訊】泰國警察總監乃沙立上將，廿七日晨向記者發表談話，宣稱泰警方將嚴厲取締外僑走私逃稅，違者均將被控於法庭，並將遞解出境。由於報紙報導失實與政府合作之報紙，將遭受封閉處分。

乃沙立將軍又說：警方將對目前走私、逃稅及破壞經濟秩序之外僑，決不寬容，如發現外僑走私逃稅，一經查獲，將予拘控，並遞解出境。他希望報紙與警方合作，決予政府提出協助，如有任何報紙報導失實，於被封閉時，即印刷所亦同時查封云。

馬尼剌市警方破獲 專刧華僑匪黨組織

【本報馬尼剌航訊】此間警方於捕獲一名匪黨首要後，根據供詞破獲一個專門刧掠華僑的匪徒組織，廿二日在岷市仁那浴地區拘捕了兩名匪徒，起出手槍一把和五寸長刀，據警方供稱：在菲島沙源、黎剎等地，最近在仁那浴專門打刧華僑的是由四人組成的匪黨，其中一人爲共產黨徒，其他三人則爲黎剎沙源的惡棍。

按：該匪黨所犯刧案如下：
㈠四月三十日晚上，在仁那浴地區某華僑商店刧去現款及貨物約值二百六十七元。
㈡五月二日晚上七時二十分，在仁那浴與帕斯因刧一華僑商店，刧去現款二百多元。

警方說：警局希望被刧者到警局指認該匪徒，以便繩之以法。

曼谷帕崑崙區警署 破獲私製軍火廠

搜獲機械及長短槍與零件兩車 捕一主持人供認私製軍火年餘

【本報曼谷航訊】五月廿八日下午二時，泰京帕崑崙區警署警官警士，在轄下挽猜區第二村警察帕頌瑪私製軍火廠，破獲一處私製槍械的秘密兵工廠，當場搜獲一批已製成長短槍、火藥及製軍火之機械工具，裝用二輛卡車才能載完。

據悉：京南區私製軍火，最近在帕崑崙區一帶猖獗。據警方透露，此案爲該區警署近年來所破獲最大的一宗。搜獲物品計有：已製成長槍、短槍、手槍零件、子彈等多種，另有車床、火爐、鐵錘、鐵鉗等工具。

警方當場捕獲主持人一名，供認私製軍火已有一年餘，其他同黨在逃，警方正在追緝中。

南越工業總會 要求禁止輸入

對本國有出產物品

【自由太平洋社西貢通訊】越南工業總會爲協助發展工業與維護本國製品權益，最近向經濟部及工業界請求對本國能製造之物品，要求禁止入口，以節省外匯及扶植國貨工業之發展。

製造船隻業：請求禁止輸入同類船隻品，及有影響於製造工業之物資，水泥、瓦片，磚瓦等。

製造腳踏車及零件業：請求禁止腳踏車之零件入口，因本國年產可達二百萬架，足夠供給市場需要。

製造物料業：可生產出九千至一萬年外，亦請禁止其項貨輸入。

製造汽水業：請求禁止輸入汽水、甜酒、啤酒、色酒及菜露。

製造衛生用具業：請求禁止輸入㈠白瓷、浴用具與零件。

尾翔黨派分子 在被迫下 繼續改造

【大道社訊】中共在「百花齊放」之一的「民主同盟」，最近召開「全國工作會議」，「指示」該盟份子要「繼續響應」中共的「生產節約運動」，以供在「實踐中進行」「思想改造」。

「好人」張桂却爲何自殺？

——本報駐台記者：戴鎬

【本報台北通訊】最近台北各報的社會新聞，實在熱鬧萬分，旅法華僑劉全富與女弟子熊花鳳的緋聞，還有千奇百怪的新聞，而最令人不能忘懷的，是被人稱爲「好人」的張桂却的自殺，因爲張桂却曾在當時被選爲「好人好事」之一，所以她的自殺，引起了社會上極大的注意。

「好人好事」運動，是由國民黨中央委員會所發起，由全國各界組成了一個「好人好事」評選委員會，主任委員由國民黨中央黨部第五組主任上官業佑擔任，每年評選「好人好事」一次。「好人好事」的選拔，由各界推薦，「好人好事」評選委員會負責審核決定。

張桂却在當時被評選爲「好人好事」之中，是一位以愛心做好事的婦女，她在四十七年度的「好人好事」中，因其以賢淑之德與善行，受到社會的好感。

張桂却在八年前嫁給一個山東籍比她年長十歲的上尉軍官，以後她丈夫退伍，兩人共同生活，現已生了一個兒子，現已七歲，兩人即在台北近郊新店（影劇名勝即在此）補行結婚，與一個山東籍比她年長十歲的人結婚。

了婚姻，同心協力開了一間小店。但是受命運之神捉弄，在四十三年「姬娜」颱風襲來時，他們在河邊的小家竟被無情風雨推毀了，弄得無家可歸；而且她的丈夫，竟因此而癱瘓不能行動，以前有十九歲的張桂却，毅然擔負起了一家生活的重擔，她一個弱女子又何能容易找到理想的工作，但是她爲了孩子，爲了丈夫治病，她終於走上了一條不被人諒解的生活之路，一方面要養活全家，另一方面又要設法爲丈夫治病，而且她的丈夫做的行爲，不但使她們深爲感動，而且她的婆家少壯的太太之前程，以免她脫離關係，然而她的丈夫就在這種情形下去世了。她又那裏肯受其正常年齡的婦女之苦，去求自殺呢？她的丈夫有一天，她又那裏肯以自殺，但卻未成功。

好人是不會寂寞的，她的好人好事於傳播在新聞上，終於受到了婦女各界的援助，在四十七年度的「好人好事」表揚中，她被選爲好人好事之一，受到各界的援助紛紛送來了，而且她被選爲三萬元；而且從此以後，她已成了一個出名的人物，在台南縣永康鄉的婦女人士捐款給她的丈夫人所的所以特別指出了「影劇三村」），名字便叫「影劇三村」；同時，還給他們一份存款。

他們一份存款。最近，她又懷孕了，曾經有兩個孩子，二個月前，她又懷孕了，去世了，特別是丈夫的病況已經好轉，生活似乎是比較好了。但是到五月十七日清晨，剛生過第二個孩子，她突然自殺身死了，男孩四十天的張桂却，竟然服了一瓶安眠藥自殺，據說，她是對丈夫不好，所以決心死了，希望丈夫好好照料兩個孩子。但是當法醫檢驗她的屍體時，卻發現她身上的乳房及陰部也不例外，大致都是說她的身體是屬於她丈夫以外的人，如果要心或是遺給別人，則不得好死。同時，其實新村的鄰人們一致說，她之死牽涉了另一個女人——一個已離了婚的府太太童婉珍，大家說童婉珍與張桂却、韓以亮夫婦間，所以張桂却之死，至打架了。而且，在張桂却自殺前，丈夫吵鬧過一次，打過架，張桂却手臂上所有淤傷的傷痕。於是，有些人甚至認爲，張桂却是被謀殺而非自殺的。

張桂却之死，社會一般人對此事的輿論十分不滿，影劇三村的鄰人們更少，因此形成了一大的輿論壓力，檢察官雖想辦法以求韓以亮和童婉珍的謀殺的證據，但卻找不到一點的屍體埋葬，可是下葬時被村人們阻止延遲了五六個小時。

好人好事委員會，台灣省婦女會和婦聯會對此事當然格外重視，但是卻也無法確認韓以亮、童婉珍應負擔張桂却自殺的責任。所以，也許今天報上說發現了一個新證據，明天卻又証明了這傳說的不可靠。因之，儘管報上新聞很多，但是卻越來越不像初時那樣的易下結論了。由於傳說紛紜，看法不同，台北各報在新聞報導方面起了正面的衝突，互相攻訐，反駁不已。但是好人張桂却之死，卻可能就此了事了。

工商晚報讀者俱樂部

紀念母親節徵文 千元獎金 歡迎投稿

本月十日爲「母親節」，本俱樂部爲發揚母愛偉大精神，特發起「我的母親」論文比賽，並備備千元獎金入選者獎金。凡港澳台灣及各埠之本報讀者均可依照下列規定投稿。

題目：我的母親

每篇不能超過三千字，如題目採多以寫滿六張五百字之原稿紙爲限（必須用原稿紙書寫清楚），文言白話不拘。

取錄名額及獎金：

共取錄二十名。其獎金分配如下：

第一名　二百元

第二名　一百五十元

第三名　一百元

第四名　七十五元

第五名　五十元

第六名至第十名，各三十元

第十一名至第二十名，各二十元

投稿：凡參加者必須將後列表格照式填妥，黏貼於文末。無該表格或另紙填寫者，則不予評閱。

期限：自即日起至本月底止，可將稿件交付本報，請註明「論文比賽」字樣，以郵遞寄本報者，以郵戳爲憑。

工商晚報讀者俱樂部

母親節論文比賽

作者姓名：

住址：

印鑑或身份證號碼：

參加者請將上表剪下，照式填妥，貼附稿末。

首次大選昨依期舉行
新加坡國崛起東南亞

自一八一九年萊佛士爵士登陸以來，英國人曾將這個荒蕪的獅子城建為東南亞商業與軍事重鎮，及至馬來亞獲得獨立後，它也要求自立，到去年正式獲英國同意新憲法，取得完全內部自治權。

部自治權•

新加坡國的誕生，是根據一九五七年林有福與英殖民地大臣簽署的協定。

新加坡第一次大選，已於昨日舉行，其結果今日可揭曉。由明天起，這個英國殖民地島嶼，將成為一個新興國家。新加坡國，雖然今後六個月內，政府仍由英國的高級專員掌握，而且它的國防和外交要由英國代辦。

新加坡的原文含義是「獅子城」，在十四世紀中葉，便是一個繁榮市鎮，但現代的新加坡歷史應從一八一九年萊佛士爵士登陸時開始，當年萊佛士代表東印度公司，與柔佛蘇丹和天猛公簽約，由許英國人用代價租借這島，建立工業或商業區。價值至一八二四年，英國付出了代價之後，便由柔佛蘇丹和天猛公長獲約，新加坡主權，割與英國。其後，英國人把新加坡、馬六甲和檳榔嶼組成海峽殖民地，受印度的英國政府控制，至一八六七年才分開，海峽殖民地成為英國的直屬殖民地。

此後八十年，新加坡的地位一直未有改變，仍為海峽殖民地的一單位，至一九四六年四月一日，馬來亞聯合邦成立，檳榔嶼和馬六甲成為聯合邦一員，而新加坡則獨立為殖民地。但聯合邦的成長，也帶動了新加坡走向獨立之路。

一九四八年，新加坡首次大選舉行直接選舉，由全民投票選出了六名（後來加至九名）立法局議員；一九五一年，立法局的非官守和民選議員又互推出兩人擔任行政局議員；這樣，新加坡的憲制，首次有了革命性的轉變。

但這種有限度的進步，新加坡人民並不滿足的；如其他地方的人民一樣，要求更多進展的壓力大增，於是總督研究在一九五三年委出了以蘭德爵士（曾任英國駐外大使）為首的憲制委員會；委員包括各階層人士，研究進一步改革新加坡的政制及其方案。

蘭氏憲制委員會的建議，獲得新加坡人民和英國殖民地部的贊同，於一九五五年四月，依新憲法進行選舉，由人民選出廿五名的新立法議會議員，並組成了部份委員會的新立法會議的多數黨組織部長會議（內閣政府），以代替行政局。部長會議由首席部長任主席，閣員包括布政司、律政司、財政司（以上三人屬當然閣員）和六名由民選立法議員擔任的部長，互選一人為首席部長。當年選舉結果，沒有一黨能在立法會議中佔多數席，於是由勞工陣線的馬歇爾領導組成聯合政府，馬氏並任首席部長，這是新加坡發展的一個重要里程碑。

馬歇爾上台之後，立即要求進一步獨立，一九五六年四月，馬氏率立法會議各黨派代表團前往英國，與英國殖民地部談判，談判結果，英國同意新加坡獨立，但堅持新加坡的國防和外交，由英國負責，馬歇爾反對，會議破裂，馬氏因而辭職。由勞工陣線領袖林有福繼任首席部長。一九五七年三月，林氏再率代表團赴英倫，與關諾斯波德談判。

新加坡國的元首，將由英國任命，但六個月後，專員將只任英國的代表，而政府則交由新加坡自治邦總督或國家元首負責，都由新加坡自己選出。「元首」則行使首的職權，例如任命部長，批准法案和解散議會等。首席部長將正名為總理，部長會議正名為內閣。

新加坡國的對外關係貿易和文化關係及其他各種政事，都由新加坡負責，故此它已經是完全的內部自治。

內部安全問題，是和國防和外交有密切關係的，故此這方面的事務，將由一個特別的委員會負責處理，這個委員會由英國和新加坡代表及馬來亞聯合邦代表各一人組成。新加坡的內部安全和外交事務，新加坡政府仍必需依照英國的決定。

在新憲法下，新加坡國，將有一位由馬來人擔任的元首。新加坡的國旗、國歌，將於一九五八年完成，立法會議通過，由英國國會通過的新憲法，今年實施。

新國會（立法議會）擴大為五十一席，全部由民選，所有部長（包括內部安全和財政部長）由立法議員中選出，由首席部長向議會負責，五名部長由立法議員擔任。立法議會的合法語言是英語、華語（即國語）、馬來語和淡米爾語，但一切議事用英文。除國防和外交仍由英國負責外，新加坡國的內部安全、財政、行政、司法、保險和情報事宜的行政，都由新加坡政府負責。

這是新加坡與英國投資興建的大廈，但如左派執政，外來資金勢將卻步。

在新加坡的經濟生命中，工業的重要性已經隨著增加，許多工業已於戰後建立了，它們包括機械工程、造船和修船、樹膠製造、大規模的釀酒和汽水裝瓶、紡織，以至需要精巧手工的小工場、金飾銀器等。近年來新建成的工廠，包括餅乾、製造廠，玻璃和皮鞋、鞋、製造工廠，此外，還有一些工業，對於製造出口貨品，也有特殊的地位。

新加坡的工業發展，集中於亞歷山大路和伊利沙伯公主工業區一帶。新加坡的第一間鋼廠，在一九五六年八月開工。一間每年產量可達一萬噸，最初的計劃，依照它的目標將生產並以及供應香港以及新加坡的需要。

新加坡的唯一最大的工業是造船和修船工業，另外一個歷史悠久的工業是製磚，共有十六間製磚廠，每年可為新加坡提供七千萬個磚。

工業的良好前途，是在於水電供應是否足和優良的交通設施以及當地也有良好的輪船和飛機交通線。

無疑的，尚有更多的工業可供發展，但是，那些工業所造成的國家收入，能否彌補對外貿易的各項限制所造成的損失，仍成疑問。許多人認為新加坡應該改善它的天然環境，以及它的各項服務的質素和成本，而不是去仿效馬來亞聯合邦在進行中的發展。

日前的「新加坡人民聯盟」，已很注意於發展工業化的計劃，並希望避免先採取工業的課稅，資助當地工業，如香煙和火柴等工業。「人民聯盟」的組織，不能夠再度執政，「新加坡人民聯盟」將成為泡影。

設法向世界銀行借貸，作工業和發展計劃的資本，並把目前存於倫敦的一部份貨幣準備金投資於新加坡，它將設立「工業發展金融公司」，資本約一千萬元。

另一計劃是由政府發放貸款作資本，另組銀行和保險公司以及其他金融公司，以資助當地工業。另一計劃是從新加坡向英國借貸，以保證新加坡的人民，以及在新加坡投資。此外，還有一個計劃，準備撥用一千五百萬元，以發展新加坡河，該河現為印尼貿易的港口。

小貨船的唯一交通路線。「人民行動黨」建議設經濟發展局，資本約一億元，由公眾撥借或政府貸款並與支付，作為政府和用於稅收以充實本的政策。它的作用不止於創辦工業，而且要辦短期和長期的貸款，並供應工業所需的技術知識。

經濟當前最重要的問題

這個一向以自由轉口貿易為主的國家，雖然工業地位日趨重要，但假如出現獨裁政府，極可能自毀貿易收入。

•禾子•

如果人民行動黨組織政府的話，新加坡在海外的投資於新加坡在當地工業，人民行動黨認為一部份將撤回，投資於當地工業，不少新加坡資本投資於外國，許多的投資是無利可圖的。據估計，由銀行、保險公司、中央政府、地方當局和公共委員會投資海外的新加坡資本，總額約共八億元。

人民行動黨認為不需要外國資本來供新加坡的經濟發展，但人民聯盟則說政府需要外國資本。

右翼的「自由社會黨」，第一個新加坡政黨（以前的進步黨），與資本主義的商會民主黨，立即組織一個聯合組織，新加坡與馬來亞聯合邦的貿易自給自足的第一個低效率工業？以新加坡經濟的自由港地位，抑或須依賴製造業？

這政策是以下列事實作基礎的：新加坡經濟發展的步驟，有賴於聯合邦政府採取一個經濟單位的政策，而新加坡與馬來亞聯合邦共同市場，和一致的海關則有了。本年一月，已通過法律，當地的政府原則須付關稅，以保護新加坡的貨品，來說，加重了工業的負擔。

雖然若干人認為，聯合邦合併仍未成熟，目前自由社會黨提議，仍須立即成立一個聯合工業發展委員會，以配合這兩個地區的一切發展計劃。據說，這委員會在防止重複和浪費等方面，對於兩個地區，都將有價值的。它們將依據市場原則以尋求經濟自給自足。

自由社會黨所倡議的各項經濟計劃，包括組織海陸空運輸公司，以及資助本國的工業化和設立商業和工業的國際合作社。

基本上，新加坡今天的經濟問題，卻是：這個新國家將保存它已有一百年歷史的自由貿易港地位，或採取聯合政府的辦法，正式地實施新關稅，把酒類和某種貨品征收稅，而不限於煙、酒、汽油。它並規定，任何新稅開征前，必須獲得議會的批准。

政府採取開征關稅的政策，遭遇商人們的強烈反對，他們恐怕新法案將給予政府以過大的權力，由於反對的結果，政府只能於若干關稅問題調查委員會作了報告後，才能開徵一個關稅。但是，這法律如果由一個獨裁政府執行，轉口貿易的命運仍有許多險劫。

國際剪影

新國會的選舉局勢
左傾勢力影響下

新加坡選舉事務處登記了有投票權的選民共計五八六，三六三人。新國會有五十一個議席，各政黨的候選人如下：

人民行動黨	五一
新加坡人民聯盟	三九
自由社會黨	三二
獨立候選人	三五
公民黨	二五
巫統	八
工人黨	二
馬華公會	五
勞工陣線	三
加東公會	二
人民黨	四
泛馬回教黨	三
新加坡馬來國民協會	三
印度大會黨	二
總計	一九四

這一百九十四位候選人中，一百六十名（包括九名女候選人）是十三個政黨提名的，三十四名是獨立的。很少一個選區的競爭，有五位候選人。

所謂「選區」竟有七位候選人。他們的名額中，「人民行動黨」、「民主」的黨派，終於不能夠組成任何「聯合陣線」的協議。提名候選人最多的是組織最強和最強的人民行動黨。它是一個社會主義的政黨，曾自稱「非共」的（但不是反共的），沒有人能夠確知人民行動黨向左走將走到那裡，雖然它的極端份子領袖，自一九五六年十月以來，參議曾已被關在牢獄裡。它的黨員包括一些新加坡各個族的最好人材。

任首席部長林有福是被人民聯盟的社會主義計劃。這個黨執行一個溫和的政策。自由社會黨是一個右翼商人的政黨。巫統與馬華公會和馬來亞印度國大黨，都是馬來亞聯合邦的新加坡分會。勞工陣線（由一個歐洲人領導的前執政黨的一個部份）；工人黨（前任首席部長馬歇爾領導的工會份子的組合）；人民黨，一個社會主義馬來反對派；泛馬回教黨，而主張執行回教教條以控制政治的；公民黨（右翼份子和「獨立議員」的組合）；以及兩個較小的馬來人集團，馬來聯會和半島馬來聯會。（季）

新加坡四大政黨領袖

林有福

現任新加坡首席部長林有福，戰後即已積極參加政治活動，並曾參加過四個政黨，其中兩個是「勞工陣線」和「新加坡人民聯盟」，後者是目前新加坡執政黨。林有福由他做首領。

林有福是一個沉默的、不作假設的實幹者，有兩個成就。一九一四年十月十五日在新加坡出生於一個小康家庭，他是一個第三代的僑生。他念完了兩年中文小學，再念兩年英文小學，考獲官立高等學校「萊佛士學院」的免費學額，在那裡念完兩年。一九三二年，才找到的第一件差事，是在卜內門公司做文員，月薪二十五元。當時是一九三四年，新加坡陷落不景氣，他失業了三年，才找到這份差事。

戰爭結束後，他開始對工會運動感興趣，辭掉新加坡冷藏公司的職位，專任新加坡文員工會的書記。一九四七年，他獲得英國文化委員會資助赴英考察英國的工會和合作事業運動。

林有福是一個溫和派的領袖，一九四八年至一九五一年，他被委任為新加坡立法局議員，一九四九年，他參加了進步黨，脫離了進步黨，參加新組織的勞工黨，組織的會議。他參加了新加坡的議會，組織了好幾個勞工組織，一九五一年，有二十二個議席的立法局，有十二個議席出缺，他再度當選，又在一九五四年，他參加選舉，以最多票入選。一九五五年四月，根據林德憲法組織的新加坡政府，他參加了勞工陣線（勞工黨與社會主義黨合併的組織）政府，任勞工和社會福利部長，直至一九五六年六月，繼馬紹爾任首席部長。他為了公共安全，把一些左翼領袖囚禁了。

李光耀

人民行動黨書記長李光耀，無疑是馬來亞最能言善辯的政治家。他的祖父和父親，都是在新加坡出生的，他現年僅三十六歲，曾在「拉夫爾斯」學院和「拉夫爾斯」學院畢業。一九三九年，參加中學會考，是全馬來亞的第一名。戰後，他升學劍橋大學，獲大律師資格，又是成績優異。一九五一年回到新加坡，執業當大律師，任許多工會的法律顧問，而他最初以任郵務員工會法律顧問，而於他們罷工十天後，替他們爭取了較佳待遇而出名的。自那時候起，他的聲望扶搖直上，一九五四年十一月，他與其他的領袖組織人民行動黨（以閃電作黨徽）。一九五五年，開始執行反殖民地主義的政策。在那一年的選舉中，人民行動黨只揭名四個候選人，其中三位是留學生；而在議會中，李氏在辯論會中大露頭角，光芒掩沒了他的同黨同事，無疑的，在新加坡將來的政治、社會和經濟發展中，他將遭遇不少的挫敗。

馬紹爾

因為他的念過的吶喊，以及因為他任赴英爭取新加坡更大的政治自由的代表團團長，馬紹爾或許是新加坡政治領袖中在海外最多人知道的一位。在這次大選，他只領導一個小集團，名叫工人黨（大多數是他過渡時期的人物），爭取兩個議席，因此，如果他僥倖的話，除了是任何政府中的一個眼中釘之外，他不能希望有什麼大作為的。

自一九五五年四月至一九五六年六月，在新加坡官任首席部長任內，他經歷了不少驚濤駭浪，大部份係因他感情衝動所致。他是一個超卓的辯論家，曾經使許多普通人發生政治感。

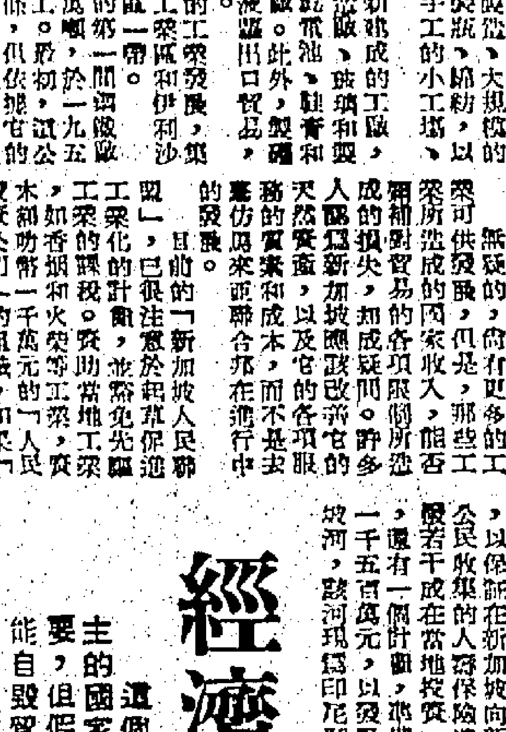
馬紹爾於一九〇八年出生於新加坡的一個猶太家庭（西班牙血統的），一九三四年赴英攻讀法律之前，曾任保險員，一九三七年他回到新加坡，執業當大律師。

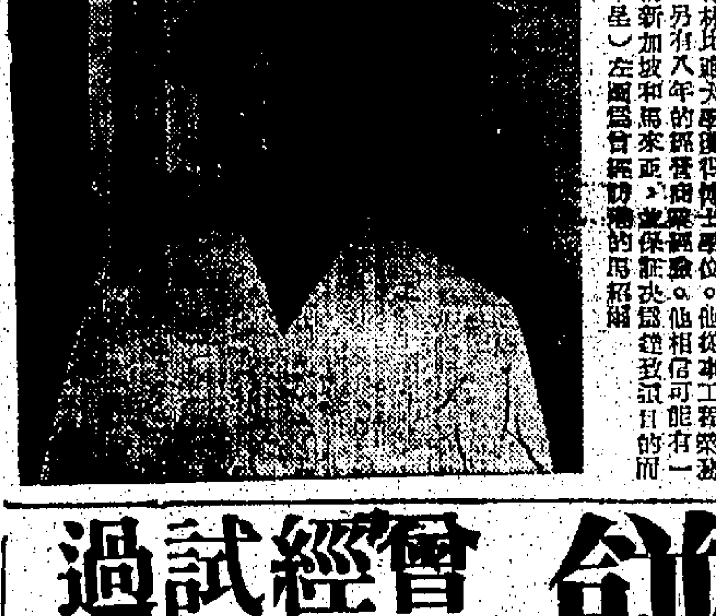
第二次大戰期間，他是一個戰俘，被囚於日本。戰後，他以刑事案辯護而出名，很遲才參加政治。他脫離了進步黨而加入勞工陣線，大部份由於他的口才便給，這個黨於一九五五年選舉中，獲得小的多數，他獲得首席部長的職位。

陳翼樞

現年四十一歲的陳翼樞，是右翼的自由社會黨的領袖。除了在新加坡以外，他是不大出名的。但他已表現出他是一個能幹的政治家，和有條理的演說家，特別是在經濟問題方面。

他在新加坡的聖安得烈學校受教育，並於一九四二年在香港大學獲得理學士學位。他從事工程業務凡十年，另有八年的經營商業經驗。他相信可能有一個民主的新加坡和馬來亞，並保證致力於他的黨的政綱——一個（邑）左翼極權獨裁目的而努力。（邑）





林有福

譽滿港九　逢人話好
奇華餅家著名結婚禮餅
曾經試過　讚不停口
正舖：油麻地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇　支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

工商日報分類廣告　大字四個　小字十四個　貼三天九元　價廉效大

出售　利成　九龍彌敦道二二二號E二樓　電話六六〇四三九八九五五
1 格蘭大厦　2 良友大厦　3 土瓜灣道　4 西洋菜街　5 鴨寮街　另有高惠樓宇分層出售

章記　大道中78號三樓　電話二〇九五二

光明出路　游資　灣仔大厦　濱海大廈　唐人大樓

恒興建築公司新樓租售

華僑之家　拆船舊件大批廉沽

租售　土瓜灣唐樓七千餘元　每呎陸角　自由大閣　寫字樓出租　英皇道　洋樓平租　舖面平租　招生　英語會話

承頂聲明　買船聲明　周孟潮受盤　大福同記南貨號啟事　聲明啟事　啟事　買屋聲明　聲明啟事　買賣聲明

營業　藝星女子美容院　廚房兼雜工　招百葉簾工　招綉珠女工　華僑紡織有限公司招考男性養成工　遺失聲明　出讓　厚利股讓　國藥　謝柏年　多年經驗最多　虧弱傷痛　尿病

崔玉英婦科　陳漢光　改精外皮　專科耳鼻喉　林若符　風濕　簡麗英婦科　鄭達明專藥根治尿病專家　婦科丸

楊子才醫師痔　X光十元　皮膚專家龔兆谷　何麗貞婦科　愈我久患　黎徒公

中醫熊國輝皮膚癬　黃華湛痔瘡　梁為人婦科　方佐中醫師　廣仁堂藥行

本港新聞

美國國民銀具公司 擬投資百萬 在香港設廠

由日本運來機器及原料 在港製不銹鋼刀剪用具

【本報專訊】美國國民銀具企業公司董事長賓士何昨日透露，準備在本港投資一百萬元，設立一間不銹鋼刀剪廠。渠於星期四抵港後，即宣佈此事。賓氏係第二次到港，作深入探討設廠之可能性。渠謂：假定一切順利，該廠開工時將由日本輸入不銹鋼及機器。日本機器係由美國國民銀具公司設去之國廠所仿製者。輸入之鋼料，將在本港追壓製成品。預料首年將生產價值一百萬美元之不銹鋼刀剪利器。

渠又解釋另一計劃：余曾考慮與本行業之若干競爭者聯合，吾人彼此頗爲友好，當致換消息。吾人可以聯合在港設一大規模工廠。據稱：該公司已投資六間出產刀剪利器之日本工廠。去年日本輸往美國之刀剪，價值約五百萬美元，因此美國廠及日本廠均製造同樣之成品，而以不同之價格出售。

賓氏又稱：「一般人有矛盾之說法，謂美國人常係紙購美國貨，然彼等感覺美貨價高，其他國家則光顧廉價產品。吾人並不計劃出售香港製造之刀剪，價錢比日本所製者低廉，將仍以同樣價值發售，利潤則更大。吾人在此製造之產品，較日本更廉，因本港人力較廉關係，甚至由外地輸入鋼料亦然。」

倘若計劃最後決定，該廠將由美國國民銀具企業公司及本港興利洋行共同籌資，投資十五萬美元（港幣九十萬元）。賓氏係從紐約來港，現時尚對廠址及其他問題，與興利洋行主席被羅克，正在洽商中。（修）

官塘兩段廠地 買主不依時建上蓋 政府公佈定期收回

【本報專訊】正當本港工業界不斷要求政府供應工廠用地聲中，以前已投出之官塘地，現已被政府定期收回，理由是該兩地段之投得者，并未依照投標條件，在指定時間內興建上蓋。

據悉，政府公佈，被收回之兩地段，係官塘地第十一段及十三段，事前消息透露，該兩地段之買主，迄今未有依期興建上蓋，亦未有依期繳納分期交付買款。除非買主能於兩個月內採取行動，六個月後，該兩地段將被政府收回，並可能再開投。

官塘地是政府爲供應工業用地而填築所得之土地，面積達一百四十英畝，自一九五六年開投以來，已開投地段共有七十段，達六十四英畝。目前已完全發展者只有十段，正進行興建中的有八段，只有三十段之建築計劃已獲當局批准。

由此看來，官塘之發展，實未如理想之快。這是本港之一種矛盾現象，而現在政府將依然執行開投規例，顯見政府要堅決執行官塘地之政策，據工業人士稱：政府此種政策，無可厚非，但是在工業界還是不感滿意，政府亦應加以檢討。是否地價太貴，買主除了支付地價之外，已無能力進行上蓋工程？或是官塘之現有情況及公用設備，尚未達到所需標準？

據紀錄所載，官塘地第十一及第十三段，面積分別爲一萬方呎，每呎底價五元，於一九五六年間由一間大傢俬廠及一間木廠分別以十八萬三千元及十萬零七千元投得，限定要在十八個月內興建上蓋。

據熟悉法律之人士謂：如買主不在期內採取行動，該兩地段將由政府無條件收回，同時由於買主并未按期繳交買價餘額，政府除收回該兩地段之外，并可能採取法律行動，以追討該等買價餘額之款項云。

工界人士預料，尚有其他官塘地段，也有可能遭受被收回之命運，因有許多地段之規定，均未依期履行，特別是依期興建上蓋之條款。（乙）

聖約翰救傷隊救傷班 去年開辦達百班

四屆年會六月五日舉行 主席郭贊報告去年工作

【本報專訊】聖約翰救傷會香港總部，將於六月五日（下週五）下午五時卅分，在立法局會議室舉行第四屆年會，屆時港督柏立基爵士除主持會議外，並對皇家海軍外科主任授以聖約翰救傷隊徽章。

該會主席郭贊，在其一九五八年之工作年報中稱：一九五八年爲工作最繁忙之一年，在本港各地均曾舉辦急救訓練班，社會各階層人士均參加。又當新入伍警員、見習消防員、正規警員及女警員、民安隊員及消防隊隊員、赤柱監獄管理員、工廠工人、學校教師與學生、宗教團體人員及街坊福利會、空中小姐及特種生意業均有急救訓練班。此外又舉辦家庭護理班、急救初級訓練班及家庭護理初級訓練班，大部份學員，係救傷隊新成立之救傷區隊所徵募。

一九五八年共開辦救傷訓練班一百班，另有八個家庭護理班，八個初級急救班，及兩個初級家庭護理班，總數爲一百一十八班。

郭氏對主持各訓練班，考試及覆試之醫師、護士，及各科目教師深致感激。對担任講授課程之醫師，及負責考試及覆試之急救班各科目講師，特別感謝。

郭氏報告，成年人家庭護理手冊中文譯本已告完成並印行。本年倫敦總部印新成年急救手冊及成年人護理手冊，倫敦聖約翰救傷會並已批准譯爲中文，將由資深醫生負責翻譯，並委東華醫院護士長黃小姐及精神病院高級護士陳小姐擔任。

去年慈善舞會籌款，款項約爲五萬七千元，當晚淨得五萬九千元。

至去年年底，該會有會員一百六十三人，其中一百〇二人爲永久會員，聯席會員五十八人，名譽會員十一人。（修）

貝祖貽由台來港

【本報專訊】台北卅日電：我國老金融家貝祖貽（現任中國銀行董事），於本月中旬返國，在台逗留兩週，已於卅日搭香港公司班機離台赴港。中央銀行總裁俞鴻鈞、財政部長嚴家淦、中國銀行董事長徐柏園、外貿會主委尹仲容及財政金融界人士，曾赴機場送行。

勞工賠償案 上季解決數逾千宗 共四十二萬五千元

【本報專訊】勞工處長石智益宣稱：本年首季，勞工處根據勞工賠償條例，解決一千零九十九宗要求賠償事件，所付之賠償金，恰好逾四十二萬五千元。其中一千零八十宗，係由僱主與工人協議解決，其餘係經由勞工處按照勞工賠償條例核准。其餘十九宗中，有十八宗係因傷致死，一宗係發生糾紛，須經由地方法院解決。在該季內，一共發生意外事件一千零五十四宗，因此而受傷者一千零七十八人，並有二十三人因傷致死。（二）

美陣亡將士紀念日 留港美僑舉行追悼

美領事在公墓前獻花圈

【本報專訊】昨（卅）日爲美國陣亡將士紀念日，留港美僑，昨日上午十時集合柴灣公墓，舉行追悼儀式，先由唐納牧師主持祈禱畢，繼由美駐港總領事史迪乎致詞謂：「吾人在該埋葬五位美國人之墓前獻花圈，不僅對吾等致敬，且係對所有爲保衛吾人而戰之犧牲者致敬。」史迪乎致詞完畢，即趨前獻花圈，依次由美僑協會會員騎士、美僑俱樂部代表阿殊、美國駐港空軍聯絡官高雷爾上校獻花圈。本港英軍代表亦在場獻花圈致祭。隨即由美國驅逐艦「鱷魚」號之儀仗隊鳴槍致敬，號手吹奏「安息」號，升旗儀式完畢。（修）附圖上爲美駐港總領事史迪乎代表獻花圈，下爲美國驅逐艦「鱷魚」號儀仗隊鳴槍致敬。（本報記者呂攝）

嘉道理農業輔助會 續舉辦農貸

協助農村寡婦養猪

【本報專訊】農林漁業管理處處長布力奇宣稱：嘉道理農業輔助會委員會於本年首季批准農民貸款申請一、三三五宗，貸款總數一五八、二五六元八角。此外，嘉道理農業輔助會復撥出大批肥田料，貸與一〇七名農民，以協助彼等種植早造禾稻，共發出肥田料一八六八包，每包重約一二〇斤，每百斤值廿四元。布氏又稱：嘉道理農業輔助會委員會於該季內收到之還款，共計七四、二五五元一角。在該季內，該會曾分發英坭二一四五八包，協助各地區之公共建設及興建猪舍，該等猪舍，乃根據協助農村寡婦養猪之計劃而建築者。根據上述計劃，曾爲二百一十三頭猪注射猪瘟預防針。全部疫苗，均由嘉道理農業輔助會免費供給。（二）

尖沙咀金巴利道 汽車修理廠小火

【本報專訊】昨日上午十時左右，尖沙咀金巴利道五十七至五十九號鄰近發生火警，幸撲救迅速，損失輕微，亦無人受傷。據悉：該行內分爲汽車修理部及冷氣部，昨晨起火地點是在修理部，當時有工人多名在此修理汽車，不知如何掉下火種，焚着油漬爛布，波及其他易燃物品，以致引起火焰。該行之工人除用滅火筒撲救外，並電消防局報警，三部滅火車抵達時，即開喉施救，約數分鐘後已將火勢撲滅。（銘）

前緬甸總理宇汝返仰光

【本報專訊】前緬甸總理宇汝，於昨日上午乘泛美班機離港返仰光。宇汝係於月前來此間，爲CBS及哥倫比亞電影公司拍電影片。附圖爲昨日離港返仰光之前緬甸總理宇汝。（本報記者杜堯攝）

中共在澳強擄漁船 澳港務廳進行調查

由虎口餘生之逃亡難民詳報遇事經過

【本報澳門專訊】最近在氹仔孟堤發生之非幹漁船追強擄之大陸逃澳漁船企圖拘捕漁民事件後，此宗香港青山灣事件在澳門重演，不祇引起整個澳門水陸民衆憤慨，及自由人士之憤慨，地方政府與我駐澳機構人士，亦正注視此事。中共人員，竟罔顧國際公法，竟在光天化日下幹出此無法無天之暴行，誠使居于僻隅之地之逃難來澳之人人自危。

自此事發生之後，澳門港務廳據廣東省難胞聯誼會派員陪同虎口餘生之十四名坦洲逃來難民代表黃華坦、何友邦報告當時情形後，即將事難胞會詳列實情兩件呈廳，以仰根據查究。昨日上午九時，港務廳已派員前往肇事地點調查，並派員通知難胞會，廳長極重視其事，希望該會負責人前往港務廳與廳長一談，廳長欲面詢此事之詳情。至於我方人士，對此問題亦極爲重視，外事署接獲難胞會報告書，函中詳述各情外，並請求從外交途徑向地方政府交涉，從速查究此事，並保障市民生命財產，預防今後再有同樣事件發生。

赤柱賽龍舟 今年更熱鬧

西人參加比賽

【新新社】端陽節近，香港各方面之中西人士，近已四出籌備，各方之渡海及龍舟競賽，各區照老例舉行。

人門龍船消息，茜覺屬上，日來各方面以前曾參加渡海之中西健兒，刻已積極練習，赤柱區之端午賽龍舟，老例年年舉行，今年將於節前一月籌備，該區龍舟之賽與往年不相同，將於五月初三日（星期）上午十時舉行，香港仔亦有龍舟數艘，至端午日下午三時先行試賽，西環舊泳棚區向香港仔區作全面大比賽。據悉：該區街坊會對今年端午節之渡海及龍舟比賽，特將舉行大規模比賽，將不限新界及英人小艇參加，西人之大艇及龍舟數艘，亦有來人參加賽事，又有英人小艇參加。

澳門舉辦鬥蟀

七月底前實現 名蟀師已赴澳

【本報澳門專訊】香港禁止「鬥蟀」後，此間「鬥蟋場」（即「蟀館」）開設後，此間愛好此道者，無不雀躍響應，已有大批香港好此道者，準備來澳參加鬥蟀，將有數十戶之多，正式「開鬥」之期，在七月廿三日之前實現。由港聘來名蟀師梁老四（又名大佬細）等已於前日乘大來船抵澳，籌備開鬥事宜，把紐時不致數月。此之「鬥蟀」，又是一番新氣象。該「蟀館」各投資人前曾開會討論開設「蟀館」事宜，有人提議，場址在「大三巴」之前，原在「興德」未在「大押」之前先開小蟀（會角仔），因好友斯道之紳友，一屆及兩三月，至四月初，便開始鬥此小蟀云。（三分）

左派工會發生血案

一男子被人刺傷

【本報專訊】昨日下午一時半，本港大道東光號三樓一間左派工會內，發生一宗血案，一男子被人刺傷。該工會會員多爲海軍船塢員工。傷者名王升，五十三歲，乃該會會員。昨午正與其他會友三人，在會內作竹戰，突被人從後向其背部插一刀，傷者負傷抵抗，結果右手復被刺傷，不支倒地，後由會中人報警，召十字車將傷者送院救治。事後一男子被帶返警署查究，關於傷者被刺原因，刻警方在查究中。（乙）

種植公會被解散後 警方加緊偵查 兩名首要下落

【本報專訊】僞組織「種植公會」被政府宣佈解散後，當局已將該會主席、副主席等人遞解出境，在政府公佈中，尚有該會之副主席陳昌及葉富文二人，亦爲當局下令驅逐出境之人，因該二人下落不明，故未一同被解。當局昨日已發出一項特別通告，通令各級警員，加緊調查該兩人下落，以便將之遞解出境。該項通令中，附有兩人之照片，此外並列明兩人之年歲、籍貫、住址、職業及常出沒之地方等等。

大批便衣警員，昨日仍加緊進行偵緝工作，務於最短期內完成此項任命。又查當局解散種植公會後，同時宣佈任何人組織或參加該會活動者，均屬非法，但在校角頭該會所主辦之學生班仍然繼續開課，不過昨晨所有學生都「旅行」去了。警方在該會附近并執行特別警戒，但有若干便衣警員在街上不斷巡邏。

自請解僱一女傭 刺傷女主人及保姆

被捕後承認傷人罪 押候下月初宣判

【新聞社】本月十一日下午四時許，北角英皇道九五一號二樓住宅，發生主婦血案，劉揚瓊芳及五十三歲女傭劉惠珍，被人用餐刀刺傷，送醫院施治，留醫數天。事後警方扣留一女人，乃該址之解僱女傭，警方並拾獲一把斷鋒之餐刀爲證物。

此案昨日上午在中央裁判署開審，被告在警方將控罪之條文修正後，承認兩項傷人罪，押候六月四日上午宣判。

被告女人名何世助，四十一歲，四川人，無職業，居無定所，被控於本月十一日在英皇道九五一號二樓非法傷害（甲）劉惠珍，（乙）劉揚瓊芳兩人。

控方述案情稱：被告受僱於劉揚瓊芳爲女傭，月薪七十元，另一保姆劉惠珍，與被告相處不睦。被告行入該樓後座，該處乃廚房及被告宿舍所在地。十分鐘後，被告復出，要求僱主向保姆索回欠款十元至二十元，但劉亦拒絕，兩人引起爭吵。女主人請兩人停止爭吵，兩人仍爭吵未已，女主人囑離開該騎樓，保姆行出騎樓，被告隨之，被告突掏出一把餐刀，刺傷保姆之背部數處，女主人上前推開被告以救保姆，被告轉向女主人，女主人避下街，被告追及，女主人背部受傷。當時往該處附近之警司高比烈，聞呼救聲，上前查看，並將被告拘捕，追返女主人家。該兩人帶返後，女主人之夫撥九九九電話報警，救護車抵達，將傷者送醫院，被告手指受傷，但拒受醫方檢驗，保姆留醫至五月廿三日出院，女主則于廿四日出院。餐刀乃于事後由警方拾獲者，刀鋒已斷。

被告曾於一九五五年十月犯打架案，在九龍判簽保五十元。

灣仔洛克道 最後一段翻修 車輛改道行駛

【本報專訊】灣仔區洛克道最後一段之翻修，將於六月一日（星期一）開始作最後階段之翻修。進行翻修最後一段之路線長約二千五百呎，是介於史釗域道與分域街之間，除用混凝土外，路面復鋪蓋碎石。預料需時十個月左右，始可翻修完竣。

當局翻修工程進行期內，在洛克道西行之車輛，須改道軒尼詩道或高士打道行駛。當局將在適當地方豎立交通標誌，並將有交通警務人員在此當值，指導車輛行駛。（二）

被毒蛇咬傷最新急救法

政府出版一本小冊 說明本港毒蛇種類

【本報專訊】政府印刷所已出版一本頗有價值之小冊，說明在本港發現之陸上毒蛇種類。該小冊以中文及英文印成，對於可能在花園處或爬山時遭遇蛇類之任何人士，提供有價值之資料。編纂該書之目的，係在於協助本港居民，認識本港陸上各種毒蛇，書內並載有有關蛇咬之急救最新方法。

該書附有六幅毒蛇圖片，該書內容，係根據市政事務署防治蟲鼠組主任羅馬所提供之詳細資料編成，定價每本五角，現經由郵政總局地下，政府刊物銷售處發售。

市政事務署署長莫理臣，於上述小冊序言中稱：「大多數人士性怕蛇，甚且畏避無害之各種蛇。」莫氏又稱：對於蛇類習性及其毒液之常識，有許多誤解。「一般言之，蛇類乃動物中最膽小者，因蛇類亟願迴避人類」。

，既無兒女，又無親友，傭于人家，自食其力云。

被告婦解謂：保姆脾氣壞，伊恐受其氣，迫于辭工，找新職業失敗，返僱主家求予復用不應，告伊亦不遜，既刀于袖欲自殺，返僱主家取行李時，與保姆爭吵，保姆動手在先，伊在頭部受傷中傷及保姆與女主兩人云。

陳濟棠第六公子 陳樹忠住宅被竊

兩賊暗入明出損失約三千元

【本報專訊】昨晨界限街又發生竊案，兩賊暗入明出，掠去財物三千餘元，事主未有抵抗，故無人受傷。失竊之地點爲界限街一三一號（嘉英合地下），該處爲故陳濟棠將軍第六公子陳樹忠之住宅，昨晨事發時，陳適睡於另一房內。該處前門有玻璃門通至前邊花園，據推測：賊匪可能是爬開該門而進入屋內者。今晨正當賊人翻箱倒篋之際，陳之太太從夢中驚醒，喝問爲誰，賊人則亮出利器向她威脅，囑勿聲張，然後逸去。陳太於賊人走後始敢報警，警方召工人報案，據初步估計：失去男女庄手錶兩隻，共值五百元，現款約共三千餘元。（乙）

深夜油麻地廟街 婦人墮樓受重傷

一男子由日歸來突服毒輕生

【本報專訊】昨晚十一時許，油麻地廟街六十三號三樓，有一女子從該處三樓騎樓跌下，當堂頭部重傷，雙足斷折，奄奄一息，乃即由警將之送院救治，因傷勢危重，抵院後即施急救。傷者女子名黃笑燕，三十六歲，原住在九龍城富美村山上街八十五號木屋。據說最近因有人講伊壞話，伊乃於昨晚到上址向其被處解釋，但未獲諒解，乃憤然一死以明心志云。

又昨日下午六時，本港北角英皇道麗池大廈B座四樓第八八九號室有一男子於晚飯後返房休息，未幾，其家人突發覺該男子倒臥房內地板上，桌上放有安眠藥十片庄者一瓶，但瓶內僅餘兩片，因恐有意外，立即報警將之送院洗胃救治。該男子名周其興，廿八歲，於前兩週方由日本返港者。（嚴）

非禮少女

青年認罪候判

【新亞社】一學生跟隨一少女，在黑暗之隔間欲侵犯之，並擁摸伊之胸部，後被拘獲，昨在九龍裁判署李伏迪法官審此案，押候兩日，俟社會福利署人員調查被告之家庭環境如何宣判。被告乃十九歲青年學生石智偉，被告認罪。案由黃帶文幫辦主控。

香港在過去最動亂十年間 雖面臨種種難題 都能夠一一應付

葛量洪在英放映港片中撰文說明 讚揚香港人有大無畏精神

【本報專訊】倫敦廿九日路透社電：英國電視網定下星期二播映一套香港新聞紀錄片，該片放映時間長達半小時。今日出版「電視時報」雜誌，前香港總督葛量洪爵士，爲該片撰文一篇，以作電視片背景的說明。

葛量洪爵士謂：在一九四七──五七年內，可能是香港歷史上最動亂的十年，這時期中之最大特色，是一般人對香港前途的信心。除此之外，香港當局的一項困難問題，是中國國內戰後逃出的難民問題之外，更嚴重的是一九四九年中共軍隊大量推進到香港的邊境，但香港的市民，卻似乎若無其事，照常生活，其心安理得，實非筆墨所能形容於萬一。

「中共軍隊在邊境停下來了，人們正鬆一口氣，但不久難民潮跟隨之而來的是聯合國對中共區的戰略物資禁運，『這時香港人的決斷精神，又再次表露無遺。』現在香港已被列爲世界高度工業化地區之一。」

葛量洪爵士謂：香港的第二個難題，便是容納於本屆的大量工人建造房舍，政府很快就展開這種工作，該項工作，於一九五三年聖誕前夕一次大火後開展，至今日已有三十萬木屋居民遷往徙置大廈中。

葛量洪爵士結論謂：香港無疑有世界一般的難題，但不論在那一方面，都有更強的精神來應付。這種情形，在電視上可以見到，香港在比較短時期內，解決了現代思想和程序上的難題，是十分值得稱頌的。今日的香港，摩天大廈林立，還有龐大之發展計劃，是一個飛快進展的現代都會，足與世界任何大都會相抗衡。（乙）

家主榮棟（雪冬）先生之元配

少主民權　佩瑜　佩璋　佩瑤　佩珩　妙玲　妙儀　小姐之

令壽堂黃母容鏡芳夫人 於一九五九年五月卅日上午一時卅五分壽終養和醫院享年四十六歲奉移萬國殯儀館治喪謹定五月卅一日下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬扶林道基督教墳場謹此報

聞

鼎奠懇辭

黃怡德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔道41至51號 電話：七三八○二至○五

九龍立信會計專科學校招日夜班男女生

班別：㈠二年制會計專科班、㈡一年制會計專科班、㈢一年制會計訓練班（各科會計、英文、簿記）、㈣四個月制英文簿記班。開課：六月一日（各班上課時間，報名在本校五月份）。校址：旺角通菜街一一二號LMN四 電話：五五五二九

鐵崗聖保羅堂提多幼稚園招生

報名日期：五月廿五日至六月十日，招收幼稚園班生，考試日期六月十二日，取錄後即行上課。園長 關思晃

九龍華商會計專科學校

㈠招日夜各班新生 ㈡高級會計專科班 ㈢會計學班 上課日期六月一日 校址：旺角通菜街一一二號

建羣英文中學

預招秋季F.1新生九十名

凡參加本屆小學會考生憑證件優先取錄，並於七月先期予以考試補充，作學以英文之閱讀能力。校址：九龍五A六C（工專附近） 電話：六三二五九 監督鄧廷熙 校長陳華元

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保險庫第三一一七（3117）號鎖匙一條，特此聲明所失之鎖作廢。

一九五九年五月卅一日

離婚啓事

我倆因意見不合，經雙方同意於一九五九年五月廿八日簽字協議離婚，嗣後男婚女嫁各不干涉，特此登報聲明。

協議離婚人 梁景莊 何秀芝 同啓

一九五九年五月廿八日

市政局佈告

遊樂場所用小型無線電收音機人士應注意本局因此敬請前往海灘消暑人士注意在海灘上隨意開放收音機有時足以擾及其他泳客。在公眾海灘上開放收音機如果該收音機已領有牌照同時聲浪不致侵擾他人則此舉尚不致構成違法行爲茲請所有攜帶收音機前往海灘人士合作務須將播出聲浪降至最低限度特此公告至希留意。

一九五九年五月廿六日　市政局秘書高禮士

市政局佈告

寶雲道網球場

寶雲道網球場由一九五九年六月一日起停止開放三個月俾以進行翻修草地及其他工作。

一九五九年五月廿六日　市政局秘書高禮士

警務處通告

茲因洛克道介於史超域道與軍器廠街之一段於本年六月一日起開始修路，在修路期間洛克道之西行交通將改經軒尼詩道或高士打道。除在有關地點設立適當之標誌外，屆時並有交通警員在場指導及協助駕車人士。

一九五九年五月廿九日　警務處長示

香港政府公告

爲聘請公務員事

政府現擬聘請：

㈠航空報告員一名（民航處）

㈡管理員一名（農林漁業管理處）

㈢督測員數名（監獄署）

㈣二級督導員數名（農林漁業管理處）

㈤醫院伙事管理員一名（醫務衛生署）

㈥電話生一名（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

一九五九年五月廿九日

本港新聞

請求簽發入境証 婦人向警官行賄

專查貪污人員錄音攝影作証 被告承認六項罪名押候宣判

【新亞社】警務處專查貪污部，檢舉一宗向移民局職員請求簽發入境証件案，一名安徽籍婦人，昨午在中央裁判署過堂時，警方加控五項罪名，先後合計六項，共涉及行賄款額一千七百元。

警方昨向庭透露：此案之揭發，乃由該移民局職員與專查貪污部人員合作，而專查貪污部人員曾將被告人參與該職員會談之說話，暗用錄音機記錄，並秘密攝得照片。警方又指出：被告之丈夫及其他關係人均牽涉在內，應解出境。

被告婦人昨午承認各項控罪，但法官莫維士宣佈押候下星期三日上午宣判。

被告婦人名陳惠清，又名陳翠蘭，又名黃太太，卅一歲，安徽人，家庭主婦，現住本港宏安道。被控下列六項罪名：（甲）本年四月廿八日，在本港向本港警務部之約翰．F．馬里奧特賄給二百元，作爲酬報，協助其正當執行職務人員職務，此乃與簽發本港入境証件有關，（乙）五月五日，行賄三百元，（丙）五月八日二百元，（丁）二百元，（戊）三百元，（己）五百元。

此案由專查貪污部D．E．普頓督辦主控，昨透露案情稱：馬里奧特乃警察遣派移民局調查有關專人入境事務組。五月十六日，被告到住宅訪馬里奧特，求協助關於一個由菲律賓來港之人申請入境証事項，馬里奧特囑伊將申請格式表遞交移民局。

翌日，被告往移民局見馬，求詢關於申請入境証事項，馬囑警告申請書前往，警方拒絕，乃囑被告另行申請。

被告請馬出外茶敘，且謂先生向谷查，後馬向上司報告此事，後得向專查貪污部報告，該部囑馬繼與被告接觸，希望探悉被告與其接觸原因。

四月二十日，被告約馬於翌日晤面，但不依約，再約四月廿二日見面，馬如約晤見被告，當時專查貪污部派探人員暗中窺察被告之行動，被告向馬表明心迹，求馬批准入境証件之申請。被告與馬接見多次，每次均由專查貪污部人員暗中錄音，並在窺察中。

在約會時，被告向馬供給申請入境証之細節，並向馬提及賄賂的數額，被告所提交之申請書，均由馬呈交上司審核之後，授權馬與特認爲並無抵觸移民政策者，則予以批准。四月廿八日，被告約馬出外晤見，被告交馬二百元，說明此乃賄賂馬當日批准申請書者。五月五日，被告又付馬三百元，五月八日再付二百元，北角見面大致相同。嗣後一次被告與馬晤面時，警方除錄音之外，並當場攝得照片爲証。

五月二十五日晚上十一時五十九分，警方憑手令搜查被告人住所，搜出一批文件，與申請証件有關。五月二十六日晨間二時零五分，宣佈將被告拘捕，三時五十五分落案控訴云。

被告對探員稱：伊有一個三歲大及一兩月大之兒子，其夫已因此事出庭，伊負責全家生活，此次犯法，乃受人利用者，請求准予保釋代刑云。

主控官又稱：此案非常嚴重，因牽涉警務人員，作賄者之目的，乃欲破壞移民政策之正當執行。在該案中，被告乃代表他人辦理，包括其本人丈夫，自被告被捕後，其夫與其他人均被扣留，將根據遞解條例加以處理。警方調查此案時，被告頗合作，對警方有甚大協助云。

民安隊助教訓練班 舉行結業禮

首屆十八人 續辦第二屆

【本報專訊】民眾安全服務處主辦之第一屆助教訓練班，昨日舉行結業，本屆助教來自九龍區各民安隊訓練中心開辦之排訓練班。

民安處處長麥雅倫在訓練班手冊內說述該班宗旨：民眾安全服務處訓練工作之人士組成，因此，伊取此等人士之工作興趣及熱忱之最佳方法，乃爲使彼等在各種訓練中，儘量高度水準訓練。

參加首屆訓練班之學員有十八人，訓練班之目的在於養成合格之助教，俾能勝任各民眾安全服務隊之訓練工作。訓練項目包括救護法、滅火及其他訓練輔助工具使用法、失事之搜救法、初級滅火、工作警務、消防及醫療服務等方面之組織情形等。

抓住講述課程者，包括專理消防局長麥士，民安隊之何志堅衛生督察，及政府機構之消防隊之院家閩，此外，并由周日民領導參觀九龍消防局。該訓練班並有實施之活動，即爲訓練學員應付機場之事故，研究如何進入客機失事飛機之方法。上述訓練，係由香港航空工程公司協助者。該訓練班由安隊總部主持。

民安隊訓練班主任希孔通德中校主持，希氏爲英國內政部民防教官，領有證書。當訓練班結業時，所有參加訓練者，須參加筆試及口試，以測驗其講述能力。如其水準相當於英國所規定者，將有資格作爲民眾安全服務隊之救護教練。參加第一屆訓練班之學員姓名如下：陽季昭、陳翔氏、他們組，（以上均傳訊組）；黃永炎（傳訊組），鄭錦田，（紅磡區），鄧錦文（搶救組）；民安隊隊員李光榮，（深水埗區）則有（中區）黃汝渠，（東區）賴建中及張頌文（潘寶璇）朱念凰，（尖沙咀區）伍定明，（牛池灣區）尹德鈞，（銅鑼灣）黃炳霖，（西區）（香港仔區）鄭經滿。（二）

老翁吊頸斃命 男子跳樓身亡

【本報專訊】昨日九龍發生服毒、跳樓、吊頸事件各一宗，跳樓之男子及自縊之老翁均已斃命，服毒之女子於洗胃後獲救：

㊀尖沙咀漢口道十六號二樓，一年約七旬之老翁，於昨晨六時左右，被人發現用繩自縊於其住所之廁房內，醫生到場證實已告斃命，死者名周成，疑爲窮苦力，事近環境，疑與此有關。

㊁深晨四時許，有一男子突從油麻地上海街廿×號天台跳下身亡，死者年約五十許，身世及跳樓原因未明。

水塘存水總量 三十八億加侖

【本報專訊】水務局宣稱：昨（星期六）晨八時，本港各水塘存量共三十八億九千萬加侖，自本月廿三日起之七天內，共耗水四億三千六百萬加侖，平均每日耗水六千二百萬加侖，同期內由深圳及引水道導至之水量，則有一億四千八百萬加侖。（二）

中醫吳惠平 昨抵港

出席國際針灸學會後 港中醫界熱烈歡迎

【本報專訊】自由中國名針灸中醫師吳惠平，月前派赴巴黎出席第十屆國際針灸學大會，並被選爲大會主席團推選爲第十一屆會長。吳氏於大會閉幕後，即並在巴黎各地醫院作病人公開用針灸診病，深獲友邦之讚許。吳氏此次奉命出席，使今後中醫學術之發展，開出新生之路，與氏囑巳公畢，昨日上午八時一刻乘泛美航機抵港，九龍中醫師公會及港中醫界人士，到機場歡迎者有許俊望、李紹興、丁濟萬、黎耀民等。

伊人恤 酹顧客 買西褲送恤衫

本港伊人免熨恤衫廠，其主人以炎夏將中，爲答謝各界服務，特時出品上市，推出價值每件十四元八角的通花的確涼夏恤三千件，向各界供應，凡到該廠及各區麥業部購買美國的確涼西褲一條，即附贈價值十四元八角通花恤一件，以示優待。北帝菜部：㊀荔枝角道三十二號，㊁銅鑼灣軒尼詩道六二九號，㊂九龍旺角彌敦道六二六號，即環球酒家地下，歡迎各界參觀。

播音 電視 節目

香港電台　上午七時報時及時代曲。五十五分天氣報告。八時粵語新聞，八時十五分公眾活動報告，國語新聞，特別報告。卅分節目預告及粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時兒童廣播劇節目。卅分錄音「潮州曲」。四十五分節目「如話英國」。十時半各地雜曲。十一時轉播道天主教堂主日崇拜。十二時報時及風琴演奏曲，廿八分天氣報告。卅分粵國語新聞，特別報告。五十分音樂。二時粵語流行曲及時代曲。二時卅分粵語小說。三時卅分粵曲。四時卅分英文曲選。五時卅分歌曲選唱。五時卅分音樂。新聞簡報及潮州客語新聞，特別報告。卅分時代曲選唱。七時宗教節目，卅分工人樂園。八時卅分粵曲。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分歌唱。廿五分轉播香港球場：士丹利風景香港盃，卅分轉播香港球場：士丹利足球賽決賽情形。十時錦榮播報。十五分「軍門觀察」。卅分「殺敵雜誌曲」。五十分「金中級史」。十一時十五分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台　七時麗的呼聲音樂，十五分天氣預測，時代曲。卅分早晨音樂。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，錦合節目報告。十五分聽戶點唱片。卅分兒童廣播劇「梅姐姐」。十時中外名人成功史「最偉大的羅史家司馬遷」。卅分錄音十五分今日事。卅分粵曲。四十五分廣東音樂。十一時十五分粵曲。十一時新聞報導。十二時新聞報告。卅分聽戶點唱片。天氣報告，全合節目報告。十五分聽戶點唱片。四時時代曲。五時卅分粵語流行曲。四時聽戶點唱片。五時粵語流行曲。五時粵曲。六時短篇小說「公理與私情」。七時粵曲。卅分學校社團節目。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「

麗的呼聲金色台　老爺車俱樂部。卅分錄音轉播香港節目「農村一週」。九時粵語話劇「邁海神仙」。四十五分時代曲。十時十五分轉播香港節目「奔中救璋」。十一時十五分新聞報導，本港新聞。十二時錄音節目。卅分空中音樂會。十五分天氣預測，錦合節目報告。四十五分特別報告。卅分新聞報導。十時播本合明日節目。七時三十五分天氣預測，各地新聞，四十五分國樂。八時報時，電視節目報告。九時粵劇十五分今日事（國、潮、客語）、天氣報告。十一時國語新聞報導（國、潮客語新聞報告）電視節目報告。卅分新聞報導（國語、潮語），全合節目報告。卅分粵曲新聞（國、潮語）。北國風光，天氣報告。四十五分河北大鼓。十二時潮州曲。四十五分「引狼入室」。二時卅分越劇。三時潮州曲。四時潮州戲「火燒紅蓮寺」。卅分潮州管弦樂。四時時代曲。六時卅分潮州戲晚唱。七時默片。五時卅分時代曲。

西流行歌曲點唱。卅分轉播港合節目「工人樂園」。八時新聞報導（國、潮、客語）。天氣報告。卅分小朋友樂園。九時粵曲。廿五分轉播士丹利盃足球決賽。五十五分管樂。五十八分天氣報告，十一時新聞報導（國、潮語）。報告本台明日節目。十五分時代曲。卅分跳舞音樂。十二時完播曲。

麗的映聲　（下午）二時英語短片「無府風光」。卅分英語短片。五十五分粵語長片「悲慘世界」。四時卅分英語短片「蘇聯大馬戲團」。五時兒童節目：卡通片「兒童科學幻想故事」。卅分兒童故事。卅分英語短片。六時休息。七時一週電視新聞（國語、粵語）。八時卅分音樂節目。四十五分英語短片「旦期雅伯笛管樂團」。五十五分英語長片「中斷的旅程」。九時廿分英語短片「余婆婆行」。十時五十分最後新聞及天氣報告、收播曲。

我國回教朝聖團 一行五人昨抵港

【本報專訊】中華民國回教朝聖團一行五人，由團長馬呈祥率領，於昨日上午十一時由台北乘港航班機抵港。彼等在此間將逗留至二日，然後轉機赴麥加朝聖。行期約一個月左右。我朝聖團其他團員有：石鳳英、楊却俗、孫承禮及馮賢澤。彼等在香港停留數天後，將于六月二日飛往黎巴嫩京城貝魯特，預定于六月四日抵達沙烏地阿刺伯的各德，十天的朝覲，將于六月七日在麥加開始而十七日結束。附圖左起：馮賢澤、石鳳英、馬呈祥、楊却俗、孫承禮。（本報記者攝）

日紙業製造商 代表團昨抵港

調查東南亞市場

【本報專訊】日本上，保山陽、王子東北等製紙業製造商會所、北越、日本等各紙組成之東南亞市場調查代表團，一行五人，昨由團長吉村孫河率領，于昨（卅）日下午二時乘日本來港班機抵達本港。代表團長代表等十人，山中崇二、庄司文榮、井村兵部等，是日前往機場歡迎者有本港洋紙商：羅淑寶、鍾殺中、鍾貴山、蕭寶約、梁秉生、潘賢、陳伯齊、羅少雄及各醫師國體代表等數十人，並問本港醫師。吳氏沈鳳、九龍中醫師公會同人則定今（卅一）日下午七時，假新亞酒樓設筵歡迎，藉表景仰之忱。（此段疑為前文之續）

代表團成員（從略見前）：日本洋紙商：羅國光、裕信祥、昌行、江志堅、秦淮及日本商行、伊藤忠洋行、三菱洋行、三井洋行、丸紅洋行、平川、安宅洋行、田中、新加坡、南洋各地等各代表數十人。在該國該團此行目的，在考察東南亞各地，預定于六月二日同程赴菲律賓、下星期一再轉赴曼谷、安南、泰國及澳門、屆時在港逗留四天，即返回日本。（誠）

日本紙業製造商調查團昨抵港時與歡迎人員合攝

婦人攜女報警 疑被男子非禮

請求送往醫院檢驗

【本報專訊】一個受僱於工廠爲女工之婦人，於深夜出工廠放工返家，發現一青年男子從其女兒床中奔出，因疑其女兒曾被該青年非禮，即偕同女兒到警署報案，求警方將其女兒送往醫院檢驗，並將同居一青年拘究。該婦人伊住在筲箕灣西大街二五×號地下一床位，其夫於數年前逝世，遺下一女兒由伊撫育成人，現年十五歲，母女相依爲命。婦在筲箕灣某工廠爲女工，爲維持母女生計，常開夜工，因此每晚須於深夜十二時始能收工返家，前晚收工後，因往守夜，至昨晨一時許。在床上熟睡，不料當時該婦女兒原已歸家，當時女兒床上跳下奔逃，婦即認出該青年男子乃同居，因疑其女兒被非禮者，於是即偕同其女到警署報案云。（徽）

英艦多艘 昨日抵港

【本報專訊】英駐遠東海軍總司令布蘭抵港，昨日同來者有紐西蘭甲艦「羅耶爾」號，英艦「伯爾克」號、「聖布萊德灣」號，此外英艦「西班牙」號，其他三艘則於本星期二日離港。（二）

四方福音會 培靈大佈道

九龍四方福音會深水埗之培靈佈道大會，現決定自六月一日起，一連七天，每晚八時開始，在該會深水埗西洋菜街二一五號禮堂舉行，請公由謂明大佈道家擔任，該會並歡迎各界人士赴會。

社團動態

五邑工商總會 明晚敬老會 舉行千歲宴

【本報專訊】五邑工商總會定於明（一）日晚上六時，假海城花園舉行第三屆敬老大會，示敬老。該會並已恭請華民政務司麥道輕蒞臨主持，並頒發老人紀念冊，給予許濟誠、李德秀、司徒浩等人獲。

該會名譽會長、名譽顧問、理事長、董事（包括現任職員等）多位，有：胡吉堂伉儷、黃伯彥、李豪光、鄭錦輝太太、冯秉芬太太人、鄧秀鳳太太人、張玉階太太人、余近卿、羅慶文伉儷、方富添、李海東、謝祥昌、陳南昌太太人、林澤民、袁少巖太夫人、劉梅、彭紹仁、何理甫太夫人、鄭文苑太夫人、張培源、謝炳斯、余松、司徒沛伉儷、三、謝焕鵬、張導民、吳在民、伍舜德、夫人、吳炎澤太太人、賴汝、尚有大夫人、謝瑞昌太太人、吳光泉太太人、彭光瀛、胡汝民、鄭鐵泉伉儷、陳勁民、蘇炯、何汝昌、胡殿、何炳泉伉儷、陳勁民、蘇炯、預恩明、梁錦堂、司徒文傑、張、居、張、馮健、司徒培、鄭堂夫人等。

大會主席團主席：明晚敬老大會除了富秩序之外，並舉行「千歲宴」，參加之黄渼英，有百歲之李湛、一百零二歲之許濟劉仲好，九十四歲之黃波、八十一歲之周潘瀾父，九十二歲之張如、七十九歲之伍廣何，八十九歲之周臨、凡九十六歲以上之許華公、八十五歲之黃泉、凡九十歲以上之高齡者一律送予「金牌」作紀念。

主席團推出 秩序亦編定

大會主席團巴推定：聯業巴推定富秩序之外，並舉行司徒惠夫人、黃伯彥、李寶蓉、陳伯陶、袁伯慶、何孖民、秦潤光太夫人、伍謝長、劉炳民、黃維泉、李德秀、榮國理事長、梁錦堂、幸應伉儷、張宮伉儷、張佩理事長鄭、黃伯修、陳于民等。

大會秩序編定如下：㊀主席團就位，㊁主席團主席李葆葵致開會詞，㊂華民政務司麥道輕致詞，並頒發紀念品，㊃名譽會長陳玉泉致詞，㊄鄧謝禮小姐代表以紀念品獻贈老人致敬，㊅頒獎，㊆敬老禮，㊇攝影，㊈理事長張玉麟致答詞，㊉年鑑鄧福伍代表向九十高齡老人獻紀念金牌，㊀餘興，贈小組合演「天女散花」，李安琪小姐表演「國舞」，黃小寶小姐獨演「小放牛」。

千歲宴老人 送紀念金牌

該會昨日已將海城花園門外，佈置一個數丈高牌樓，牌樓已開始建立於海城花園門外，并搭臺開設數千盞電燈，及「千歲宴」大花牌。

菜式均適合 老年人享用

「千歲宴」之菜式，亦經大會研究，適合老人口味，計有：㊀鳳髓，㊁鳳肝蝦片，㊂紅燒大散翅，㊃蠔油手撕雞，㊄蠔豉靚，㊅王鴨，㊆宮燕燉鴿，㊇珊瑚三寶菜，㊈麒麟班，㊉長壽伊麵，㊀炸子雞，㊁彩炒飯，㊂杏仁茶，㊃蓮蓉壽包。（百）

圖片說明：五邑工商總會，定明日在海城花園舉行第三屆敬老大會，圖爲會場所置之牌樓。

籌募福利事業經費五萬元 女青年會換物會 麥道軻夫人開幕

一元獎券幸運號碼已揭曉

【本報專訊】本港基督教女青年會，昨日假女青年會辦事處舉行換物大會，由華民政務司麥道軻夫人主持開幕。

自上午十時至下午八時在該會舉行換物，會場設在北角免費托兒所，兩間婦女夜校，兩間勞工婦女服務所，兩間勞工兒童托兒所，開設多所。該會服務，捐款等各方面均甚熱烈。

該會主席致詞謂：本年會會員夫人致詞，歡迎各方中外女界參加，本會主席郭寶芝致詞，華民政務司麥道軻夫人致詞：

麥道軻夫人致詞：「今日本會舉行換物會，籌募經費五萬元的目標，經過三個月的籌備工作，今日換物會能夠舉行，本會年來所發展的福利事業，計有四間成年婦女夜校，兩間勞工婦女服務所，兩間勞工兒童托兒所等。凡此種種服務，均爲社會人士所需之服務工作，有賴於社會人士支持。」

大會分四個換物部，在大堂、會客室、飲食部在樓下茶室，遊戲部在對面課室，大會有以敬偶院各作演唱，下午六時在球場作有關歸國術表演，抽獎部在禮台。

李樹培夫人詞：年會會長李樹培夫人用英文致詞，感謝麥道軻夫人主持揭幕，巴巴拉小姐及郭賢在禮台廣播。李夫人稱：本會多年來對婦女權利方面之工作活躍，有許多支持是自我維持的，本年度本會需要預算是六萬元，其中十七萬元是用於社會福利工作。本會常年收入，捐款，政府補助等負擔了其費用的支出，其

圖片說明：基督教女青年會舉行換物會，麥道軻夫人主持揭幕致詞。左爲郭賢夫人，右爲李樹培夫人。（本報記者文攝）

除不敷約五萬元，有待此換物會籌得來，本會對換物會協助之嘉賓，並感謝各界支持者致最深謝意。最後，請麥道軻夫人致詞。

麥道軻夫人詞：麥道軻夫人致詞：「本人今日獲此光臨，深感榮幸，余深知本會換物會之理想，作一賣物交易之工作，能爲本會籌得甚多時間與精力，換得物品，以此作各項活動之用。本會年來發展之新事業，包括各兒童福利事業，對女青年會所辦理之各項社會福利事業，甚爲支持。余在不能延誤，但余現在不能已於言者，則爲本人願對其熱誠服務人士表示謝意，並向各位致謝，使余能夠藉此機會向各位表示敬意，余深信各位能盡量購買物品，以期達成五萬元之目標。」

本會在余深信換物會閉幕，一大大會主席致詞感謝在場嘉賓後，儀式完畢，由主席陳文雷夫人下午並請邀在場嘉賓，在大會禮堂參觀各設施，即由麥道軻夫人參觀各部，換物攤位及日用品、衣物、食品、花卉等，頗爲熱鬧。

幸運號碼

下午七時由抽彩部主席陳文雷夫人主持抽彩，大會主席郭夫人及換物會主席馬瑞人主持，抽出幸運號碼五十個，中獎者可於一個月內憑號碼領獎。計特獎：一七六二三號，其餘五十個幸運號碼如下：一四六〇六、一一九八〇、一〇四、一四六〇一、一六五九九、一二〇、一四六、一六〇五、一〇四二、三〇一八六、一〇二、一七九〇、四六、七二八六、一一七九、一二、〇八〇七、一二九六、一六四九、二六、三一二二、三四八、一〇六七、一九五、五五九九、二、〇三七、二九一七、六、二四二、七三六七、一一九八二、一一、一一七四、一〇四、一九六四、一二一四、一五一五四、一六四五三、一九八八、一〇八、一二六二四、一二、一九八八、二一三〇九二、一二七、一二一七五〇、一〇六九四、二三九、六四一〇、二三、一一、一〇五、一三八〇、一二三八〇四、一五九九一、二一九二、一〇八〇四、一四六四〇五、一五九〇四、三〇七、一六四九、一六四六、二六二、一八五三二、一二五四〇三、二九四〇四。

馮秉芬赴美考察 各社團熱烈歡送

新會商會籌建九龍區學校 馮氏代表向海外邑僑籌欵

【國際社】限約翰教傷院爵士、港府市政局官守議員、銀行家馮秉芬，於昨日上午十時許乘航空班機赴美考察各大城市工商事業，此間四邑商工總會、五邑工商總會，旅港新會商會、崇正總會、新會宗親會等團體，主席馮氏宗親會長兼推任總會長之新會商會等團體均到機場歡送。

新會商會主席對新會九龍區學校籌建事宜報告，此次由馮氏代表赴美向海外各地新會邑僑籌款，以盡力建設學校之總支出。馮氏此次赴美考察，預定約兩個月，新會商會人士，並請馮氏此行向海外各地邑僑熱心捐助。馮氏此行約期兩月，將於本年八月前返港。

主席在新會商會組成四年，主席期內，會務及慈善事業甚著成效，會計預算日以加添，大力協助人士向海外邑僑熱烈支持，乃意中事。昨日各界名流到機場送行者，包括有新會商會、四邑商工總會、五邑工商總會、崇正總會、新會宗親會等團體代表多人，計有：馮秉芬夫人、鄭植之、李文劍、黃溢文、石景宜、陳南昌、黃頌安、伍宜孫、吳炎培、司徒惠、馮國光、蔡立勳、張玉麟、譚禮常、陳麗芬、鄭錦超、余松、張祥、黃思立、周錫年、黃國光、胡炳、陳敬業、何添、陳瀛昌、陳日新、李文勳、陳賢、伍時、呂泉、鄭植、何洛、何君、鍾景山、馮秉芬、馮堯敬、蔡德、楊國榮、羅錦蘭等。

油蔴地街坊會 籌辦夏季贈醫施藥

下月慶祝九週年

【國際社】油蔴地街坊福利會本年度夏季中醫贈醫施藥事宜，日前經成立小組會，推定關子祥等多人，負責籌備。該會定六月二日下午七時在會所召開贈醫小組委員會議，商討有關事務進行。

又該會自成立以來，迄已九載，爲使坊衆對街坊福利工作有加深之認識起見，決於下月舉行慶祝成立九週年紀念聯歡大會，業已成立籌備委員會進行一切，并定六月二日下午七時半召開委員會議，理事長郭贊、林炳強等各委員出席。

九龍婦女會改組有限公司後 首屆職員昨日就職

本屆積極建校及籌建托兒所

【本報專訊】九龍婦女會改組爲有限公司後，首屆職員選舉，昨日下午四時，假座九龍酒樓舉行就職典禮。該會第一屆（原任）理事長李樹培夫人、賓主及婦女會主席余國定夫人、中國婦女會主席、東華三院主席（陳毓英夫人）、及婦女名流蒞臨，並有黃文華、孫方、陳大順等，婦女新任董事長李樹培夫人致詞。新任職員選舉李樹培夫人、李嘉、陳坤明、于長夫人、陳凡利夫人、馬文光夫人。

新任主席致詞，希望繼續加強婦女會各項工作，即積極建校及籌建托兒所，並由各界協助，使會務蒸蒸日上，并舉行茶會、致詞等，籌款新校之建築費，並請協助。

今日出發徵求

婦女編織班同日開幕

【國際社】灣仔街坊福利會，定今（卅一）日下午四時，在鳳凰台十六號二樓舉行該會第九屆徵求出發典禮，及婦女編織班開幕典禮，由華民政務司李子蘭主持授旗，典禮完畢後，並由正副徵求隊長丁濟萬、李達源、余瑞晶等主持，各界賀禮並由丁濟萬主持揭幕。

灣仔街坊會

全體理監事及各界均參加。

中國郵學會 昨同人大會

改選十四屆新職員

【國際社】中國郵學會，昨（卅）日下午三時，假座中區石板街巴黎餐廳舉行第十四屆同人大會，改選下屆職員，出席之會員新職員、各地名流、籌委均蒞臨、推舉領導人數踴躍。

前任理事長鄭作球報告大會舉行情況，報告去年度會務，主任概況，報告由財務主任黃朝佳報告去年度財政收支概況，繼即開始討論修改會章，開選決議通過修改會員入會費新章年費五元，永久會員年費三十五元，推選當選人名單，議決通過。理事十五名，監事五名，候補二十五名，並選得會員十四名；選舉下屆新理監事人，即席推選出監事長及理事長，議決通過。該會會員名錄，員會大會順利閉幕後，會員及嘉賓並聚餐，始散。

港九中醫公會 歡宴吳惠平丁濟萬

港九中醫師公會以現任會長吳惠平（現任台北中國針灸學會理事長）此次出席巴黎國際針灸學會第十屆學術大會，回港後，該會理監事同人，經於昨（三十日）晚九時，設宴歡迎，爲吳氏洗塵。並由該會長丁濟萬、何佐霖、鄧伯欣、譚子光、黃立忠、郭仲雲、張樹城、吳爲山、陳衛生、梁祖淵、鄭仲賢、何淑衍、李鈞、何伯昌、孫心源、張偉明、陳漢宗、何坤、黃祖德、方慶、陳滬生、馬德、梁燕明、林祖琦、許國平、夏如柏、羅乙、鄭立中、蔡明、林家祥、王子良、陳星等參加。席間丁濟萬、吳惠平均有演詞，發表有關中醫學術論，情況甚爲融洽。

酒樓茶室分部 幸福互助社 進行徵社員

【本報專訊】港九酒樓茶室總工會第十八分部幸福互助社，籌備經年，現已就緒。該社於月前由各工會及港九各大酒樓、茶館、大師傅百餘人發起，該社成立以來，現已推出協助一切進行事宜，現該會亦已借北角英皇道四六〇號三樓爲會所，籌備處并向港九及新界各地之同業工友徵求入社，辦法分三類，月薪一百元以下者收十元二元，一百元以上至二百元者收廿元，二百元以上者收卅元，預定下月中旬在九龍勞工大會堂召開成立大會。

九龍果菜商會 卅三屆職員明日就職

【國際社】九龍果菜商會定明（一）日下午八時，假座大酒樓舉行第卅三屆理監事就職典禮暨聯歡大會，屆時將有一番熱鬧。該會第三十三屆理監事名單如下：（理事長）張世杰，（副）陳錦和，（副）黃能祥，（監事長）何鑄全，（監事）（財務）楊世初、（總務）李能傑、陳宋、陳寶佳、徐世六、（交際）林盛，（稽核）鄭福、（福利）梁閣、李應、（康樂）梁宏、（候補理事）陳柱、王光、梅序明、謝故、劉華、劉加、劉桃、（街市各區當然理事）陳月、黃明、邱泉、黎康、朱文健、鍾紹明、（監事）陳沛宏、張榮根、（候補監事）石佳、李煦。

教育與文化

大專校際辯論比賽結束
副教育司毛勤致詞訓勉
學生須運用知識 以辨別是非眞僞
昨天最後英語組決賽新亞得冠軍 賽後由毛勤夫人主持各組頒獎禮

【本報專訊】大專校際辯論比賽，日前舉行國語及粵語組比賽，並即席由評判員評定優勝者。昨日下午四時卅分，賽會繼續假典禮堂舉行英語組決賽，辯論題目爲「香港應否推行男女同工同酬」，新亞書院任正面，辯論員爲李國雄、陸海山、石治平及夏淑儀、王祖德，計時員鄭美玲；珠海任反面，辯論員爲李自明、吳恩荃、陳忠漢及夏淑惠、李英娥，計時員李民。結果，新亞以二百十六分對珠海之二百分，評判員於評述時說：雙方均有優異成績，很難辨別高下。此組三位評判員爲麥野時、高芳彬、巴爾士。

全部賽程完畢後，隨即舉行頒獎儀式，首由大專校際辯論外作委員會主席潘光迥博士報告工作概況，隨由毛勤夫人頒獎，計國語組冠軍崇基書院，粵語組冠軍新亞書院，英語組冠軍新亞書院，亞軍珠海書院。最後頒發各參加隊伍之紀念品，頒獎畢，即由副教育司毛勤向參加者致訓詞：

副教育司毛勤訓詞

我們求學的目的，不僅在獲得知識，還要發展判斷力及形成自己的意見。假如一個學生只做到博聞強記，或考列前茅，他儘管求學不算成功，求學成功，他一定要能運用知識，能夠判斷眞假，能夠辨別是非眞僞，從而建立他的獨立的人生哲學，同時能夠知道自己應該做甚麼事情，和知道自己爲甚麼要這樣做。

我自己一向感覺大學所頒文學士學位和碩士學位的區別，其間有一個特殊的意義，我們可以想像一個學士的藝術中求滿求新考驗的事物和幻想，同時他像一個未被訓練的人，對於一個若不自作主張，即受人主宰」的道理，倘一個學士應該具有心向學之際，運用他的天賦才能，通過更成熟的辯論，以求最後獲得知識中之主要成份，並判斷力。這樣地，他就可以正當地接受碩士學位，可是，即使在大學的範圍內，他也許受過一個沒有大學位的主宰所控制。因此，只是獲得知識和判斷力是不夠的，一個人可能有智慧和優美思想，但除非他有充份表達思想及說服他人的能力，他的智慧和思想是沒有多大用處的。因此，無論在社會上或家庭中，一個人若想成功，就非有辯論的技巧不可。當然，我們不能使每一個人都成爲雄辯家，但每一個人，無論男女，都應該注意說話的口才的訓練。每個人都應該不受誇大言詞所感動，不受花言巧語所影響，不受感情所煽動，不受「婦人長舌」所擺弄。今日辯論會的題目是「香港應否推行男女同工同酬」，這個題目足使女性有機會不需借助運與而祇運用女性的本身力量來說服男性，使他們相信女性與男性平等。當然，聰明的男人不會斤斤計較女性是否應與男性亦受平等的，他們會一開頭就承認女性是祇僅之……

要的。說話清楚而有效之需要，自古已受人重視，在古代希臘社會中，雄辯家的地位是很高的，而雄辯術在教育上亦佔一重要的位置。在中國的傳統中，一個有經驗的學者，除利用著作外，同時還利用說話來表現他的學問。我現在舉出兩句中國古語來做証明：第一句是「清談高論，嗤估吹生」；第二句是「言身之文也」。近年來因爲學校課業繁重，人們無暇練習辯論技巧的修養，亦不大重視有口才者之能力，這是一件不幸的事情。這使我們在各方面都蒙受損失，小的損失可見於家庭和學府裏事務的處理中；大的損失可見於國家議會及國際會議的辯論中。今日所舉行的辯論會已圓滿結束，是非常有意義的。此種辯論會之訓練，足以証明香港學生不但關心爲自己爭取權利，而且使他們接受真理，又可見香港學生的主宰，最初是成爲知識的主宰，最後是成爲賢明的行動者。

圖片說明：大專學校校際辯論比賽昨日舉行頒獎禮，右：副教育司毛勤致詞。左：毛勤夫人頒獎給英語組冠軍新亞書院學生。（本報記者文藝攝）

上官寶倫新作「離魂記」出版

「好小說」經已出版，本期係由名作家上官寶倫執筆，書名「離魂記」，故事透過生了奇怪的女人，產生一段錯綜複雜的桃色糾紛，描述善良的人追求眞理，作惡者被係陷阱，曲折離奇，有令你意想不到的結局。

印尼女高音蔡艾菲
週四舉行獨唱會
由其姊妹珍妮伴奏
票分四種已開始定座

【本報專訊】香港音樂協會，將於本月四日（星期四）晚九時半假印尼女高音蔡艾菲小姐在娛樂戲院，舉行歌唱會，並請其姊妹珍妮小姐伴奏。蔡氏姊妹自日本演唱後，來港參加檳城國際音樂會之聘，應香港音樂會之請，舉行此一次之獨唱會而已，機會難得，希愛好音樂人士，幸勿錯過。蔡小姐自幼已具天賦歌喉，曾畢業於荷蘭阿姆斯特丹音樂院及義大利羅馬之聖西息利亞音樂學院，歷年以來，迭獲國際歌唱比賽獎，尤以印尼政府所頒之獎學金爲殊榮，其歌聲具有魄力，熱情而圓潤，不獨長於西洋歌劇及藝術歌曲，且對於印尼之民歌，亦極擅長，成爲一不可多得之奇才。現已開始在娛樂戲院定座，座價分十二元六、六元、三元五、二元四等四種，會員特價優待云。

左圖：上爲蔡艾菲，下爲珍妮。

廣大學院 獎助金 學生名單

【本報專訊】廣大學院，向設有獎助學金名額，茲將本年度獲受助學金學生名單錄下：

一、孟氏助學金：吳祺、甄錦科、伍少伏、江明開、唐國材、甄錦泉、周家揚、陳國銘、金楓、黃淑英、王翔、陳富鋒、何松歌、王世棠、徐泉德、黃振威、梁玉泉、羅奇光、黃振瑋、黃琪治。

二、孫氏助學金：陳濟源、吳熙、翁惜玉、范鐵消、李自強、黃鴻潤、林啓科、文金剛、翁森、李綺萍、黎思傑、陳惠賢、殷佳端、羅燕貞、郭炳昭、楊國強、王顯娟、陳惠瑩、陳文興、萬育才、林家驊、任永年、元鉅輝、陳廣仙、林治森、劉惠蓮、陳石林、李佐欽、陳國梓、余佩文、陳松、曾衛元、張柱石、楊成華、李達成、岑炳、何中一、馮孫軒、嘉凱、劉沃培、盧錦炳、胡碧玲、李柏年、張民林、伍恩茜、劉芳、溫振文、曾桂鈞、馮惠文、周偉欽、陳國培、彭忠銘、劉羅繼田、何恒光、蔡鴻昭、楊淵、張蒲、陳啓、陳碧蓮、劉淑、梁桂強、司徒偉琁、葉、袁景山、李國樑、龐、劉佰淑、劉漢光、胡錫珠、胡泉、孫少芬、陳銘、陳潔馮、鄭振南、劉棠、陳元浩、張立基、羅求、樂、張衡倫、張達政、劉文強、劉仲明、蕭國漢、鄧、邱、張國樑、鄧培基、周、陳啓仁、羅保民、黃、顧惠南、梁靖、李美榮、余銘、伍垠、黃宏、莫友成、黃淑英、黎惠珍、伍衍、陳典鳳、陳懷根、劉惠、潘瑞英、李金寧、黎、陳少芳、陳佩芳、何鴻樂、楊作樂、張晶、羅美強、揚淑芳、伍國人、何亞英、鄭玉珍、黃銘、陳惠。（餘）

三、陳國祖校董助學金：蔡耀鈞。

四、黃仁俊董事助學金：司徒政、林國超。

五、旅美校友助學金：江玉芳、關玉瓊、葉寶瓊、何樂群、胡學倫、謝惠娥、梁振玲、黎梓麟、古祥、黃發基、邱惠人、馮昆安、曾寶娟、張貴、黃紫蘭。

六、本校清寒助學金：鄭國麟、黎偉亮、陳更生、郭佩娟、翁銘蓮、何士澤、李懷慈、甘雲雄、葉永。

圖片說明：感爾林羅富國中學，很有興趣收容亞洲區的學生，該校舒特蘭先生，對這些外地學生都特加倒別照顧，站者右起第五人爲香港學生冼河，第八人爲譚建文。

香港學生 留學澳洲 情形
墨爾本大學醫科學額有限，成績好者較易入學。學生要自己洗衣，如要食中菜，須自己動手。校長對外地學生特別注意。

【本報專訊】還有幾十日，學校年度又結束了，每年暑期，香港都有許多學生到外地升學，特別是澳洲，有些入中學，有些入大學，然而到香港的澳洲各學校都有資料，內容頗佳，但能具體地說明香港學生在那裏的生活和學習情形，相信能幫助準備到那裏讀書的同學們了解當地的情況，茲摘述如下：

感爾林羅富國中學現有十四名來自香港、馬來亞和新加坡的學生，從香港來的同學名叫冼河及譚建文（姓名譯音）。學生雖然很多，但一間中學會有十四名亞洲高中學生，例是不常見的。學生由一九五二年出現，任校長舒特蘭之後，便建立了一個專收容亞洲學生的傳統，最多一年會有廿三名亞洲學生在這間學校讀書。

大部份亞洲同學，都是高年級生，但也有讀中級和低級的。他們多希望能夠入墨爾本大學讀工科，如果能獲得入學試合格的話。但也有人希望讀醫科。因爲醫科學額有限，除非成績很好，否則在入學試獲得良好成績，難償所願。冼河說：他曾花了一些時間才能熟習澳洲學校的課堂規矩。他們在家時大不相同的學習方法和功課水準，但是現在他已適應上了。學生所過的生活，和他們在家時大不相同，他們要自己洗衣服、吃西餐，如果要吃中餐，他們就要自己動手煮。冼河說：「我的包租婆很友善，週末時煮炒飯給我們吃，但是吃過之後，我要自己洗碗碟。」他說：「同學們常常互相通訪，生活得一點也不寂寞。」舒特蘭校長對每個外地來的學生，都給予特別的注意，他們的家長，每個學生的家長，都寫信給學生的家長，報告他們子弟的生活情形。他又常常在家裏招待同學們。（乙）

新亞書院藝術系 籌備舉行畫展
續辦第三屆暑期藝術班

【本報專訊】新亞書院藝術系，自設置以來，每年均選藝術科系作品巡迴展覽，並在國外各大學舉行，頗爲海外各界人士所注目。該系學期終了之際，例有畢業展覽之舉，一面公開展覽自己成績，一面提高學術興趣，希望得到有識之士多多批評，藉以提高藝術水準。該系行政會議議決，照常舉行，各教授正在熱心指導，提選作品中佳作，並於日內陳列，給本港人士以正確新穎之感覺。又該院爲提倡藝術，特續辦第三屆暑期藝術班，亦經該院第九十六次行政會議通過，其辦法與往年大致相同，凡有志趣習者，不拘性別年齡，均可免試入學，原屬該院學生及該院教職員，直接報名，減收一半學費，開學日期約在七月半左右。（餘）

市聲

老·女·人·的·怪·行·徑
老妻少夫之類

在此社會的驚歎讚中，老年的新郎和新娘，是常見的事，而老夫少妻，更是不足爲奇。但是，少夫老妻卻是並不多見。因爲，一個老年的男子結婚，跟一個年邁的女子結婚，正是相當的一對；而一個老年的男子，跟一個年輕貌美的女子結合，正表示他的童心未老，老年青春仍在；但是老妻而嫁少夫，實在來卻令人有不可思議之感。

這種現象在東方少見一點，但是在歐美等處，這種做作已經蔚然成了風氣。在中，夫婦之間能夠互相諒解的的婚姻中，固然大有人在，但是爲了一時的衝動而勉強結合的，卻大不乏人。這種老少配搭的婚姻中，也不少是爲了一個少夫，能否僅僅爲正愛護一個母親型的太太，而那老妻又能否容忍一個兒子型的丈夫，實在是一個很大的疑問。

誠然，在這一類的婚姻中，男子方面有不少是存心「淘古」，而女子方面也非「好好的」，有了一個年輕的丈夫，她自己的身心也青春起來似的。

美國康涅狄格州的巴拉爾太太，已經有了兩個兒女，她卻拋下丈夫和兒女，與一個十五歲的少年私奔。她兩人到了紐約之後，因爲被警察發覺那少年年齡太輕，這不立刻被捕，才跟她談戀愛，便沒有多大麻煩了。

據報界的調查所得，他並無騙財的意圖，不過如果他能夠稍爲等候，到成年之後，他在有機會跟她結合呢。

在同一月，也有一個類似的消息：澳洲悉尼一個年青人，每年二月，總會到一個廣大的農場去，僱用一個管理馬匹的青年。由那青年所管理，由於這個婦人很喜歡那青年，便把她的家產，和一個青年擁有的戶籍；也逐漸決定嫁給那個青年。這些老妻的一個銀行，在於有名望的銀行家，太太。這個婦人已經是五十五歲。

但她常常受與年輕的青年人的交往，而且一個人都得到她的關照。因此故此一見到她來，人都會她的鈔票，但是在此事人都得到她金錢上的賞賜。因此這班人是一個有一個青年男子，有一次，她和一個年青人發生了劇烈的爭吵，以便贏得她的歡心。

在舊金山有一個四十七歲的婦人，每個月都要到紐約的酒店裏消遣一次，利用她那吸引人的機會，物色一個青年陪她遊玩。當她離去之時，便會得到一筆金錢的饋贈。因之，該市各酒店的職員都熟悉她，

半靜寂地帶 冊

一間女校，自向當局取銷津貼後，對學生的學費，每月由廿一元增收至六十元。

×　×

使用日內瓦外長會議的圓桌開五年後，向學生取消津貼，自然比向政府取消津貼容易與漂亮得多。

×　×

有人放高利貸被拘控，因爲他每放貸百元收月息高至二十元，法官判罰他七百五十元。

×　×

○彼將製備四耳頭的蠟像，擬同設圓桌，前赴西方各首都陳列。這位老闆，可稱嗅得財源廣進，一定比那些搞什麼展覽好得多。

×　×

英國國家醫療服務機構下的二萬名醫師，因爭取提高薪金，已計劃怠工。此計劃係規定醫工期間照常診病，不過醫藥費須由診者付出。

在他看來，那不過是三千七百五十元的一個月利息而已。

×　×

巴黎一酒店老闆，宣佈已獲得人示威呢？

他們是向政府示威，還是向病

不是自殺
最近本港發生一宗慘絕人寰，舉家四口投水自殺的驚人事件。是自殺嗎？不，是共黨殺了他們。

最近本港發生一宗慘絕人寰，舉家四口投水自殺的驚人事件，主角是一位在印尼做醫生的華僑，於一九五一年因爲受到中共特務的宣傳，變賣在印尼全部產業，得款合三十餘萬共幣，捐獻給「回國服務」，曾在北平清華大學任校醫，也充過「人民代表」，因爲目睹大陸人民痛苦，在一次「人代會」中對中共提出抨擊，致受中共所忌，兩年前離開大陸，前來香港，又不能再回印尼，共在在大陸的三十萬共幣，亦被中共沒收，覺得在香港謀生，而共特又不斷騷擾恫嚇。

太天眞了，他們把共黨作爲好人，因而他們上當了，遭到悲慘的犧牲了。我們對於這位醫生和遭到同樣不幸的海外僑胞們寄予萬二分的同情，在共特奚落的誑言之下，加以他們的不滿現狀，以致一時失足，這也難怪的。我們也相信這位醫生在如何的無數的人們，當他們對共黨的幻想破滅了之後，正在如何地悔恨。可是，籍中之島，又有什麼辦法呢？而且，我們更可以說，假如這位醫生的一家要不是離開了大陸，他們也會在大陸同樣自殺的。像這樣的慘劇，在本港誠然是駭人聽聞，在共黨鐵幕裡，卻是尋常得很。可不是？著名的「民族資本家」盧作孚，冼冠生，不就是這樣自殺嗎？在所謂「三反」「五反」運動中，被迫集體自殺者，更不知有多少人。我們認爲這位醫生之舉家自殺是了不得已之事，會爲共黨們所笑爲少見多怪的。

「熱愛祖國」，「回國服務」，是十分願致的。可是，共黨所統治的「國」，是不是我們的祖國呢？我們能不能眞正爲祖國服務，抑爲共黨的犧牲品呢？共黨利用完了之後，結果將是怎樣的呢？這位醫生的經過，就是一個最明顯的榜樣。

這位醫生因爲一時天眞而犯了不可挽救的錯誤，尚可說是自作自受，然則他的太太，他的小兒女也連帶遭受同一的慘禍，豈非死狂之至！人生至此，天道寧論，一書之忽，竟釀大禍，這一事，應該可作爲許多人的鑑戒的。

結果就被遞出於舉家自殺。

他們的悲劇，是共黨殺了他們。要不是共黨把他們的生活之資沒收，要不是共特向他們威脅，要不是當時共特故共如要之苦向他們殺了？共黨用這樣的手段，不知殺了多少人，正不止他們。

「愛國呀，又何致於自殺？要不是他們欺騙，又何致於行今日之自殺？共黨用這樣的手段，不知殺了多少人，正不止他們。

們「熱愛祖國」的心理是純潔的，如果不能不說是不好，衆爲們這種心理和行動，是值得我們敬佩。只可惜，他們

中毒漫談

任何人都知道，中毒是可以致命的。但你對中毒稍有認識，那麼你自己不但可以免去中毒的危險，而且還可以救活別人。

中毒並不一定要吸服了有毒的東西，比方說，維他命丸是對人體有益的，但若多服了，反而有害。總而言之，凡是一些物質，我們的身體不但無益，反而有害的，便稱爲中毒。中毒的方式也可分爲幾種：一種是由口吞入的，一種是由鼻吸入的，還有一種是皮下注射的，還有一種是吃了有毒的東西，然後是折有毒的氣體而吸了而起的作用時，一樣爲中毒的，假若我們被毒蛇咬了一口，也算是皮下注射的東西。一種是不良的作用……

遇到中毒的人，怎樣去處理呢？首先應該把病者移離出事地點，放到空氣流通的地方去，然後把緊束身體的衣物解開，使病者身體保暖後才開始施救。如果病者中的毒不是有腐蝕性的，可以用手指撐開病者的喉部，或用湯匙壓他的舌根，促他嘔吐，吐物把衣物弄汚，那可給病者喝有份量的清水，知道病者所吃的是什麼，如果知道了，可給病者中和，而使病者吐出。病者喝了一些水，使清水中的毒物冲淡，否則可以喝些牛奶或生蛋，假如是服了酸性的毒物，把所吃的是什麼，便可以用鹼性的毒物來中和，或服了鹼性的毒物，便可以用酸性的東西中和。如果不知道病者中的是什麼毒，可以給他喝些水，把毒物冲淡，或飲牛奶，牛奶遇到酸質（胃酸）便會凝成固體狀，那麼可把毒物凝結在一起，使腸胃不能把毒質吸去，如病者昏了，那便不能給他喝什麼，但又不能讓他吞嚥，便要給他急救，他的呼吸，一面把他送院，因此，這是保暖的方法，使他做法，把呼吸的方法也是最重要的，（忠實）

夏日偶成（集句） 漁翁

干戈未定欲何之，流水青山送所思。細數落花因坐久，不知春去幾多時。
長夏江村風日清，南山當戶轉分明。花枯滿院空啼鳥，布穀何勞也勸耕。
終日昏昏醉夢間，忽聞夏至得偷閒。思家正歎江南去，自是無錢可買山。

其人其事
父子皆以能文稱
尹繼善之風趣

中原文化，故初期文人憤滿清之統治，至康雍之際，始稍稍仍有足數，但若漢滿親貴子弟亦皆以能文稱。尹繼善滿洲鑲黃旗人，由科舉出身，用資格之清貴，故爲清漢人拜相，非經翰林不可，而滿人由官學生出身，即爲正途，可補殿閣之選，因此，滿人通五經便爲可以殿閣之選，可以漸增，滿人以門蔭得官，由於亦殿中，以明經而爲官者，如滿人之不是少。尹繼善係尹泰之子，而名震江南者，其父在雍正時，則爲有翰林之資格，尹繼善父子皆能以詩文得，以詩文者之高位，便爲詩文者所稱揚。所以京中，知當時之極詩者，其才之名，在於文學之中。云：「愛新來旗人中其能詩者，不減漢人，如父子皆能以詩文稱，尹繼善父子皆能其餘者之一，（清代雍正閒有一不可多得之才子也），其父也有先生所謂之學，何用兩文事爲哉！」……

光閭，繼善借少妾以從。某相素與不協，繼善入相：一日，高宗詔羣臣入宴，某相禮白其事於上，高宗命尹賦詩以諷其事，繼善署筆曰：「繼善小妾，事臣最久，說須同書凌煙，一齊不朽」，高宗覺書示某相，某相默服。

香痕

失去的假期 黃思騁

「她比孤女還不如，」姑婆繼續說：「孤女不會恨自己的父母的。你們知道，我老了，管不到一件事情，這一兩年以來，常有人跑來對我說她的壞話。」

「姑婆，你不必難過，我們大家只是到這兒避避暑的。」我說。

「不，我不會饒了她的。她居然弄到長工。」

「宗漢一直沒有說話，到這時才慌忙道：「姑婆，我今天並不是故意推她下水田的，我的玩笑鬧得太大了一點，你不要怪我。」姑婆慈祥地說道：「你們現在都有了不起的？」

「我們沒有呀！姑婆。」

「要不然的話，怎麼會把一位小姐推到水田去的呢？」

「我們姑婆的玩笑開得太大了！」

姑婆歎了口氣，說道：「我本來早就要走的了。反正兩人一時也不會有意外，倒是她把我纏住了。」

姑婆出去以後，我就對宗漢說：「宗漢，我覺得你這次的確有點不對的地方。」

……

「我在推她下水田是故意的，但現在又有點後悔了。」他說。

「是呀，她至少是位小姐呀！她不是一個女僕啊！」我說。

「你剛才沒有聽到她瘋狂的說話嗎？我相信她有點病態心理。」

我沉思着，他接下去說：「我以爲她只想接近我們每一個人都是甚於恨而不是愛。」

十

假期只剩下最後的一週了。許多本來屬於眼前的事，現在都變成回憶了。當初的那一陣活潑和歡樂，現在已被寧靜和消極所替代。彷彿在這短短的六十天中，我們都突然老練了。他們神秘地成熟得很快，他們現在比較能夠沉得住氣了。他後悔他先前的過錯，而他也似乎知道了那一段時期的作爲，使自己成爲冷靜的人。他向宗漢致歉和握手的那一天，我就深深感覺到生活贈給我們的教益是太多了。宗漢對愛情比從前更虔誠了一些，他私下告訴我，表示他不是個理想的丈夫，他說：「我很安慰我們都能够保持這次假期的回憶，以及我們之間的友情能維持得這麼久」。到了那時，我相信你就會很痛苦了。」

春子對他表示感謝。

那個被宗漢推落水田，看成是一樁很大的事。她那天更換了衣服，就上床哭泣，到了晚上，春子跑來告訴我們，說她病了，正在那裏啜泣。（十七）

流亡皇帝 雨 幸福

「我眞傻的！」她以女性底固執來問答。

「你們看，她像不像一個道姑！」願文和尚笑嘻嘻地向旁邊的道人：「這是你的徒弟，你說！」

「可惜，穿起了道袍，會像一個道姑的！」酒道人明知她不像，可是，他也不忍使這位在愛情中的無邪少女掃興。

「我很蠢！」她撫摩自己的手臂：「或者，你們叫我蠢道姑好了！」

「現在，你的本名可用得着了：」願文和尚大笑着：「阿巴吧！那會使人記得是一個希奇的名字！」

「我不許！」她伸出手，作了個欲打的姿勢。

——這是輕鬆的瞬間，在無人的荒島上，前面是不測的危機，身後，是無窮的苦難風暴，但是，此時此地是平安的！偷快的！大海在他們的四週，大海保護了他們——雖則海上旣使一個海岸，天然的流亡皇帝，使他們年青了！好像，他如一些特別的感覺了一道外皮。

他們安居在海島上。

他們無憂無慮地生活着。

珠兒以她豐富的生命力從事海上的活動——她帶着丈夫入海游泳，她教丈夫採珠，釣魚，以及到海底攝取珊瑚！那都是危險的！在此以前，願文從來不曾以自己的身體作這樣的冒險！可是，現在的他，卻不以爲這是冒險！男性的英雄主義使他不顧一切。（四八）

女戒與女儒 沈大公羽

五、女儒至上

張伯文知其言不由衷，乃借端設詞以探之曰：「昔日家庭之制，多主張大家庭，如張公九代不分居是也。然而自至於九代之遠，必無差錯，父子、兄弟、叔伯等，皆生活於一族家之中，……」

……

士丹利木盾賽 今最後決賽
由六時起共賽七場
如能獲進決賽須連賽三場

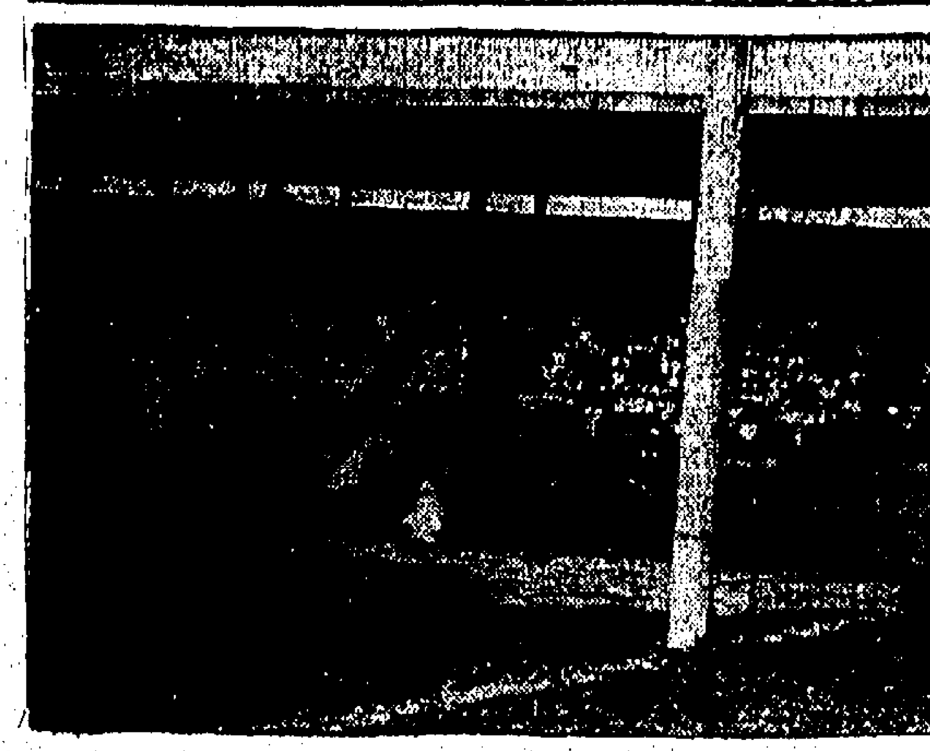
士丹利木盾七人式足球淘汰賽，卅二路英雄，歷過了三晚角逐，汰弱留強，現餘八隊，計爲南華乙、陸軍、巴士甲、星島乙、南華甲、太古、星島甲、巴士乙等隊。賽會今晚繼續假愉園香港會球場，作最後一晚決賽，由六時開始，連續作賽七場，即可判定錦標誰屬，賽後由足總主席王志聖主持頒獎。入場券分設二元四角及一元二角兩種，券款收入撥充麗利慈善基金，歡迎球迷踴躍臨場，而獲晉級八隊陣容列次：

（南華乙）駱炎、梁錦中、陳文滔、金炳、何志坤、李德煥、曾漢錦
（巴士甲）劉添、林錦棠、梁偉雄、鄭潤照、劉志剛
（南華甲）莫振華、陳志剛、何祥友、黃志強、姚卓然
（星島甲）郭錦洪、張文沛、李德桐、馮紀良、曾國光
（陸軍隊）活荷路威、柏士、甘、勃朗、甘明
（星島乙）鄭仲、李來、李富、張子文、張子岱
（太古隊）羅國良、陳文球、容國柏
（巴士乙）吳來、鄭國良、劉瑞雄、梁少雄、關長中

第一場六時正，南華乙對陸軍，第二場六時半，巴士甲對星島乙，第三場七時正，南華甲對太古，第四場七時半，星島甲對巴士乙。（半準決賽）第五場八時正，南華乙或陸軍對巴士甲或星島乙；第六場八時半，南華甲或太古對星島甲或巴士乙。（準決賽）第七場九時半：第五場得勝隊對第六場得勝隊。（決賽）

昨日木盾七人賽 複賽已結束

南乙、南甲、陸軍、太古、巴士甲、星島甲、星島乙、巴士乙，同進半準決賽。


·圖片說明：昨晚七人賽，陸軍打敗警察乙，圖爲陸軍中鋒射入第一球之影。（本報記者攝）

【本報專訊】昨天在加山香港會球場舉行的士丹利盾七人賽複賽，一共八場，觀衆比初賽時較爲擁擠。昨天八場的演出，南華乙勝後消，和陸軍勝警察乙，都是一面倒的，結果均是五比〇，南乙和陸軍實力優勝得多。巴士甲對加山，巴士甲雖勝，但異常吃力，由於加山有計劃作嚴密防守，巴士上半場全無所獲，直至下半場尾聲，[illegible]，巴士乘此角球由劉錦照頂入。打來相當刺激的一場，是星島乙對柴灣，柴灣氣力苦戰，[illegible]。太古勝了中華乙，也無足道，星島甲勝傑志，巴士乙勝警察甲，都屬巧妙。

南華乙勝後消

第一場：南華乙對後消，此役實力強弱分明，南華乙佔盡優勢，開賽一分鐘，陸文滔接射門，李德煥在門前再射，[illegible]。

（南華乙）梁錦中、陳文滔、李德煥、何志坤、曾漢錦
（後消）余朗、李威、陳鴻、陳錦文、梁汝、[illegible]

陸軍勝警察乙

第二場：陸軍對警察乙，陸軍實力比警察乙大爲平均，加以警察乙缺多氣，因此雖負隅頑抗，仍不免大敗。比賽開始後一分鐘，在警察乙禁區內，經過陸軍傳球，交柏士頭頂入網。十分鐘，柏士頭射入，上半場，陸軍已以二比零領前。下半場開球後一分鐘，柏士頭交衛勃射入一球。七分鐘，衛勃高傳，柏士頭頂上開花，陸軍已以四比零遙遙領先。九分鐘，柏士頭交衛勃建功，陸軍乃以五比零淘汰警察乙。

巴士甲勝加山

第三場：巴士甲對加山，兩隊球技無相當距離，但加山能拼力死守，巴士甲不易得機會入網。[illegible]，巴士甲即藉此球以一比〇僅勝加山，兩陣如下：
（巴士甲）林錦棠、劉添、陳志剛、[illegible]
（加山）[illegible]

星島乙勝柴灣

第四場：星島乙對柴灣，兩隊勢均力敵，[illegible]，星島乙以一比零淘汰小柴灣。兩陣如下：
（星島乙）李來、張子岱、李富、張子文、馮紀光
（柴灣隊）[illegible]

體育

南華甲勝中華

第五場：南華甲對中華，在廿分鐘比賽中，中華甲雖大部份時間佔上風，但死纏爛打，南華乙也能力拒各入，[illegible]，南華甲即以一比零勝中華。

太古勝中華乙

第六場：太古對中華乙，[illegible]。兩陣如下：
（太古）[illegible]
（中華乙）[illegible]

星島甲勝傑志

第七場：星島甲對傑志，戰前認爲緊張，[illegible]，星島甲以一比零勝傑志。

巴士乙勝警察甲

第八場：巴士乙對警察甲，[illegible]，巴士乙以二比零擊敗警察甲。兩陣如下：
（巴士乙）[illegible]
（警察甲）[illegible]

新界區際學籃賽 昨日揭幕
今繼續舉行三場

新界學界體育協會，年來在主席陳照垂，暨各界人仕協助下，對推動各項體育運動，成績良佳。該會主辦的本年度新界區際學界籃球賽，報名參加角逐的共爲熱烈，賽會於昨天下午二時，假伊利沙伯青年館球場揭開戰幕，並由主席陳照垂陪同會長鍾錦泉主持開球禮，是日到有視學官余齊瑞，新界婦女會主席梁省德，崇基學院院長凌道揚博士，鄉議局主席丁超生，執委鄧宗陽、鄺啓濤、郭蔭棠、劉溥斌、古文錦、陳新球、黃俠魂、黃炳坤、曹達寅、劉沛霖、孫德森、歐志鵬、李昌周等，情況熱鬧。計昨天共作賽三場，戰績如下：

（初中女子組）大沙勝長洲，十八比九；（初中男子組）四區勝元朗，廿九比廿三。（男子小學組）長洲勝荃灣，四十比十二。

按秩序表訂定，今天續有三場賽事，仍在伊館球場舉行。下午二時，（男初中組）大沙對西貢，三時（男子小學組）元朗對西貢，四時，（女子初中組）元朗對大沙。

「球王」分四代 先後「老前輩」

球員聯誼會大廈落成，昨由華人代表郭贊行揭幕禮，中西體育人士都有到來，伶人新馬仔也來參加，情形熱鬧。球人談球事，大家把「球王」分爲四代，第一代「球王」張榮漢，第二代「球王」梁玉堂，第三代「球王」李惠堂，第四代「球王」姚卓然，衆所公認。

參加聯誼會的球人最前輩和最大年紀的是梁玉堂之兄梁冠英，六十九歲，黃漢明的父親「黃龍」，六十七歲，梁冠英年老體弱，前兩天入了東華醫院醫病，未有到來，黃漢明龍馬精神，到場參加。「大哥」蔡惠鴻，是聯誼會會長，大會一切由他主持。

「大哥」強調各報指摘球員有打假波嫌疑，懇請各球人檢點，掃除那些不良份子。「蔡大哥」與「賢叔」郭贊爲老前輩，但「蔡大哥」標榜特別爲「蔡大哥」，在一九二七年出任中華體育會會長，現在「大哥」旗下，由此可以証明「蔡大哥」是老前輩。

郭會長描述致詞中，感謝「賢叔」最多，他最精彩一句「寧失儀式，勿失郭叔」，郭賢有助於體育，得人崇拜者也。最後是「新馬仔」講話，除向球員嘉勉之外，特別聲明如有需其力之處，無不樂於聽命。（霹火）

花菜篇

足球聯賽 首週秩序

華人足球聯會主辦一九五九年度華人公開足球聯賽，參加角逐的共十四隊，定於明（六月一日）假港南華球場揭開戰幕，賽會經擬定第一週比賽秩序如次：

六月一日：下午五時十五分，元朗對漢英，六時卅五分，太古對同福，裁判醫務[illegible]。二日：下午五時十五分，漢華對印聯，六時卅五分，漢華對安菲，裁判醫師李子飛。三日：下午五時十分，珠江對九華，六時卅五分，廣榮對中健，裁判醫師梁仲偉。

中青會主辦 兒童醒獅班

中華青年會爲發揚中國國術，特舉辦兒童醒獅訓練班，凡該會少年會友，及愛好中國藝術人士，年齡在十四歲至十八歲，均可報名參加，每月收常費一元，訓練地點在香港必列者士街中青會健身室，逢星期二四日下午三時至四時半上課，即日開始報名，名額定三十名，分別聘請英師傅，及曾振威師傅任獅及國術教練。

校際女排賽 昨晚戰果

香港校際女子低組排球賽，昨晚有三場比賽，由於三隊對賽隊伍實力強弱分明，所以戰程在平淡中渡過。計首場由維多利亞對聖保祿，雙方攻守不平均，以十五比十，十五比九，十五比七，維多利亞勝。次場[illegible]，結果以十五比三，十五比八勝。第三場由寶血對培僑，各自組成，結果以十五比十三，十五比十，十五比五勝[illegible]。

東方隊征寮 昨授旗出發

【本報專訊】東方會足球隊征寮，在昨天假座英京三樓，由會長陳樹桓舉行授旗出發禮，同時併爲赴寮的林新律賓華人報館收錄隊歡迎，東方足球隊是東方會的名隊。此次出發大軍，如昨天本報所載，職員方面，原是陳樹桓，奧森副主任領隊，但是兩人均不克抽身，改由主席陳劍科出任，陳劍科也不能隨隊出征，祇有寮國爲止，在寮國代表的人員，陸惠文，及顧問任新泉，足球部正主任陳振泉，去了日本遊歷的，昨天始趕回來，即到泰國商報社文武，[illegible]，由陳樹桓會長授旗給領隊杜文，[illegible]。東方由陳樹桓會長陳錦旗致詞，並請足總主席王志聖致詞，後陳樹桓夫人向陳樹芳送磁碟。（火）

·圖片說明：足球員聯誼會新會所，于昨日舉行揭幕禮，上圖爲郭贊主持啓鑰之影。下圖由右至左爲：區志賢、羅理基、郭贊、蔡惠鴻、郭贊夫人、簡炳棠、關如彭。（本報記者攝）

球員聯誼會新會所 昨舉行揭幕
由郭贊主持啓鑰禮

【本報專訊】香港華人足球員聯誼會新會所，在陳汝爵大廈十一樓，昨（卅）日舉行隆重開幕，由華人代表郭贊主持啓鑰禮，是日到會嘉賓，有華人代表郭贊夫婦，及足球總會會長羅理基，足總主席王志聖，足球聯會主席蔡惠鴻，何善衡，及各界人士，余日年，[illegible]，中外體壇及有關人士，典禮完畢，並設雞尾酒招待賓客，濟濟一堂，極爲熱鬧。

在典禮中，會長蔡惠鴻首先致詞，表示謝意，並報告會務，向各界協助該會工作者致謝。又指出近年來，本港球員能提高球風，各球員須潔身自愛。繼由華人代表郭贊致詞，大意謂球員聯誼會新會所已經落成，希望能繼續努力，使此球員之家，更趨完善，並祝該會會務發達。足總副會長羅理基，及足總副會長關如彭亦先後致詞，均祝該會會務成功，前途無量。最後由該會副會長簡炳棠致謝詞，典禮即告完成。（國）

茲將該會本屆職員名單錄下：（會長）蔡惠鴻，（副會長）簡炳棠、黃榮富，（主席）區志賢，（副主席）曾倫，（總幹事）張觀興，（副總幹事）黃飛鵬，（執行委員）許竟成、余錦添、梁玉堂、胡惠堂、黎九、[illegible]。

亞洲盃足球決賽 韓國苦無場地 馬來亞擬接辦
馬足總提出三大理由

【吉隆坡消息】亞洲杯足球賽決賽，原定一九六〇年春季在漢城舉行，現馬來亞足總要求改在吉隆坡舉行，此次要求改在吉隆坡舉辦，乃由馬足總秘書長郭吉表示：[illegible]。由于韓足總無一適當場地以應此大規模球賽之用，可能放棄主辦決賽之權利。正因爲如此，馬足總現試圖爭取本屆亞洲杯足球賽決賽，並希望亞洲足協秘書協助促成。據郭君提出三點：吉隆坡默迪卡球場爲大規模球場，此其一；吉隆坡爲東南亞最適中地點，各區聯盟主隊來往旅程，比較更接近，旅費亦較爲減輕，此其二；馬足總要求主辦決賽目的，並非要從中獲得球賽門票收入，而係依例公平處理，此其三。但據目前爲止，亞洲杯足球賽分爲三區預賽，南區集中在菲律賓舉行，中區集中在星洲舉行，北區則集中在越南舉行，[illegible]。

乙組排球賽 今有四場

港九排球聯會主辦公開排球聯賽，今天有四場乙組球賽，在修頓球場舉行，上午九時，大同對維德，十時半，晶華對南聯，[illegible]，三時，巴士對培正。

·圖片說明：東方足球隊，定二日出發征寮，圖爲該會會長陳樹桓（左），于昨晚假英京酒家舉行授旗禮，由領隊杜文（右）接受之影。（蔡明攝）

人比形勢還強 張錦添不肯蟬聯
華足聯定要修章

【本報專訊】自從奧國足球隊訪港後，華聯代表斯當尼可參加明年組軍遠征歐洲及中美洲，並希望華人足聯會資助，負責向歐陸及中美洲各國接洽。這一建議，在國際足球的地位，[illegible]。華足聯同人大會，將在六月中旬舉行，據張主席稱：[illegible]。

[illegible]

對付奧會爲蘇聯挾持 我仍爭取爲會員
並阻止中共加入 已向大會提嚴重抗議

【台北三十日路透社電】中華民國體育界人士，今天在一次會議，繼續進行一九六〇年羅馬世運會之籌備工作，[illegible]。

【台北三十日中央社電】中華民國體育界人士，今天進行一項會議，[illegible]。

南韓反對北韓 准許參加奧會

【美聯社漢城卅日電】南韓外交部長曹正煥，今日宣佈：南韓政府將反對北韓參加任何國際性運動，[illegible]。

北角校運會 先請各校 提供意見

[illegible]

BOAC
英國海外航空公司
「慧星」4型
噴射客機
給旅客最舒適之空中旅行
英國海外航空公司所採用無可比擬之「慧星」4型噴射機使旅客獲得最快捷最平穩及絕無震盪之空中旅行，沿途並可享受噴射機之高度舒適，精餐美酒，及個別侍候，此乃英國海外航空公司所以譽滿全球之熱勤服務，無論搭乘華頭等或旅行客位之乘客，於抵達目的地時，皆感覺精神飽滿，幾不知曾作長途飛行。此種至上之舒適，絕非其他航空公司可與比較，每次旅行，請乘英國海外航空公司飛機。
請向各大旅行社或怡和有限公司航空部接洽
電話：二七七一一／二（全日廿四小時服務）
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

工商界

港塑膠品產量激增 每月總值近千萬元

包括玩具膠花用品及工業附件 暢銷全球成為本港大行業之一

【本報專訊】本港塑膠工業，異常蓬勃，尤以最近一年來，進展最速，目下大小塑膠製品廠統計不下四五百家，其中具有規模者亦有五十餘家，由於出產種類日益擴泛，品質之佳，追上世界最高水準，故在國際市場異常活躍，尤以英美及東南亞各地銷流最多，出口數字乃隨之激增，現在估計全港九塑膠品產值，每月近一千萬元，已成為本港大行業之一，此為本港塑膠工業權威梁知行氏所透露。

據梁氏指出：本港所產塑膠玩具，每月約值四百萬元，塑膠膠花每月約二百餘萬元，塑膠日用品包括鈕扣、擺設、每月約值二百萬元，其他工業品塑膠附件包括裝璜，每月近一百萬元，附件中以電筒、水壺、電器等行業配用最多，針廠所用塑膠裝璜亦不少，以上各行廠家亦有多家附設塑膠製件部者。至於製造塑膠花之廠家，大小約有三十家，其中較大規模者七、八家，製造塑膠玩具者，約有一百五十家，具有規模者約二十家。梁氏繼稱：照目前情勢觀之，因本港所產塑膠品質美價廉，消銷擴展市場，前途極為遠大，蓋此行業為近代之新興事業，舉凡木器、瓷器、金屬器、及玻璃器等等，多可以塑膠品替代也。

至於本港當局每月所公佈之塑膠品出口數字，則因將玩具、花、鈕扣及擺設等行分門別類，故遠不如實際數值之多。蓋以上數類貨品，其中頗多於塑膠製造者，估數甚大也。（日）

歐洲來盤報漲 港鋼窗料暢銷

其他鋼鐵歐日貨亦比港貨為貴

【本報專訊】塞浦路斯、地續有向本港訂購方圓、扁、角鐵及鋼窗料，因香港鋼鐵較歐洲貨約低十二元，歐洲近日接入訂單亦頗多。香港鋼窗料訂價每担四十二元，比歐洲貨約低十二元，因歐洲鋼窗料最近來貨，每噸又漲二十二鎊，即由五十二鎊升至五十四鎊，因其價過昂，故甚少成交。至於其他鋼鐵，歐洲來貨，亦甚昂貴，歐洲圓鐵每噸要卅九鎊，日本圓鐵則要四十鎊，均比前推硬。港滬圓鐵每担卅六元半，歐洲及日本貨市價每担卅七元至卅七元半，港、南方扁鐵每担卅七元，歐、日貨市價則要四十一元、四十二元。港滬角鐵每担四十二元，歐洲貨四十七元，粗者四十三元，鋼板市價每担廿五元，廢鐵收購價仍為二百六十元（指上雜），但因日本統購價低關係，近日交投不多，而台灣方面台以圓鐵，向本港購廢鐵甚多，故合易取廢鐵甚多。

潤與鐵市價稍低。關於世界錫市，昨報新加坡海峽錫市，每担退落三元，市轉軟，由前日之報價四百九十八元三角七占半，現貨仍堅持四百四...

...作，落至三百九十八，因第十八屆國際錫理事會在紐約開會，交易家觀望，交易不多，早盤現貨每噸買方價七八五鎊半，落半鎊。三個月貨賣方價七八四鎊半，買方價七八五鎊，落半鎊。成交價七八五鎊半，落半鎊，市勢而靜。紐約方面海峽錫現貨每磅按價仍為一〇一仙五〇，行情：五月貨還價一〇一仙，落六十二點半，七月貨還價仍為一〇〇仙八七，九月貨還價一〇〇仙七五，十月貨還價一〇〇仙六二，起三十七點，市靜。（日）

米市昨轉靜 糯碌價微升

【本報專訊】昨（廿九）日因週末關係，米市交投轉靜，大盤成出僅得六百餘包，計金邊靠窩新糯每担成四十八元，金邊米碎每担卅九元半，泰國糯碌每担成卅一元半至五十一元半。據米行消息：近因金邊及西貢米源源運到，人心向淡，買家惡手，故交投轉淡。

至於糯米市前，雖在端午節前，其價仍絕動不大，除糯碌每担較硬數元外，大閘米仍徘徊五十一元半左右。蓋此項糯米，除泰國及金邊每地目前均有運來外，亦防方面亦有運到，足供應市需求而有餘也。（日）

一週股票

股票市普呈堅穩 油蔴地小輪蠢動

凌峯

本週股市交投情形，雖比前週為冷落，但全週成交總值，亦有五百八十餘萬元，行市一般來說，仍普呈堅穩。

比較特色的，是油蔴地小輪，市況之躍躍欲動，收盤價比前週市之最高價，而與前週末收盤價比較，則有四元的昇幅，漲幅達百分之四弱。此外：黃埔船塢前因謠傳該公司將有地皮出售，買家吸進，成價上升，太古週又傳該公司無意出售，市價下跌一元，惟該公司業務良好，行情不會顯著變化。還東企業公司宣佈派發紅股，每十股免費發給一股，又發行新股，每五股得一股，供銀十元。

本週收市價與前一週比較，滙豐企穩，東亞企穩，於仁燕梳漲五角，廣東燕梳企穩，會德豐跌五分。九龍倉漲五角，黃埔船塢跌一元，均益倉漲一角。太古船塢漲五角，大酒店跌二角，置地公司漲五角，城富利士跌一角，信託公司跌二分半。電車、九龍巴、香港燈企穩，電話漲一角。天星小輪企穩，青洲英泥漲二角半，牛奶漲一角，屈臣氏企穩，會德豐紡織及南洋紗廠均企穩，聯合橡膠跌五分。茲將本週成交數批列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	八六〇·〇〇	八六五·〇〇	八五七·五	二七一
東亞銀行	二九八·〇〇	二九八·〇〇	二九八·〇〇	五
廣東燕梳（除息）	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	九八
於仁燕梳（除息）	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	一、〇九〇
於仁燕梳	七二·五〇	七三·〇〇	七二·五〇	一、五〇〇

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
九龍倉	九一·五〇	九一·五〇	九一·五〇	二〇〇
會德豐	五·九〇	五·九五	五·九〇	三四、八〇〇
黃埔船塢	四五·二五	四六·二五	四五·二五	三〇〇
均益倉	一一·九〇	一一·九〇	一一·七〇	四、九六四
大酒店	二七·七〇	二七·九〇	二七·六〇	一二、九五〇
置地公司	三三·七五	三三·七五	三三·二五	一三、六七七
油蔴地小輪	一〇九·〇〇	一〇九·〇〇	一〇五·〇〇	一四、四八五
電車	二八·六〇	二八·六〇	二八·五〇	九、四〇〇
九龍巴士	一八·一〇	一八·二〇	一八·一〇	二三、五六四
香港電燈	二七·七〇	二七·八〇	二七·六〇	一八、九二八
電話	二六·七〇	二六·八〇	二六·五〇	一六、二八〇
青洲英泥	三二·七五	三二·七五	三二·五〇	一八、三八〇
牛奶公司	一六·四〇	一六·四〇	一六·二〇	一〇、一五〇
屈臣氏	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	二〇〇
聯合企業	四·三〇	四·三〇	四·三〇	一、〇〇〇
會德豐紡織	五·〇五	五·〇五	五·〇五	二八、二〇〇
南洋紗廠	八·七〇	八·八〇	八·五五	二八、五〇〇
聯合橡膠	二·四五	二·五〇	二·四二五	一〇一、三〇〇
橡膠信託	二·四〇	二·四〇	二·三〇	三五、一九五
信託公司	一·六〇	一·六二五	一·六〇	八二、九六六
天星小輪	一一六·〇〇	一一六·〇〇	一一六·〇〇	二五〇
亞洲航業	一·一七五	一·一七五	一·一七五	五〇〇
上海樂廣	·五六	·五六	·五六	四、〇〇〇
太古船塢（除息）	三三·七五	三三·七五	三三·五〇	四、一五〇
城富利士	一五·六〇	一五·七〇	一五·六〇	六、一〇〇
惠保打臘	一三·二〇	一三·二〇	一三·一〇	三、六五〇
通卡佛	一八·〇〇	一八·〇〇	一七·九〇	一、〇〇〇
萬國企業	五·八五	五·八五	五·八五	三、七〇〇
新加拿	二·七五	二·八〇	二·七五	一五、〇〇〇
澳門[illegible]	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇	[illegible]

共成交股票四九七、四七四股，約值五、八一四、〇〇〇元

本港金融行情表

民國四十八年五月三十日

九四五K金	
開市	252·9375
收市	252·875
最高	253·000
最低	252·875
美鈔期貨	
開市	5·73875
收市	5·74
最高	5·74125
最低	5·73875
美電	
最高	5·76
最低	5·75875
通天匯	
最高	5·75
最低	5·7475
雜幣	
加拿大紙（大）	5·94
加拿大紙（細）	5·92
大呂宋紙	1·4675
細呂宋紙	1·4675
大坡紙	1·853

雜幣	
細坡紙	1·845
大仔呻	1·184
暹幣	·986
正鎊	16·10
雜鎊	12·54
人民幣（大）	·78
人民幣（細）	·75
埃及鎊	11·30
南非鎊	15·78
東非鎊	15·15
西貢紙（百計）	87·00
印尼新荷盾（百計）	54·00
法郎（萬計）	114·75
瑞士（百計）	132·00
義幣（萬計）	89·00
日本紙（萬計）	142·00
台幣（千計）	120·25
台匯（千計）	116·50
暹羅（百計）	26·55
金邊紙（千計）	83·00
寮國紙（千計）	66·00
新盾（千計）	64·50
西德（百計）	136·00

裹粽用竹葉 市況尚挺企

台一級貨八十元

【本報專訊】雜貨市價，近以端午節將屆，裹粽用竹葉，由於成本挺高關係，價自之價格亦堅，販家以有利可圖，頗為活躍；台灣一級貨，每担八十元，惟銷情未見理想。

紅棗頗易變壞，惟有冷房保存，且目前現貨積源過多，市道亦欠行流，銷情一片疲慢。查大雞心棗每担沽一百一十五元，小雞心棗沽九十五元，大西河棗沽一百零五元，小二級西河棗沽一百元，三級西河棗沽九十元。

英鎊再縮 鈔價躍昇

【本報專訊】昨天倫敦外匯英鎊再縮了一文二五（二·八〇二五），又見了近月的新低價。紐約電匯英鎊果然跟縮，如昨天本文所推測。

美電最高五·七六，最低五·七五八七五（收市）。電鈔差價〇·一八七五，大鈔加水十元。通天匯成五·七四七五。

期鈔市況收縮，保持收市價，息價須計同天，開始時大戶收進，息價率又提定故為平息。

前市收市價（最高價）二五二·八七五，隨升二五三。K金早市開盤二五二·九三七五，隨升二五三，平息。上牌交收十兩，市價續有升幅，鈔價續好，仍因轉眼節前，市價平穩，及美電之能振動回好。昨天週六，下午無市。（恒）

已陸續批滙 印統購九種物資

除向港購布外棉紗去銷有機會 印方華僑出入口商受嚴重打擊

【本報專訊】印尼八大企業公司，各方統購主要物資，進行向本港買入布疋甚多。據此間印尼庄消息：印尼八大企業公司貨，申請輸入各種主要物資，除布類已有外滙批出外，棉紗亦有外滙批出，但因印方統購關係，四處採購貨價格，故尚未見有大手成交，此間紗廠亦不願預先將棉紗價格報知，不過預期棉紗貨售價，除紗布外，印客亦有少量訂貨，但自九種主要物資由八大企業機構統購後，印尼方面商人受打擊，其他雜貨，已指定之九種主要物資，即申請輸入其他貨品，亦難獲得批滙，故所需應市之貨品，大部份祗有轉向大企業機構訂購，本港之出入口商，印尼庄，亦因印尼政府統購九種主要物資。

菲律賓客到港 大量採購西藥

【本報專訊】菲律賓方面因有輸入許可證批出，最近向本港大量採購西藥，計買入男女庄號手錶成出各一千只，大盤每只十六元半，法國生血素成出九百打，每打一百八十二元半，又蒲膠生血素成出五十打，每打十一元牛，市價每打十一元半，菲客因大手買入關係，故曾以特價成交，此外止血劑于油成出二百安，每支二元九角。據聞其他熱門藥亦成交頗多，市價尚稱穩定，每打二十二元。（日）

生油普遍扳硬 猪油市況牛皮

【本報專訊】生油市況，普趨堅穩。泰國瓜牌生油沽出六十桶，成價每担一百四十五元至一百四十六元。前者上價貨成一百一十二元，後者每担成價一百四十三元，又非洲生油與印度生油共成交數十桶，成價每担一百四十三元。生油倉交現貨暢銷共一百餘桶，前者每担成一百二十五元，後者則成一百零二元，每担成價為一百一十三元，至於雜牌生油沽出二十桶，及日本製豆油，尤以六月份付貨價較受買家歡迎，每担成價為一百零。

猪油市況一片牛皮，七月份付船者則沽一百二十三元，較週期之花貨每担一百二十六元。日本孔雀牌猪油倉交現貨，每担成價仍為一百零九元，亦沽出百餘罐，每担成價為一百零九元。（金）

日帮中止吸入 金邊紅豆市慢

眉豆新貨大量充塲

【本報專訊】金邊紅豆自日本方面購價過低，已於日前中止吸入，故本港市場之存貨頗多，市勢加江河日下。現貨每担由四十二元五角再降至四十一元，仍無人問津。眉豆新貨有四千擔運抵，市況更慢，每担成價四十元。

...貨市價，即趨動不定，至於一般眉豆亦有數批運抵，故售價為四十元。每担成交價四十三元，市況不振。

秘魯赤砂昨運到 昨日糖市無大變

台糖市因天熱疏到而報昇

【本報專訊】秘魯赤砂一批，已於本月廿五日抵港，經定期昨日開始交貨，又查天氣炎熱，糖市交投清淡，少量成交。台糖市因天熱疏到而報昇，每担約升五角。台灣紅糖前日每担沽三元，下午報昇三角...

台准機油零件等 以寄售方式進口

【本報專訊】台北息：此間外貿會以近來各種紡織品外銷頗暢，本省棉紡業因生產能力不足，決定准許外銷需要之棉紗進口，除進口棉紗外，並另訂寄售辦法以外銷所需原料，准許以寄售方式進口。其他各類物資進口，本會申請，可以適時申請進口。

商情表

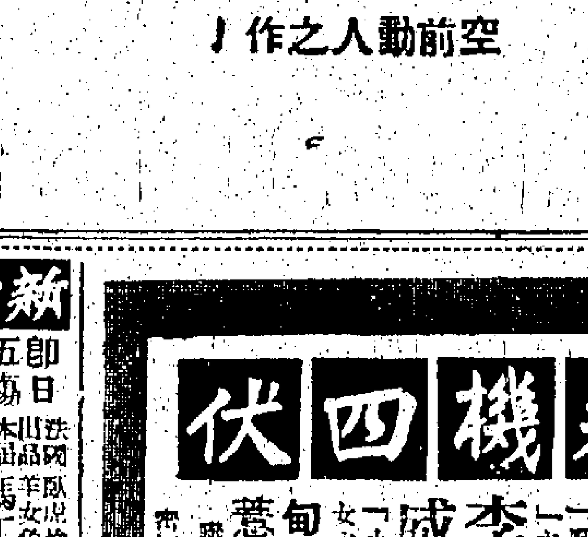
糖	
廿四號合砂	三八元五
廿一號合赤	三三元五
十八號合赤	三一元八
台灣紅糖	二七元五
太古粗砂	三七元五
太古〇號赤	二七元一
日本幼砂	三八元二
秘魯赤砂	三二元二
南洋幼砂	三四元八

五金

品名	價
澳洲赤鋼	三六元一
菊花白鐵	三六元七
長白山鐵	三五元五
圓鐵（40呎）	
二分（按）	三七·五
三分（按）	三六
四分（按）	三六·五
方鐵（18—22呎）	
五分至一吋三	七·五
三分	四一元
四分	四一元
五分	四一元
六分	四〇元
七分	四〇元
扁鐵（18—22呎）	
一分×一吋	四一元
一分×一吋二	四一元
一分×一吋半	四一元
二分×一吋	四一元
二分×一吋二	四一元
一吋	四一元
一吋二	四一元
一吋半	四一元
二吋	四〇元
角鐵（20呎）	
一吋	四三元
一吋半	四三元
二吋	四三元
三吋	四五元
五吋	四三元
3×4吋	四三元
3×5吋	四三元
一吋一	四八元
一吋二	四七元
鋼版（3×8呎）	
二厘半（按）	五六
二厘（按）	五六
七厘半（按）	五五
一分（按）	四六
半分—二分（按）	四五
三分—四分（按）	四四
黑鐵皮（8×9）	
NO·13	五五
NO·20	五七
NO·22	五九
NO·24—26	六〇
NO·26	六一元
鉛水線	
NO·10—12	六八
NO·18—20	七五
NO·22	七六
NO·24	八〇
大成士白鐵（18—22）	
美國20磅（正庄）	九七
（順庄）	一〇六
白鉛片	
NO.616	一五〇
8×10	一五二
（以上担計）	
不白鉛鐵（3×7呎）	

洋紙

品名	價
NO.24（每磅）	六毫二
NO.25（每磅）	六毫二
NO.28（每磅）	六毫九
NO.21（每磅）	六毫六
NO.28（每磅）	七毫二
（以上每磅計）	
正眼白紙（30×28）	六毫九
200（每箱）	一二三
鉛水紙（18—22呎）	三毫九
四分	五毫九
六分	六毫九
一吋	一元八
一吋二	一元四
二吋	二元四
黑成士（29—38）	四三元
18×24以上	四三元
一號	三九元
二號	二九元
（以上呎計）	
玻璃紙（93×93）	
英國	六五
意大利	六七
意大利色玻璃紙	八〇
比利時	六五
法國	六四
日本吐咨路	六三
日本英嚟	六二
日本雪山	六二
糖薄報紙（31至52磅）	
美國（按）	四毫
加拿大（按）	四毫
挪威（按）	四毫
奧國（按）	三毫九
比利時	六五
法國	六四
日本吐咨路	六三
日本英嚟	六二
日本雪山	六二
糖薄報紙（31至52磅）	
美國（按）	四毫
加拿大（按）	四毫
挪威（按）	四毫
奧國（按）	三毫九
日本上	三毫八
日本中	三毫七
日本下	三毫六
大陸（上）	三毫八
打字紙（24×22）	
挪威十七磅	一元五
日本	一元五
大陸	一元八
色有光紙（25×44）	六元三
日本	七元八
白有光紙（52×44）	七元六
郵封紙（39×40）	
瑞典十七磅	三元二
奧國十七磅	二·五
上白蠟油紙（39×20）	三五
德國廿六磅	三三
日本廿六磅	一九
色蠟光紙（30×80）	
黃板紙（噸計）	四八〇
荷蘭	
台灣	四三〇
大陸普通	四一〇
日本	三九〇
道林紙	四七五
奧國及瑞典（34×84）	七毫五
NO.6（60—80磅）	七毫二
60—100磅	七毫三
58—180磅	七毫
58—43磅	
75—100磅	
切片白報紙	二一·八
奧國	



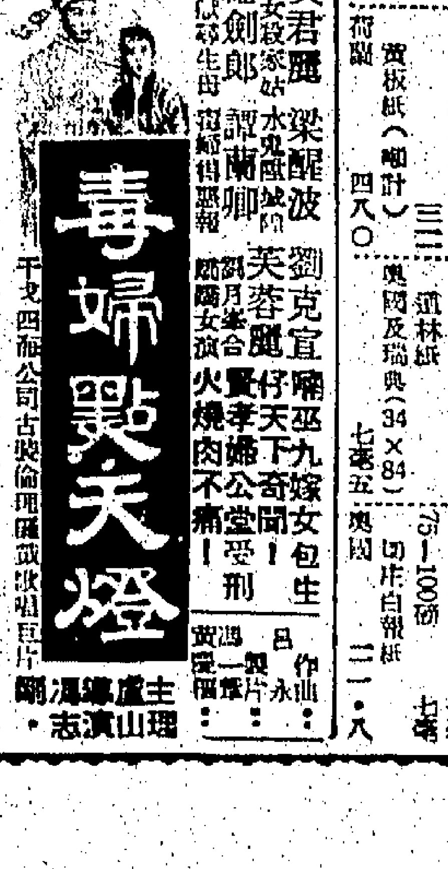
樂宮
今天早場十一點正
和路迪士尼卡通
十二點半
美高梅感人文藝片
傷心淚盡話當年。
I'LL CRY TOMORROW
蘇珊希活主演
中文字幕上片
七毫．一元一．一元半

荔園 九龍荔枝角
門票六毫 小童三毫半
大人．B號六．C號大．D號六．十二號．B號二十
北大線巴士直達門口

動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀

第一劇場 第四劇場（免費）
日場二點半 國語魔術 ... 夜場 外國影片 ...
映正點八 ... 映點九 新馬仔 鄧碧雲 主演 淚未乾
任劍輝 紅線女 主演 燕燕嬉春
三點半 戲劇 ...
第二劇場 第三劇場
日場三點半 粵劇 搖紅燭影
夜場八點正 金線蝴蝶
晚上八點 南北滑稽 音樂歌唱 方言話劇 活佛
夜舞 十九點八 ...
荔園舞廳
荔園的雷視
增設 海灘泳棚
晨六時半開始營業
每位收三毫 冲身貯物 共收三毫

紐約 中央 大世界 好世界 光明
賣座冠軍 大笑片
第五天映 禮拜請早

金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 長樂 新興 荃灣 下期加入
各院冷氣開放
日日爆滿


逢星期六星期日出版

一天完的插圖小說

玉玲瓏

文：程叔愛

圖：高寶

在舞廳裏每一對舞男女都在注視着她。

在浴裏，她對着鏡子自思自忖

新華戲院廉價早場影期表

June, 1959　Gala Theatre; Special Matinee at 12.15 P.M.　六月份

DATE	PICTURES		STARS	片名	主演
1 M	RANDOM HARVEST		RONALD COLMAN GREER GARSON	斷腸雲雨	[illegible]
2 T	YOUNG BESS	C	JEAN SIMMONS STEWART GRANGER	深宮怨	[illegible]
3 W	JUPITER'S DARLING	C*	ESTHER WILLIAMS HOWARD KEEL	水晶美人	[illegible]
4 Th	MAVERICK QUEEN	C*	BARBARA STANWYCK BARRY SULLIVAN	五嶽英雌	[illegible]
5 F	LISBON	C*	RAY MILLAND MAUREEN O'HARA	葡京大陰謀	[illegible]
6 S	LIANE JUNGLE GODDESS	C	MARION MICHEL HARDY KRUGER	天體尤物	[illegible]
7 Sun	JOHNNY GUITAR	C	JOAN CRAWFORD STERLING HAYDEN	琴俠恩仇記	[illegible]
8 M	MADAME BUTTERFL	C	[illegible]	蝴蝶夫人	[illegible]
9 T	KING OF THE KHYBER RIFLES	C*	TYRONE POWER TERRY MOORE	戰地情天	[illegible]
10 W	ANASTASIA	C*	INGRID BERGMAN YUL BRYNNER	真假公主	[illegible]
11 Th	BUS STOP	C*	MARILYN MONROE DON MURRAY	巴士站	[illegible]
12 F	THE GIRL IN THE RED VELVET SWING	C*	RAY MILLAND JOAN COLLINS	紅顏禍水	[illegible]
13 S	PROUD AND PROFANE		WILLIAM HOLDEN DEBORAH KERR	孽緣	[illegible]
14 Sun	MAN WHO KNEW TOO MUCH	C	JAMES STEWART DORIS DAY	擒兇記	[illegible]
15 M	REAP THE WILD WIND	C	JOHN WAYNE SUSAN HAYWARD	野風	[illegible]
16 T	CASANOVA'S BIG NIGHT	C	BOB HOPE JOAN FONTAINE	冒牌劍俠	[illegible]
17 W	JUMPING JACKS		DEAN MARTIN JERRY LEWIS	大將天兵	[illegible]
18 Th	TO CATCH A THIEF	C	CARY GRANT GRACE KELLY	捉賊記	[illegible]
19 F	COME BACK LITTLE SHEBA		BURT LANCASTER SHIRLEY BOOTH	蘭閨春怨	[illegible]
20 S	THE CAINE MUTINY	C	HUMPHREY BOGART VAN JOHNSON	叛艦梟雄	[illegible]
21 Sun	THE FASTEST GUN ALIVE		GLENN FORD JEANNE CRAIN	閃電神槍手	[illegible]
22 M	ON THE WATER FRONT		MARLON BRANDO EVA MARIE SAINT	碼頭風雲	[illegible]
23 T	PICNIC	C*	WILLIAM HOLDEN ROSALIND RUSSELL	狂戀	[illegible]
24 W	OBJECTIVE BURMA		ERROL FLYNN HENRY HULL	反攻緬甸	[illegible]
25 Th	BAND OF ANGELS	C	CLARK GABLE YVONNE DE CARLO	亂世英雄	[illegible]
26 F	DALLAS	C	GARY COOPER RUTH ROMAN	百戰昇平	[illegible]
27 S	GENTLEMEN MARRY BRUNETTES	C*	JANE RUSSELL JEANNE CRAIN	花都肉彈	[illegible]
28 Sun	LEGEND OF THE LOST	C*	JOHN WAYNE SOPHIA LOREN	寶城豔姬	[illegible]
29 M	RUN FOR THE SUN	C*	RICHARD WIDMARK JANE GREER	逃出鬼門關	[illegible]
30 T	MAN WITH THE GOLDEN ARM		FRANK SINATRA ELEANOR PARKER	金臂人	[illegible]

片期如有臨時更改，恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

C=COLOR 彩色　*=CINEMASCOPE 新藝綜合體

麗都 仙樂　連滿！

邵氏出品 艷情探奇巨片

迷魂曲

監製：邵逸夫　製片：周杜文　導演：司馬夢

少女必看 教你如何防範色狼！

色狼被害

別開生面 刺激緊張

香港 大舞台 光貞 第一 新日院

本屆亞洲影展最佳音樂節目電影獎

作曲：姚敏

李湄 張仲文 陳厚

Calendar Girl

龍翔鳳舞

全部伊士曼七彩　監製：鍾啟文　編導：陶秦

花團錦簇 場面豪華 清歌妙舞 百看不厭

皇都 東樂

監製：鍾啟文　導演：唐煌

請早定座

尤敏

玉女私情

HER TENDER HEART

電懋公司榮譽出品 動人肺腑文藝巨片

尤敏 王引 張揚 聯合主演

娛樂

美國電影藝術學院
頒發金像獎之夜

·懲恩·

四月六日夜，是美國電影藝術學院頒發一九五八年度（第三十一屆）金像獎的日子。[illegible]

「最佳女主角」——蘇珊希活

大衛尼文、蘇珊希活、保艾維斯領獎後合影

最佳男主角大衛尼文領獎時情形

豐滿的劉亮華

保艾維斯領獎時情形

（左起）雅打佛烈·保艾維斯·蘇珊希活·大衛尼文·英格烈褒曼·施花利亞

蘇珊希活夫婦在大會中

劉亮華鬼屋歌聲

半年前，四維影業公司推出一部新片「翡翠湖」在港九獻映，獲得非常旺盛的賣座，試在獨立製片來說，是罕見的良好表現。然而，由於該部影片放映的賣座，對四維公司的新的製片工作上，更有了極大的鼓勵力量。因此，在「翡翠湖」放映之後，四維的製片人羅維，立即宣佈籌備和強拍攝三部新片。三部新片之名為「鬼屋歌聲」、「風塵兒女未了情」和「桃花恨」。

影迷們都知道，四維影業公司是一雙銀色鴛鴦羅維與劉亮華自資創設的獨立製片機構，[illegible]

「獨立橋之戀」林鳳是一艷麗歌星

獨立橋之戀
在星上映創新紀錄

[illegible]

偵探新片「迷魂曲」連關故事

[illegible]

東方 狂滿 今天全日
尊榮·安東尼昆 合演
反攻班丹島 中文片上
盟軍反攻 戰況慘烈 無與倫比

BACK TO BATAAN

紐約·大世界·好世界
雷震 七彩卡通 大集會
龍士公司 七彩卡通 大集會
王 海
明天公映：雷鼓 萬年 海怪 荒島仙蹤 日月情

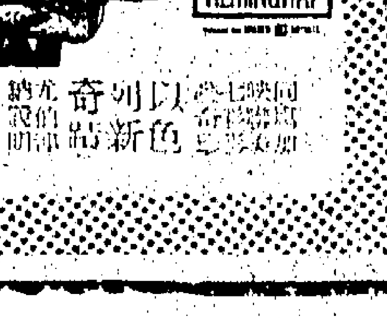
新舞台 金華 國民 金陵
五獄雙雄 霸王艷姬 根州英雄 美人關
斷腸碑 春風得意 飲砒霜 殊記

麗都 十二點半 妹仔王 新馬仔 余麗珍 主演
都 帥平西

百樂門 禮拜請早 豪門巧婦

皇都 最後兩天 尤敏 玉女私情

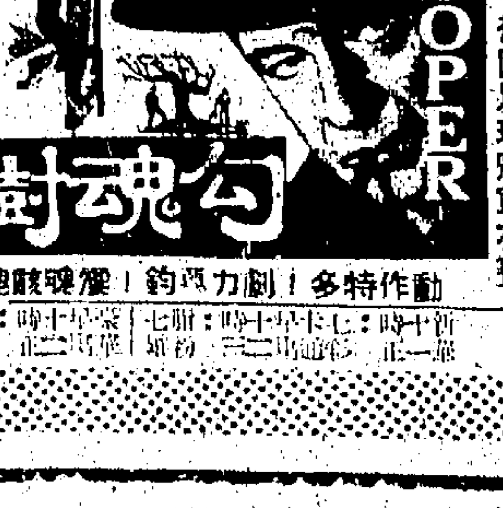
京華 麗斯 東方
反攻班丹島 Back To Bataan
杜河橋
人與海

樂聲
今早請早 假期
古巴海喋血記

The Gun Runners
HEMINGWAY

利舞台·普慶
今天第十七天 滿
赤胆屠龍 RIO BRAVO
下期聯映 孤媚情淚

娛樂·樂宮
今天四場請早
桃麗絲黛 積林蒙

中片文上
刁蠻娘子 伊士曼七彩
IT HAPPENED TO JANE

新華·豪華
四天滿座 今天仍映
加利谷巴

The Hanging Tree
GARY COOPER
勾魂樹 瑰麗彩色
同場加映：德國足球冠軍決賽

港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國華麗客輪 胡佛總統來遠東

明日可抵港一日經日本檀島返美 威爾遜總統十一日到埠十二同航

【本報專訊】美國總統輪船公司豪華客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）由美國開來遠東，照預定航期，倘無失仙，當可於明（一）日到步。該輪在港停留一日，將於翌（二）日下午離港，經日本、檀香山返回美國。

另艘總統號客輪（PRES. WILSON）亦自美國航行來香港，計劃將於六月十一日抵埠。該輪在港逗留一宵，上落客貨後，擬定翌（十二）日晚間離港，經日本返美國。

影機軟片家 今日飛美國

菲林攝影機公司東主及哥喇軟片出品家，關利•哥喇夫婦今日乘泛美航機，往美國及歐洲。首先到芝加哥觀察菲林攝影機公司最近新出品。彼等與拜而好公司代理已有卅年之久，殷後，前往歐洲與英國東南各國洽商軟片。

日本航空公司 慶祝日洛杉磯綫開航 招待旅行社代表遊美

【本報專訊】日本航空公司為慶祝該公司班機往洛杉磯及舊金山開航，特邀請本港旅行社代表及香港、新加坡、曼谷各地旅行社代表赴美遊覽。本港被邀者有陳國明、謝榮麟、巴鵬、南強、曼谷有廣瑞雅小姐、吳賽潘、旺達爾等。（社）

圖：日本航空公司招待港星泰旅行社代表赴美遊覽，各代表與該公司職員攝於離港前合照一幀留念。（本報記者社攝）

英航為普及空中旅行 逐步擴展廉價機位

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：英國海外航空公司最近向英國政府及國際航空運輸協會建議，擴大廉價機位之計劃，使一般旅客對於英聯合王國內與歐洲及其他英聯合王國之間，施行廉價旅行。現決定將該文擴大發表，其內容如下：

作為英國長程空中航線之航空公司，英國海外航空公司將使空中旅行普及於廣泛之大眾，足以加強英聯合王國人民與世界人民之間更大瞭解。

過去數年，英航所有之航線，普遍出售廉價之避客機票。今後將比正式頭等機位相宜之避客機票。英航未來之計劃將大量增加低廉機位之供應，以使用快速之噴射客機一種前所未有之廉價機位——經濟機位——經濟機票——已一年以上，英航希望將機票價格再行減低。

當經濟情形與國際狀況許可的時候，英航從不失去減低票價之機會。

英航未來年將作逐步擴展，以使用快速之噴射客機，以增加乘載客量，如此則世界性之廉價旅行將頗有希望。（僑）

某些乘客可購特價機票，尤以學生及前往若干國家的移民；又另設一種機位，乘客先付一部份按金即可成行。

每年數以百計在英國學校之兒童，乘英航特別低廉機票飛機赴海外與家長一起渡假。此等兒童很多是英國國籍的空中旅客。

英航一卸任機長 飛行四百萬哩 將參加英國廣播電台 對亞洲廣播飛行情形

【本報專訊】據英國海外航空公司消息：該公司之前高級機長、英國飛行最老資格之一員，英籍士麟氏，現任特別講座代表，將參加英國廣播電台對亞洲之特別廣播。其中一段節目，將在一九〇年到今日之飛行歷史。渠現年已屆六十，從事飛行歷程四百萬哩。

多利順洋行代理貨輪 芬崖運貨來香港 明日可由美國航抵本埠 芬摩六日到擬即晚同航

【本報專訊】多利順洋行代理貨輪芬崖號（FERNCLIFF）由美國載貨物前來香港，按航期，倘無他故，可於明（一）日抵埠。另艘貨輪芬摩號（FERNMOOR）亦自美國開來，計程將於六月六日可航抵香港。該輪在港起落貨件後，擬定即晚離港，經日本航返美國。

英里，飛機一百輛以上，乘載近十四萬名旅客赴八十六個國家，此範疇包括許多大東方之飛行。該展覽由五月十八日將為期六週，由五月廿二日止，尚有其他幾位英民航界知名之士致詞。（僑）

國泰公司獲准開闢港澳航線 途經馬尼剌摩士比達爾文港

【本報專訊】國泰航空公司已獲批准執照，開航由香港至澳洲雪梨航線，取道馬尼剌、摩士比港及達爾文港。班機每週一次，使用洛歇特爾之「電星」式客機服務。（僑）

鐵行貨船勝哥剌由非來 六月初可抵港將往日本 奧布拉十三到即赴非洲

【本報專訊】鐵行輪船公司貨輪勝哥剌號（SANGOLA）由加爾各答經新加坡載貨物來香港，計程將於六月五日可抵埠，該輪在港逗留一日，擬定六日離港，繼續開往日本。

該行另艘奧布拉號（OBRA）則自日本開來，按航期，於六月十三日到港，該輪在港停留一日，擬定十四日離港，經新加坡、蘭港、喀拉蚩等埠。

英空軍准將荷路德夫婦今離港返泰

英空軍准將荷路德夫人，今（卅一）日偕同夫人，乘泰國航空公司班機，離港赴泰國曼谷。

今日來往班機

到港班機 （星期日）

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	馬尼拉	中午十二時五十分
泛美	西貢	下午四時五分
英航	曼谷	上午八時五十分
英航	東京	下午三時
國泰	馬尼拉	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午六時廿分
港航	東京台北	下午五時
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京	上午八時廿分
東航	仰光金邊	下午二時廿五分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	東京	上午八時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午八時卅分
泛美	東京	上午九時卅分
英航	東京	上午十時卅分
英航	仰光印度	下午三時三刻
國泰	馬尼拉	上午十一時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
港航	馬尼拉	下午五時三刻
民航	台北沖繩東京	中午十二時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	東京	中午十二時一刻
馬航	新加坡	上午十時

截信時間

今（卅一日）（星期日）

空郵：緬甸、印度、巴基斯坦、亞丁、中東、非洲、英國、歐洲 正午；菲律賓、荷屬新幾內亞 下午二時；暹羅、馬來亞、印尼 下午二時；濟州、澳洲、錫蘭、緬甸、印度 下午六時；日本、夏威夷、美國 下午六時

平郵：加拿大 下午六時；澳門 下午一時

明（一日）（星期一）

空郵：越南、印尼、寮國、澳洲、馬來亞、紐西蘭 上午八時

平郵：北婆羅洲、沙撈越、緬甸、泰國、印度、巴基斯坦 下午六時；菲律賓 下午六時；夏威夷、美國 下午六時；泰國、中東、非洲、英國、歐洲 上午十時；中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；澳門 下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芝班拿士	日本	渣甸	A 一	上午
芝寶大士	印尼	渣甸	A 五	上午
高順丸	印度	若拉多	B 廿三	上午
高德吉	歐洲	渣甸	A 泡	上午
羅城沙芬	歐洲星洲	捷成	A 泡	晚間
美南	日本	法郵	A 四	上午七時
鄱陽	新加坡	太古	A 十二	下午五時
松藤丸	日本	香港東方	B 十九	半夜
勿地打馬士基	印度星洲	捷成	B 十二	下午
高康保頓	日本	香港東方	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
祥瑞丸	星洲非洲	洛士利	A 七	下午六時
高順丸	日本	若拉多	B 廿三	晚間
成都	澳洲	太古	B 十七	上午十時
芝保大士	上海	渣甸	A 五	晚間
民家榮	日本美國	太古	A 三	下午六時
木鼠丸	馬尼拉	香港東方	B 六	下午
萬駛	紐西蘭	渣甸	B 十一	下午
祥康	曼谷	昭來	B 十九	晚間

港外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午八時四十五分	直航	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時三刻	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時廿分	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
○正午十二時	直航	上午十一時半	直航
○中午十二時半	經坪洲梅窩	○下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時廿分	直航
下午五時四十分	經坪洲梅窩	下午五時半	直航
下午五時五十分	直航	下午六時	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	○下午六時半	直航
下午八時十五分	直航	下午七時一刻	直航
		下午八時一刻	直航

梅窩線

香港開		梅窩返	
○上午八時一刻	直航	上午七時十五分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午九時廿分	直航	○上午九時半	直航
○上午十時一刻	直航	○上午十時四十分	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時四十分	經坪洲
○中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時半	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時四十分	經坪洲	○下午六時	直航
下午七時	經坪洲	下午六時四十分	經坪洲
		○下午七時半	直航

坪洲線

香港開	坪洲返
上午九時	上午七時五十分
上午十一時	上午九時五十五分
○正午十二時半	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午三時廿五分
下午五時四十分	下午四時五十五分
下午七時	下午七時五分

○星期日及公眾假期加開

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡

——半小時開一渡者順泊青衣島——

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經高流灣，赤徑，大洞，荔枝莊，深涌，十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉，深涌，荔枝莊，大洞，赤徑，高流灣。	下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門，青山，東涌。	上午四時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌，青山，汲水門。

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開）
「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
合生	貨船	HOP SANG	婆羅洲	一日	怡和
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	日本	一日	太平
卡地治	貨船	CARTHAGE	歐洲星洲	一日	鐵行
伊沙高	貨船	ISARCO	歐洲星洲	一日	天祥
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	一日	捷成
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	一日	若拉多
富寧	貨船	FUNING	日本	一日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	曼谷	一日	怡和
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	一日	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國菲島	一日	總統
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	日本	二日	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	二日	怡和
合生	貨船	HOP SANG	日本	二日	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國台灣	二日	總統
渣士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	菲島	二日	捷成
印度怡芙利	貨船	REBEVERETT	印度星洲	二日	昭來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	二日	東來
平安丸	貨船	HEIAN MARU	歐洲	二日	天祥
神光丸	貨船	SHINKO MARU	日本	二日	太平
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	三日	若拉多
沙班士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	三日	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	三日	鐵行
德明	貨船	TEH MING	高雄	三日	德興
興立	貨船	HENRIK	山打根	四日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	高雄	四日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	四日	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	四日	太平
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	四日	怡和
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美洲日本	四日	昭來
財生	貨船	CHOY SANG	日本	五日	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	五日	洛士利
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
曼屯	貨船	MENTOR	美國	五日	太古
勝和爾	貨船	SANGOLA	加爾各答星洲	五日	鐵行
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	五日	天祥
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	五日	東來
高羅滿度	客船	COROMANDEL	英國星洲	五日	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	西貢星洲	五日	太古
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	六日	渣華
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	六日	昭來
太原	貨船	TAI YUAN	日本	六日	太古
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	歐洲	六日	天祥
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	六日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	六日	天祥
大科路加	貨船	TRAFALGAR	日本	六日	多利順
士打麥高濱	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非	六日	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	六日	昭來
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國菲島	六日	多利順
成光丸	貨船	SEIKOU MARU	日本	六日	香港東方
高連那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲星洲	七日	怡和
希里斯	貨船	HELIOS	日本	七日	多利順
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	七日	香港東方
彰德	貨船	CHANGTE	日本	七日	太古
芬海	貨船	FERNSEA	美洲	七日	多利順
奧斯吉	貨船	OOSTKERK	日本	七日	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	七日	美輪
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美洲菲島	七日	昭來
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	若拉多
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	七日	東來
第二神盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	日本	七日	太平
高連羅	貨船	GLENROY	日本	七日	怡和
美尼谷	貨船	MINIKOI	福州	七日	太平
力達馬士基	貨船	LEDA MSK	美洲	七日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	八日	天祥
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	八日	東來
寶慶	貨船	PO HANG	日本	八日	昭來
湖北	貨船	HUPEH	華北	八日	太古
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	八日	捷成
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	新加坡	八日	鐵行
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	八日	多利順
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	九日	渣華
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
愛士彭	貨船	ESPEN	日本	九日	太平
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	九日	香港東方
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	九日	香港東方
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	日本	九日	渣華
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	九日	香港東方
百福城	貨船	CITY OF BEDFORD	日本	十日	銀行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	十日	若拉多
興立	貨船	HENRIK	高雄	十日	多利順
邊銳約	貨船	BENREOCH	歐洲星洲	十日	邊行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十日	太古
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十日	總統
沙高達	貨船	SARGODHA	歐洲星洲	十日	寶隆
白肯南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美日台	十日	總統
恒生	貨船	HANG SANG	日本	十日	怡和
刁多	貨船	TUDOR	美國	十一	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	十一	太古
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	十一	昭來
希德嘉	貨船	HILDEGARD D.	日本	十一	寶隆
芝萬彬	貨船	TJIBANJET	日本	十一	渣華
鐵達尼	貨船	TITANIA	日本	十一	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	十一	總統
克力馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣印度	十一	捷成
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十一	多利順
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美洲	十一	總統
希路	貨船	HERO	山打根	十一	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十一	多利順
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	十二	多利順
勝拿	貨船	SIENA	日本	十二	寶隆
奧布拉	貨船	OBRA	日本	十三	鐵行
印度	貨船	INDIA	歐洲星洲	十三	寶隆
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	十三	洛士利
永安丸	貨船	EIAN MARU	新加坡	十三	洛士利
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十三	捷成
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十三	太古
那島怡芙利	貨船	NOREVERETT	日本	十三	昭來
力士美	貨船	LUXMI	非洲	十三	銀行
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十四	太古
合甫威利	貨船	HOPEVILLE	美洲	十四	多利順
夏維達	貨船	HAVILDAR	日本	十四	鐵行
布魯克高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	十五	和捷
利寶	貨船	LEOPOLD L. D.	日本	十五	太平
高士嘉吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
越南	客船	VIETNAM	歐洲西貢	十五	法郵
多倫途	貨船	TURANDOT	美國菲島	十五	多利順
亞夫	貨船	HRRVAR	遠東星	十五	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十六	捷成
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美洲	十六	昭來
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十六	捷成

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
龍丸	貨船	SHORYU MARU	紐西蘭	一日	香港東方
域沙芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	一日	捷成
南	貨船	MEINAM	西貢歐洲	一日	法郵
洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲印度	一日	若拉多
德吉	貨船	GROOTEKERK	日本	二日	渣華
地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	二日	捷成
沙高	貨船	ISARCO	星洲歐洲	二日	天祥
班拿士	貨船	TJIPANAS	星洲印尼	二日	渣華
州	貨船	YOCHOW	新加坡	二日	太古
麥杜	貨船	BENMACDHUI	歐洲	二日	邊行
佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	二日	總統
寶頓	客船	KANIMBLA	澳洲	二日	香港東方
高丸	貨船	NIKKOH MARU	西澳洲	三日	太平
陽	貨船	PO YANG	華北	三日	太古
翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三日	捷成
本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲加爾各答	三日	東來
度怡芙利	貨船	REBEVERETT	日本	三日	昭來
克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	星洲歐洲美國	三日	總統
甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	日本美國	三日	捷成
	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	三日	邊行
怡芙利	貨船	REBEVERETT	日本	三日	昭來
安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	三日	天祥
光丸	貨船	SHINKO MARU	金邊	三日	太平
	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	三日	若拉多
	貨船	EASTERN MUSE	曼谷加爾各答	四日	怡和
	貨船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	四日	捷成
	貨船	FUNING	印尼	四日	太古
	貨船	EASTERN MAID	日本	四日	怡和
	貨船	C. E. DANT	美國	四日	怡和
	貨船	KRISTIN BAKKE	日本美洲	四日	鐵行
	貨船	JAVA MAIL	西貢	四日	昭來
	貨船	TEH MING	高雄	四日	德興
		AROS	日本	五日	天祥
		CARTHAGE	星洲歐洲	五日	鐵行
		KUNIKAWA MARU	美國	五日	太平
宜		TJIWANGI	日本	五日	渣華
立		HENRIK	山打根	六日	多利順
羅滿度		COROMANDEL	菲島星洲歐洲	六日	鐵行
力		VAN NECK	華北	六日	渣華
賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	六日	洛士利
	貨船	MENTOR	美國	六日	太古
	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
和	貨船	SANGOLA	日本	六日	鐵行
	貨船	FERNMOOR	日本美國	六日	多利順
摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	六日	東來
生	貨船	HOP SANG	山打根	六日	怡和
光丸	貨船	SEIKOU MARU	馬尼拉	六日	香港東方
方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	七日	怡和
生	貨船	CHOY SANG	星洲曼谷仰光	七日	怡和
	貨船	LAO	日本	七日	昭來
	貨船	TRAFALGAR	星洲歐洲	七日	多利順
	貨船	ATSUTA MARU	日本	七日	天祥
	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	七日	天祥
		MIKAWA MARU	星洲加爾各答	七日	天祥
		CHEKIANG	星洲印尼	七日	太古
		OCEAN MAIL	日本美洲	七日	昭來
		NAGASHIMA MARU	曼谷	七日	若拉多
		SUEZ MARU	星洲歐洲	七日	香港東方
		EASTERN PRINCE	美洲	七日	怡和
		TATSUKUNI MARU	沖繩日本	七日	昭來
		KWANGTUNG	日本	七日	太古
	貨船	OOSTKERK	星洲歐洲	八日	渣華
	貨船	PIONEER MILL	日本美國	八日	美輪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	美洲	八日	東來
第二神盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 2	西貢曼谷	八日	太平
美尼谷	貨船	MINIKOI	釜山日本	八日	太平
士打麥高濱	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
	貨船	CHANGTE	澳洲	九日	太古
	貨船	HANYANG	曼谷	九日	太古
丸	貨船	AIZU MARU	星洲貝魯特	九日	天祥
馬士基	貨船	LEDA MSK	美洲	九日	捷成
	貨船	GLENROY	星洲歐洲	九日	怡和
	貨船	PO HANG	曼谷	九日	昭來
馬士基	貨船	SVEND MSK	印度波斯灣	九日	捷成
那利	貨船	GLENARTNEY	日本	九日	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
太原	貨船	TAI YUAN	澳洲	十日	太古
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
吉備丸	貨船	KIBI MARU	美洲	十日	東來
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	十日	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	十日	若拉多
愛士彭	貨船	ESPEN	美洲	十日	太平
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	東非洲	十日	香港東方
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	美國	十日	香港東方
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	東非洲	十日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	新加坡	十日	太古
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲西非洲	十日	香港東方
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	十日	鐵行
百福城	貨船	CITY OF BEDFORD	星洲歐洲	十一	銀行
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十一	總統
白肯南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	星非歐美	十一	總統
安美	貨船	DIOMED	日本	十二	太古
明	貨船	HAI MENG	日本	十二	多利順
濟州	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	十二	昭來
希德嘉	貨船	HILDEGARD D.	星洲非洲	十二	寶隆
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十二	總統
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	釜山日本美洲	十二	總統
克力馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十二	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	十二	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	十二	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十二	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	十二	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	十三	多利順
樂生	貨船	LOK SANG	日本	十三	怡和
勝拿	貨船	SIENA	星洲歐洲	十三	寶隆

多利順洋行 電話：二〇二 分行：九龍彌敦道 四一七七
大科路家 TRAFALGAR 往 小呂宋 澳洲 六月七日 即晚開行 落貨
興立 HENRIK 往 古晉 汶萊 六月十日 即晚開行 落貨
芬崖 FERNCLIFF 往 暹羅 六月一日 即晚開行 落貨
夏利睦 HERMOD 往 古晉 汶萊 美里 六月十三日 開行 落貨
芬摩 FERNMOOR 往經納閩、岷里拉、日本、巴拿馬、井轉載南美洲西岸 六月六日 即晚開行 落貨

利士碧琪輪 M.S. Kristin Bakke 六月四日落貨即晚啓行 前往石叻巴士庇能及澳洲西部 鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

四川快輪 每逢星期二由香港開 星期一由基隆開 客位接洽處：太古輪船公司

怡和公司船 Jardine, Matheson & Co. Ltd. 東榮 往 石叻、巴生港、仰光、吉打 六月三日 開行 東美 往 日本 六月四日 開行 合生 往 山打根、納閩 六月五日 開行 財生 往 曼谷、石叻、吉打 六月七日 開行 電話三二四五八 怡和公司華人船務部啓

港澳 德星 設有冷氣 每日：上午十一時半往澳 下午二時半返港 大業有限公司啓

港澳 佛山輪 入例塢 請注意復航日期